

من التراث العربي المعاصر

سمو الانسانية

خليل الهنداوي

التي ساعدت على خلقه . وهي بعد هذا كله لا ترى في الآثم الا انسانا ، جبل على طينة الانسان ، يخطيء ويصيب ويفعل الشر ويصنع الخير . هذه الشرائع التي غلبت العاطفة الانسانية على كل عاطفة ، واستمسكت بالمبدأ الانساني الذي يعلو على مصطلحات الخير والشر . وهذه فكرة تطير بجناحين من السمو والعلو . ولكن علماء القانون لا يعتقدون بهذه الفكرة المجنحة لانها تظهر بغير حدود ، وتنتشر على أبعاد دونها أبعاد الفضاء . وهم يريدون أن يحددوا لكل موقف شأنه ، فاذا سرق السارق فما عسى يكون جزاؤه ؟ واذا زنى الزاني فما عسى يعامل به ؟

مثل هذه الفكرة الانسانية قد تجلت في موقف السيد المسيح حين قدموا له زانية ليرى فيها حكم الشريعة - وما

لا تزال علة الآثمين الخارجين على حدود الشرائع علة مستحكمة ، لا يبت فيها فريق حتى يهب الى نقضها فريق . وكلا الفريقين له الحجة الساطعة ، فمن الشرائع ما يرى في الاثيم العدو للانسانية ، والمريض الذي يخشى انتقال جراثيمه الى غيره ، لأن الامراض النفسية حكم أكثرها كحكم الامراض السارية تعصف بالاجساد عسفا . وهذا المريض - في حكمها - لا يرجى شفاؤه ، وان فكرة الاجهاز عليه هي فكرة تتقي بها منه !

وقد تفننت الشرائع الحديثة في تعيين هؤلاء الآثمين والمجرمين وفي عزلهم عن طبقات الناس . ومن الشرائع ما تنظر الى هؤلاء بعطف ورحمة . لا تنظر الى الاثم - كالكل في الاثم - وانما تنظر الى الظروف التي صاحبته ، والعوامل

كان الشريعة الا الرجم - وما كان للمسيح أن يعطل هذا الحكم ، وهو لم يجيء لئلقض نواميس الانبياء ، ولكنه تسامى في هذه المرة ما شاء له التسامي ، فأمر بأن يحفروا لها حفرة ووقف قائلاً :

— ليرمها كل من لم ترتكب نفسه خطيئة بحجر !

فوقف الجمع ولم يرموا ، وغادروا المرأة وشأنها . ولكن هذه الفكرة تظل جميلة ما ظلت منطلقة حرة من غير قيود ، فاذا شئنا حصرها واخضاعها للعمل ضاع رونقها وفشت الشرور بحجة أن كل نفس فيها من طينة الشر شيء ولذلك لم يقدر المسيح نفسه على القول بالعفو عن كل زانية وزان ، وسارقة وسارق ، ولم يقدر غيره على القول بذلك . ولكن المسيح أراد بضرب هذا المثل أن يحفظ للأثمين هذه الانسانية التي تربطهم بغير الآثمين ، ويقرر بعد ذلك أن هؤلاء الذين يحكمون على الآثمين هم ملوثون مثلهم ، حتى تكون العاطفة الانسانية عندهم هي العاطفة الغالبة على كل عاطفة .

نظرت الشريعة الاسلامية الى هؤلاء الآثمين كما نظر غيرها ، وفرضت القصاص وفي القصاص حياة ، وقام الشارع بأحكام ما تنزل ، ورأى أن دفع القتل أنفى للمقتل . وهذه الشريعة هي شريعة من جاء قبله ، وهي الشريعة التي يحض عليها العقل ويبعث اليها الانصاف .

ولكن الرسول - برغم لوثة هؤلاء الآثمين - قد ارتفع معهم في كثير من المواقف بعاطفة الانسانية فوق حدود الشريعة ، ونظر الى هؤلاء المرضى نظرة ملؤها الرأفة والاشفاق ، وعطف على كل نفس ضالة - لأن الهدى والضلال على بعدهما متقاربان متلاصقان - وان اهمال درس هذه العاطفة الانسانية عند الرسول مما يترك ناحية العواطف الاخرى قاسية صارمة . وان على أرباب الفقه أن يرتبوا العقود والحدود كما رتبوها أبواباً أبواباً ، وان

على آخرين أن يحللوها هذه العاطفة التي تجعل من الرسول قلباً نقياً وعاطفة انسانية متسامحة .

ما عسى تبلغ اليه هذه العاطفة الانسانية في صدر الرسول ؟

أذكر عبارة تلوتها فيما كتب « رينان » عن المسيح « ان المسيح هو أول من سلك في تفهم الله مسلوكاً جديداً ، اذ جعل علاقة الله مع الناس كعلاقة الاب مع أبنائه ، علاقة كلها رأفة ومحبة وحنان » وبهذه الرحمة الشاملة تفهم الرسول معنى الالهية فقال : « جعل الله الرحمة مائة جزء فأمسك عنده تسعة وتسعين جزءاً وأنزل في الارض جزءاً واحداً . فمن ذلك الجزء تتزاحم الخلق حتى ترفع الفرس حافرها عن ولدها خشية أن تصيبه ! » .

واني لأجد الرسول في الصلاة ، ومن ورائه أعرابي يدعو في صلاته : « اللهم ارحمني وارحم محمداً ولا ترحم معنا أحداً » . فقال له الرسول : « لقد حجرت واسعا » وكأنه أراد أن يقول له : « قل اللهم ارحمني وارحم جميع الكائنات ، لأن رحمة الله أوسع من جميع آثامهم وذنوبهم » . واني لأراه وهو يفكر في هذه الرحمة التي يرجو أن تشملها ، وهي الرحمة التي ملكت عليه مشاعره . أراه « وقد وجد امرأة من السبي تعلب ثديها تسقي ، اذا وجدت صبياً في السبي أخذته فأصقته ببطنها وأرضعته ، فالتفت الى أصحابه وقال :

« - أترون هذه طارحة ولدها في النار ؟

فقالوا : لا . . . وهي تقدر على ألا تطرحه ؟

فقال : - وقد طغت على قلبه هذه الرحمة الشاملة :

— الله أرحم بعباده من هذه بولدها » .

ولقد تتمثل هذه الرحمة في كل جزء فيه ، حتى ليحسب أن الكائنات كلها قد اندمجت وأحاطت بها رحمة الله . . . « فلو يعلم الكافر بكل الذي عند الله من الرحمة لم ييأس من الجنة » وهو لا يفسر الرحمة تفسيراً ضيقاً

« قال رجل : لأتصدقن بصدقة ، فخرج بصدقته فوضعها في يد سارق ، فأصبحوا يتحدثون : « تصدق على سارق ! » فقال : « اللهم لك الحمد ! » لأتصدقن بصدقة ، فخرج بصدقته فوضعها في يد زانية ، فأصبحوا يتحدثون : « تصدق على زانية ! » فقال : « اللهم لك الحمد ؟ » على زانية ! لأتصدقن بصدقة ، فخرج فوضعها في يد غني ، فأصبحوا يتحدثون : « تصدق على غني ! » فقال : « اللهم لك الحمد ! » على سارق وعلى زانية وعلى غني « ولقد يظن المرء لأول وهلة أن هذه الصدقات باطلة لأنها لم تقع في مواضعها ، ولكن الرسول حلها من الناحية الانسانية ، فأتي فقيل له : « أما صدقتك على سارق فلعله أن يستعف عن سرقة ، وأما الزانية فلعلها أن تستعف عن زناها ، وأما الغني فلعله يعتبر فينقذ مما أعطاه الله » . فلم يمنع الرسول الرفق بهؤلاء الآثمين ، ولم يجعل التصديق عليهم حراما ، وإذا كان السيد المسيح أطلق الزانية لأنه لم يجد من يأخذ على نفسه معاقبتها فالرسول أطلقها وأطلق السارق وأطلق الصدقة عليهما ليستعفا . وبهذا أشفق على المريض وحارب جراثيم مرضه ، وهو خلال ذلك ينتظر أن يغفرهم نور التوبة ويصرفهم عما فيه وازع الضمير .

وقد يعجب المرء من هذه العاطفة التي لو أخذنا بها لعطلت الحدود . اذ كيف نتصدق على سارق أوجب الشرع قطع يده ، أو على زانية أوجب رجمها ؟ ذلك أن الرسول يدرك أن الغاية من الشريعة الهدى والرحمة ، وأن القصاص سبيل يسلكه الشارع اذا عز الوصول الى الهدى الا به .

فهو بهذا دل على انسانية سامية تفهم الوجود رحمة ومحبة ، وإن روحه لتتصل بالمذنب اتصالها بالبريء ، وأنه يحب الناس مهما فعلوا ، وأنه يجد في نفسه ميلا الى الرفق بالآثمين ، وهذا الميل جعله يسلك السبل المتعددة ليدفع عنهم آثامهم ويظهرهم من أرجاسهم . ونرى بعد هذا كله — هذه الكتلة من الرحمة والمحبة تقف أمام الرحمة الشاملة تدعو ربها :

« اللهم باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب » .

اللهم نقني من الخطايا كما ينقى الثوب الابيض من الدنس .

اللهم اغسل خطاياي بالماء والثلج والبرد » .

ليست هذه الانسانية بأسرها تتمثل في شخص الرسول تطلب الى الله أن يشملها برحمته ، ويغسل خطاياها برأفته حيث تفسل الاوزار وتضيع حدود العقاب في عالم تعمره الرحمة وتسكنه المحبة ، لا نهايات له ولا حدود ؟

يمنحها أناسا ويحرمها على أناس لأن الرحمة الشاملة اذا دخلت في قلب غيرت فيه كل الاساليب الموروثة في تفهم الوجود ، وجعلته ينظر الى الوجود كشيء كلي ممتزج فقير الى هذا البسمل ! وجردته من كل الاهواء ليتحد مع الكائنات اتحادا ثانيا بكل شيء فيه ، لا يهدأ قلبه ما دام يتعذب هنالك انسان ! وهو لا يفسر الرحمة تفسيرا رمزيا ، وإنما يرمي بمختلف الامثلة الى تمثيل هذه الرحمة تمثيلا واضحا تكاد تتبينه العين وتتقراه اليد باللمس ! وقد أثر هذا الفهم في نفسه تأثيرا واضحا ، فهو تنهمل عيناه اشفاقا على قومه ، وهو يتحمل بلاءهم بقلب صابر ولسان شاكر ويقول : « اللهم اغفر لقومي فانهم لا يعلمون » . وهو يستهمل الله فيهم عندما نودي « ان الله قد سمع قول قومك لك وما ردوا به عليك » . فقال : « بل أرجو أن يخرج الله من أصلابهم من يعبد الله ولا يشرك به شيئا » .

وقد ملك عليه شعور الرحمة حتى كاد يغلب على كل عاطفة فيه . « يرى الرجل الاسرائيلي الذي قتل تسعة وتسعين رجلا ثم خرج يسأل فأتى راهبا فسأله فقال له : « هل من توبة ؟ » فقال : « لا » . فقلته ، فجعل يسأل ، فقال له رجل ائت قرية كذا وكذا ، فأدركه الموت ، فناء بصدرة نحوها ، فاختمت فيه ملائكة الرحمة وملائكة العذاب ، فأوحى الله الى هذه أن تقربي ، وأوحى الى هذه أن تباعدتي . وقال : قيسوا ما بينهما ، فوجده الى هذه أقرب يشبه فغفر له » . وهل غفرت لهذا القاتل اثمه الا عاطفة الرسول الانسانية التي قدرت فيه قلبه النادم ونيته الساعية وراء التوبة ؟ وقلب الرسول مفعم رحمة وشفقة على هؤلاء — مع قوله في معاقبتهم — ولا يستطيع الفكر أن يوفق بين الاثم الكبير البالغ تمحوه حسنة صغيرة ! فمن ذلك « امرأة مومس مرت بكلب على رأس ركي يلهث قد كاد يقتله العطش فنزعت خفها فأوثقته بخمارها ، فنزعت له من الماء فغفر لها بذلك ! » ذلك أن قلب الرسول يحاول أن ينقذ هذه الكائنة الشقية ، ويلقي في النفس معنى الاحسان الى الحيوان « وان لفي كل كيد رطبة اجرا » .

وقد تسمو نفس الرسول في النظر الى هؤلاء الآثمين ، فهو لا يفر منهم ولا يزور عنهم لأنه يطمع في صلاحهم .

شاعرو عاين قصائد وطنيه

د. محمد التويحي

بأحاديث الاشعار والسمار .. ولكن هذا القليل الى جانب هذه العصاره الغنيه الميثوثة في ثمانى قصائد ، تكفي لالقاء ضوء خافت (على الاقل) على شاعريته .

حياته وريفته :

والشاعر أسعد حبيب أحد الشباب الطموحين الذين تركوا ريفهم الاخضر ، وحلوا زحمة المدينة ، متحملين أوضاعها .. في سبيل سقي طموحهم ، والدنو من ساحة المعركة . ولكن من دون أن ينسوا مراتبهم :

أتيت يا شام يحدوني اليك هوى
وبى الى الريف شوق ظل يعصف بى

ترك ريفه الاخضر ، وقد تلاحمت عليه الاسباب .. هذه الاسباب من جملة ما دفعه الى الرحيل عنه . فقد أحالته الاسباب الى جذب أصفر ، يمتص الماء الشحيح .

تركت ضاحيتى تجتر عزلتها
وتستدر مياه الشرب بالقرب

جفت على شظف البؤسى فما سقيت
الا من العرق المجبول بالتعب

مسألة الاصاله والواقعية :

ان الحرب التي يشتها شعراؤنا الشباب على أدبنا العريق علامة جهل منهم ، وفي ظني أنهم لو عرفوه لما حاربوه . ولو قرؤوه لاستنهلوه وتعمقوا فيه ، ولكنه الخوف من المجهول لا غير .

ولهذا نراهم يهربون من تراثنا الى تراب الغرب ، ويدنسون أناملهم بشمالات الغرب . يهربون من ماضيها المشرق ، من شعرائنا الواضحين ، ليترنحوا في متاهات

كانت السيارة تتلوى بنا نشوى في طريق الغوطه ، وأفنان الاشجار تتطاوع مع هز هزات نسائم الربيع ، وتميس ذات اليمين وذات الشمال .. نزلت أتجول في تلك الرياض مع ثلة من الاصحاب . غير أننا سرعان ما نسينا أننا نسير في أحضان الجنائن ، وما أنساناها الا .. شاعر .

كانت أبياته تلقى على مسامعنا ، وموجات نبراته تعلو وتهبط ، تبعاً لتموجات عجلات السيارة الطروب . ذلك اللقاء ، كان أول لقاء لي مع الشاعر الذي أحببته ، وتتبع قصائده الثمانية . وأذكر يومئذ أنه جذبني الى معرفة شعره عندما عرفني بنفسه ، في هذين البيتين :

قالت لى الشقراء : يا أسمر

الى متى شعرك لا ينشر ؟

قد عتب الشعر على أهله

واستبطات فارسها عبقراً !

عند ذلك علمت أنني حيال شاعر كتوم ذي أصالة ، فاستزدته ، فزادني طرباً ، وأضفى على حركاتنا لعباً . واستفضته فأفاض .. وتعمقت نظرتي نحوه .. ومن عادتي أن أحب الشاعر الكريم المعطاء ، كما كانوا يحبون الامير الجواد . وسألته عن نماذج من شعره ، أتعلم فيها ، فلم يمتنع .

هذا الشاعر أيها الاخوان ، شاعر مجلة الفرسان ، وأحد المسؤولين على القسم الادبي فيها .. ذلكم هو « أسعد حبيب يوسف » . لا تعجبوا اذا قلت لكي انني لا أعرف الكثير عن نشأته وعن حياته ، فقد غمرتنا الجلسات المتوالية

● شاعر وثمانى قصائد وطنية ●

والحاضر ، كالطعام خالى الدسم ، تعافه النفس لانه يملأ البطن بلا فائدة ، ونخشى بالتالى من تزامم الثقافة في القصيدة ، خشيتنا من زيادة الدسم في الطعام . وقد تدافعت بعض الاماعات الثقافية في شعر أسعد . ولكن أغلبها ذو طابع تاريخي ، أو منبثقة من بعض التعابير الماثورة كشوك القتاد ، وحديثه عن بلقيس ، والعنقاء . . .

ولا شك أن شاعرنا تشبع بأرواح الشعراء العرب الاصليين كأبي تمام والمتنبي ، وخاصة في المواقف الحماسية التي سنعرف شاعرنا بها ، ومثل هذا التشبع يتطلب جنى ثقافة تضفي عمقا على الاصاله الشعرية . فهو عندما رأى انتصار جيوشنا في حرب عام ١٩٧٣ وقف يخاطب الرئيس الفريق بقصيدته « ملحمة تشرين » ، وكأنه المعتصم حيال عمورية المحترقة ، وكأنه أبو تمام في بانيته :

لولاك يا بطل الجولان ما هزجت

للنصر أمتنا في زحفها اللجب

لولاك ما كنس التاريخ في يده

وحل الهزيمة عن جلبابها الترب

الحماسة في الشعر العربي :

عجيب أن تنطوي نظرة نقادنا الى الشعر العربي القديم على أنه ثوب من المديح الزائف ، والغزل النسي أو الناشف . . ناسين القصائد الحماسية التي تعتز كل أمة بما لديها من هذا الرصيد . وانني أنادي دائما بدراسة الحماسة في شعرنا فهو نبعا ليومنا ولغدنا .

وأسعد وقف أحلى قصائده (في علمي) على الحماس والبطولات العربية ، أو على الاقل في مرحلتنا الراهنة . فقد عرف أن الشعر لا ينفع اذا لم تكن النار تندلع :

تأبى جراح المعالي أن تضمدها

رفائد الشعر بالآهات والكرب

تأبى جراح المعالي أن يتوجهها

الا الشموخ، وحسب المجد من حسب

وهو يعتمد على التاريخ العربي كثيرا ، يفترق منه أبهى صوره ، وأشرق ما برز منها وأشرف . ولا

الرموز المرموزة ، والغموض الغامض ، ناسين أو متناسين أنهم يقولون الشعر للناشئة ، للشباب ، لنبتات هذه الارض السخية الغالية . . فيوهمونهم أن الشعر الجيد هو الذي لا يفهم ، وأن البراعة تتمثل في الرمز العميق ، العميق جدا .

اذكر مرة أنني زرت أدينا الكبير الدكتور حافظ الجمالي . فبادرني بقوله : جئت في وقتك . ولما سألته عن الامر ، قال : استعصى علي فهم القصيدة من الشعر الحديث . أرجو أن تسمعها معي ، وتشرح لي المغزى الذي يطوف عليه الشاعر . وانبرى يقرأ ، وانغمست في متاهة الاستماع ، لا أنا أفهم ، ولا أنا أجرو على البوح في مستوى معرفتي . ولما انتهى من قراءته للقصيدة ، سألتني الشرح . فقلت ضاحكا : لا عيب في غير أنني لم أفهم والله كلمة . . حتى الخيط الذي يمكن شد المعنى به لم أستطع التقاطه . فضحك وقال : فاذا كنت أنا العالم في علم النفس ولم أفهم ، وأنت الاديب ولم تتضح لك ، فبالله عليك ، لاية طبقة قال هذا الشاعر قصيدته ؟

نعود الى الموضوع الذي انطلقنا منه ، وهو الوضع والواقعية .

أسعد حبيب لمس هذه العقدة في شعر شعرائنا الشباب ، وانبرى يحلها ليكون شاعرا واقعيا واضحا ، يفهمه القارئ من أول وهلة ، ويفهم شعره من القراءة الاولى . . تماما كأى شاعر من شعراء العرب القدماء .

وقد يجد المرء تكرارا في بعض المعاني . . بل أكثر من مرتين أحيانا . وقد يكون هذا التكرار فقرا في المعاني ، كما قد يكون استعذبا الشاعر ، فأحب أن يستعيد على مسامعه وبصره متعة النص نفسه .

والشاعر المتمكن من تراث أمته تاريخا وأدبا هو الذي يقول معتزا ، وينهل مستلذا . ومن قرأ شيئا من شعر هذا الشاعر يحس أنه أمام انسان أمضى مراحل سنيه الربيعية في المطالعة العريقة ، وفي حفظ الشعر الاصيل . وأحسب أن لاصالة أسرته العلمية سببا في تأسيس هذه الجذور . يقول :

أترعتها ليلة الغفران صافية

ورحت أزهو على التاريخ بالعرب

أولئك القوم أبائي فلا عجب

إذا ترنعت من كبر ومن عجب

وحديث الاصاله يجرنا الى البث الثقافي الذي يتفاعل مع المعاني ، وشاعر بلا ثقافة ، ولا تجاوب مع الماضي

وقصده من هذا التاريخ المشرف ، أن يعتبر جنودنا
البحارة بموقعة ذات الصواري المنتصرة .

غزله الوطني :

ان عشقه للشوب العربي الاصيل ، جعله يمتطي باب
الغزل ليبلغ مصراع الحماس . فهو دائم التقديم لقصائده
بالمطالع الغزلية التي عفى عليها الزمان ، ويميل الى
محاوراته مع محبوباته للوصول الى الموضوع الاصيل .
ويخطيء من يرى الغزل في المطالع ، فيظن الموضوع كله
فيه .

والحق أن نفسه طويل في قصائده ، ونفسه طويل
أيضا في مقدماته الغزلية . ففي قصيدته « قالت لي
الشقراء » كتب ثلاثين بيتا مقدمة غزلية . . . ليدخل في
الموضوع باثني وعشرين . وهذا لعمرى تقصير حبذا
اجترأه ، أو قسم القصيدة الى اثنتين ، الواحدة غزلا والثانية
حماسا . . . وأعتقد أنه لا يسيء الى أي من الجزئين . وأذكر
أن نزار القباني قال لي مرة : أنا لا أفرق بين قصيدتي في
المرأة ، وقصيدتي في الوطن . . . فكلاهما من بلدي وبلدي .

والحق أيضا أن الشاعر يميل قلمه (وأكد أقول قلبه)
الى الغزل . وبما أنه قصر شاعريته على الوطنية ، فأننا
نراه يكاد لا يتوقف عند ساحة وغى ، الا وفي يده فتاة رقيقة
رائعة الجمال .

وتسبح ريشته مع هذا المشهد ، وينتشي فيطيل ،
ولكنه سرعان ما ينتبه الى حبه الثاني ، فيتوقف وقفة
عسكرية ليصب جام حبه الوطني في بضعة أبيات . ففي
حديثه عن « وطنية فتاة » نراه يطيل بغزله حتى يبلغ سبعة
عشر بيتا ليختم القصيدة بالمفاجأة الهادفة .

ومع أننا قلنا انه أحب حديث الغزل ، فأننا نعود
الى حديثنا فنكمله : بأنه غير صادق به بل انه مجرد غزل
مادي ، يراه - بنظره على الاقل - ضروريا لجاذبية
القارئ . . . بل انه يعتبره مفتاح الدخول الى الموضوع . . .
ويحسن التخلص من القسم الاول الى الثاني ، لانه يأتي
بالمطلع ربطا وليس أصلا . غزله هادف لان محبوبته سمراء مرة
وشقراء مرة . . . ضدان لا يجتمعان مع عاشق . . . الا في
الشعر .

وهو يتخذ المرأة محدثة له ، أو معبرة عن طريق
الوصول الى الغرض . فقد شعر أن طريق الوصول الى
الغرض ، مخاطبة الصديق أو مناجاة الصديقة ، كما كان
يفعل الشعراء الاقدمون . . .

يهمه أن تكون غرفاته مشرقية أو مغربية . . . حسبه أن
يربط الماضي بالحاضر . وهو في « ذات الصواري » يتصفح
فصول الانتصار البحري ، فيقول :

فوق الاثير لنا ذكر وآثار

وفي المحيط فتوحات وأخبار

أسطولنا عبر المجهول يحمله

أقدام فتياه لا الوقود والنار

وهو عندما يعبر الموج لا ينسى أن يستخدم ثقافته
التاريخية ، بل انه يتعمدها ايرادا برهانا على أن التاريخ
يعيد نفسه :

هيضت سفائن قسطنطين مسعرة

ولاذ بالغبية النكراء أنفار

وسيم ملك هرقل الروم كارثة

حطامها الذل والغدلان والعار

هذه الوقفة بالطبع هي معركة ذات الصواري التي
انتصر فيها العرب في شواطئ شمال افريقية على هرقل
الروم ، الذي ظن أنه يستطيع أن ينتصر على العرب ،
ويستعيد مصر من أيديهم ، وربطها أسعد بمعركة اليرموك
بذكاء :

فتح أثرت على اليرموك وثبتة

فجن في الضفتين : الفتح والثار

ولم يذكر الرابط بين اليرموك وذات الصواري
شططا ، بل ذكره معتمدا على الانسان العربي الذي يحفظ
تاريخه . وهو على هذا لم يأت بالرمز ، بل أتى بالبديهة
فالخسارة التي مني الروم بها في اليرموك ، جعلهم يهربون
الى القدس ، ومنها الى مصر . ورأى عمرو بن العاص أنه
يجب أن يقطع دابرهم في متابعتهم . فقد فطن الى انهم
تراجعوا الى مصر ليستعيدوا قوتهم لجولة جديدة . وهكذا
كان فتح مصر ، وبالتالي شمالي افريقية .

ولما ظن هرقل أنه هداً الموقف في القسطنطينية بقرر
أن يلحق حاكم مصر (وكان آنشد المجاهد عبد الله بن أبي
سرح) درساً لا ينساه . فأعد أسطولا قوامه خمسمئة سفينة .
وأرسله بقيادة ابنه قسطنطين سنة ٣٤ هـ . ولكن العرب
صبروا واحتملوا فانتصروا .

ومن أجمل مخاطباته لهذه الصديقة المصطنعة ما استخدمه في أجمل قصائده ، وهي « الى سفيرتنا في الشمس ولكن حب الشاعر لارضه صادق » انه يريد أن يقول ان وطنه لا مثيل له في العالم كله :

أعلى الشمس مثل كعبة نجران

قباب وكعبة غراء ؟

أعليها منابر وعكاظ

يتبارى في سوقها الشعراء ؟

أعلى الشمس من طلائع تشرين

سرايا جرارة شهباء ؟

سألت شاعرا أديبا من شعراء دمشق عن أسعد حبيب ، فقال لي معرفا : أهو صاحب الهمزية ؟ قلت : نعم . قال : والله انه شاعر ، وأجمل ما قرأت له همزيته التي هي بعنوان « الى سفيرتنا في الشمس » . أحسست بصدق المتحدث عندما عدت الى القصيدة أحتوي معانيها . فهو يخاطب محبوبته ، فيقول لها :

حدثينا عن السفارة في الشمس

أفيها لغيرنا سفراء ؟

أو للشمس يا سفيرتنا الحاوة

شمس وللسماء سماء

ان قافيته هنا مطواعة ، وألفاظه متراقصة ، وتعايره متراصة ، ومحاوراته ذات حياة . ويسترسل في التساؤل عن الموجودات على ظهر الشمس . ويتساءل : أمن المعقول أن يكون للخطوة مثيل على ظهرها ، وهل يمكن أن تطل عليها روعة شواطئ الشام ؟ انه سؤال المستنكر . سؤال العارف ، سؤال المزهو .

والمطالع التي تحدثنا عنها لم تشمل كل قصائده ، بل انه في « ذات الصواري » يبدأ بغوص البحر مع الجنود العرب منذ الشطرة الاولى ، وهو كذلك في « ملحمة تشرين » . وغزله في الختام صاحب التعبير دقيقه ، يدل على مقدرة أسلوبية بلا شك . فهو في قصيدته « من أجل التاج » يقول :

نهداك مشبوبان قد أوشكا

أن يحرقا غلالة المخمل

كلاهما ينهد في عشه

مستوثبا ينقر كالبلبل

ولكن كلام أسعد ليس غزلا ، انه نقد لامرأة لعوب ،

منظرها يثير حفيظة الرجال . ويزيده ثورة عليها أنها تمتص رحيق الشباب ثم تدوسهم بعد أن ينضب معينهم . وجميل منه تعبيره :

قد كان في وجهك مهوى الفتى

واليوم قد أصبح في الأرجل

فهو نقد شاتم في قالب غزل هائم .

ومن موضوعاته الوطنية ، قضايا اليوم العربي . فانه مرصاد يقظ لكل حركة . وقد يكتب في الموضوع الواحد أكثر من قصيدة ، أو انه يتناوله من عدة أطراف . ومن لعل ذلك بسبب نظمه المتعدد للموضوع الواحد . ومن أهم موضوعاته التي يصب فيها سيله الشعري حرب تشرين الطافرة :

من كرم تشرين لنا سكرة

جن بها العادون والسمر

لا تذكري الخيل وفرسانها

فالطائرات الميغ لا تقهر

والانسان العربي مارد في ثوب بحار آنا ، وفي حلة طيار آنا آخر . انه لا يريد أن يغمط حق فئة من جنودنا . فهو في « النسر الشهيد » يرى العربي طيارا جبارا .

مارد يحمل قلبا وجناحين حديدا

يملا الجو على « الميغ » سعابا وعودا

مارد يقتحم الشهب مضاء وصعودا

ويخرج من نطاق سورية الى لبنان ، وهو بذلك لم يتخط الشام . فيربط بطولة نسرنا العربي الذي حمى سماءنا بتخليقه في سماء لبنان لانقاذه من محنته :

هب كالاعصار للذود عن القطر الشقيق

يستمد العزم من قائده النسر الفريق

يا بنة الارز أعيدي صبوة الماضي العريق

ذابت الشمس على عينيك كحلا فافريقي

نحن يا أخت كما كنا على العهد الوثيق

ويتطلع الى الوطن الكبير (مرة) يحث الرؤساء العرب على تناسي الضغائن ، والوقوف صفا واحدا أمام العدو المشترك ، يربطهم رباط الجهاد المقدس . . رباط الشرف الذي يعيد للعرب كرامتهم ونصرهم :

لا يبعد الجرح في الجلى ذوي رحم

وان تشظت حزازات وأوضاع

ان الاواصر تدنينا ، فان قطعت

أسبابها وعراها فهي آصار

والمجد بالامس ان لم يكسه غده

طرافة فهو أسمال وأطمار

عاطفة القرن العشرين :

ان الحديث عن عاطفة الشاعر صادقة أو كاذبة ، حديث انتهى منذ زمن بعيد . وآلان لا نستطيع أن نرى شاعرا يلتهب حماساً تجاه أحداث أمته ، ويرسلها نارا تطفى ، ونسأل عن مدى صدق عاطفته .

وهذا الحديث يجبرنا الى حديث الالتزام بالادب . فشعراؤنا اليوم ملتزمون بتصوير الوطن ومآجراته . ونضالنا ومواقفنا البطولية خير شاهد على انبعث أقوال شعرائنا بعاطفة ثائرة هادرة ، لا تقل عنفوانا عن ثوارنا وأبطالنا .

ولكن العاطفة لا تكون في حب الوطن فقط . فالقلب الذي ينضج بالحب للوطن ، معتاد على تقديم الحب لكل ما يلوذ به ويعيط . فهو في « باقة شعر » مناسب من ذلك القلب الصادق . فقد حوته الطبيعة يوما بكرمها ، وأغدقت عليه بعبائها . فجمع حصاده منها في « باقة » مزهرة بالشعر ، وأرسلها معززة مكرمة لاختيه يهنئه بحفيده . ولعل قصيدته هذه من القصائد الاخوانية النادرة التي نشرها ، وليس فيها لهيب النار ، ولا انتقاد الشرار . بل كان يعمها الانس والغبطة والانسانية .

حلة المعاني :

من دراستنا لهذه القصائد التي تعد ٢٧ بيتا استطعنا أن نكتشف قدرته اللغوية . فلم نره عاجزا عن اختيار اللفظة المناسبة للمعنى المناسب . وهذا راجع بالطبع الى ثقافته القديمة من القديم . يقول أحد الشعراء المحدثين من ذوي الطريقة الحديثة في المعنى واللفظ :

« ان هذا العصر يحتاج الى لون خاص من الالفاظ . ان عصرنا عصر اللفظة المناسبة » .

بالطبع هذا كلام معقول ومقبول . وحينما سألت هذا الشاعر الفتى عن نماذج من ألفاظ العصر راح يرميني بألفاظ عامية حيناً ، ومقرفة حيناً ، وأحياناً نابية أو غامضة .

بأنه عليكم يا سادتي هل اللغة العربية الفصيحة عاجزة عن تقديم العون لامثال أولئك الذين يلزمون آذان شبابنا بترهات وألفاظ ، ما أنزل الله بها من سلطان ؟ لماذا نضع رقابة على المواد الاستهلاكية الغذائية ، ولا نشدها على المواد الغذائية الفكرية ؟ لماذا لا نعد من الذين يحتكرون عذب الالفاظ ، ويعرضون رديته ؟

والشعر حلاوته بثوبه . ومن دون ثوب يبقى عاريا أبداً ، ولا يكسوه الا الثوب العربي الاصيل . والشعر الذي يدخل الباب بأدب ، هو ذلك الشعر المحتشم ، الذي يأتيه بالثوب الفضفاض المتناسب العريق الاصيل .

وأسعد ميال الى العرض القصصي في أغلب قصائده ،

وهذا أسلوبه في العرض . فانه لا يميل الى الخطب كثيراً في شعره ، بل يريد أن يشرك القارئ في حوار وتساؤله بشكل مترابط وحبكة متسلسلة .

ففي قصيدته « قالت لي الشقراء » يحكي قصة فتاة شقراء عتبت عليه امتناعه عن قول الشعر . فيجيبها معللاً بقوله :

والشعر لا يكفي لغرض الوغى

وليس يكفي طرفك الاحور

ان الفدائيين في صمتهم

مننا ومن آبائنا أشعر

والواقع ان أسلوبه راقص . ناعم . جذاب . اسمعه :

يا حلو تي أراك انسانة

لا تسمع العذر ولا تعذر !

كأن بلقيس على عرشها

تهدى لها الدنيا ولا تشكر !

أراك كاللبوة في غيلها

تستزئر الليث ولا تزأر

خاتمة المطاف :

وبعد ، فهذه مقالة ، غير جامعة ، لباقة من باقات شاعر متواضع الطرف . نشر أقل من عشر قصائد في الاعوام الاخيرة . وبما أن الجيد لا يخفى نفسه ، بل يفضحها ، وبما أن الشعر الاصيل هو الذي يحيا رافع الرأس ، فاننا هجمنا على أشعاره هجوم المحب على المحب . شوقا الى شعر ذي قالب عربي متين مترابط ، سامي الهدف ، عالي الفكرة .

فان وجد المطالع تقصيرا ، فلأن الشاعر لا يفهم كله ، الا بجمع كافة نتاجه ومعالجته . أما أننا اكتفينا بثمان فقط ، فهذا دليل على أن عملنا مجتزأ ، ولكن له ما بعده . والذي نتمنى عليه أن ينعطف قليلا الى الشعب ، يحثهم ويحس معهم ، يشكوهم ويشكو معهم ، يبارزهم النشاط الاجتماعي ، ويتعامل مع قضاياهم . وأحر بهذا الشاعر الغيور الصريح في مضمار الوطنية أن يكون صريحا كذلك في مضمار المجتمع . ترى أله شيء من هذا القبيل ؟ ولم ينشره ؟ أم أنه قصر شعره على مجال دون مجال ؟ وهو متواضع ، أنيس . كثير الاحترام لجلسائه من كانوا . يصغي اليهم بمجامعه ، ويستمتع لاحاديثهم ، فتحس أنه يحفظ ما يقولون أدبا منهم .

وهو كذلك بدوي في ثوب متحضر ، قروي لم ينزع عنه عنفوان أهل القرى وأنفتهم . ولهذا علاقة بطابعه الكلاسيكي فكرة وأسلوبا .

د . محمد التونجي

جامعة حلب

جنون الضمير

سليم الزركلي

رف لي صبحه ، ورق المساء
ما أقام الوفاء والوفياء
ر ، سداه الاعيان والعظماء
نيا ، ونحن الاسياد والامراء
فا ، فتندى بطيبتها البيداء
ر نجاوى تبثها الاصداء
ن ضياء ، وللهدى أضواء
ت صيال ، وما بها استغذاء
ر ، فأوفى ، وفي الزمان الكفاء

★ والمعاني سبيلها كأداء
خطراتي ، فلا يضل حذاء
ودهتني الاهوال والارزاء
د كياني ، فما به عمدا
ي ، فتشجى البطحاء والجوزاء
باركتها الاديان والانبياء
والحماسات ضجة نكراء

شاقني للهوى القديم حذاء
شاقني ، والهوى القديم مقيم
شاقني عالم تألق في الده
يوم كنا نطوف في حرم الد
يوم كنا ننظر البيد أعرا
عالم ذكرياته أبد الده
خافقات أعلامه الفر ، فالكو
عشت فيه ، وللكرامة آيا
نشي الدهر في مرابعه الغض

★ « ربة الشعر » والبيان حبيس
جنبيني مزلق القول ، وارعي
عصفت بي هوج النوازل تترى
واستحلت حمى البطولة فانهد
تتلوى على الكوارث دنيا
وتنز الدماء خفق ربوع
والمينامين في المتاهات غرقى ،

جنبيني مزالق القول كاد الـ
مضه اللغو، والكرامات صرعى
والبطاح المطهرات اللواتي
تجرع الذل، والظلمات تطغى
سامها الخسف غاصب تغذ الجو
جيش المكر والخداع جيوشا
ظالم يرتدي طباع الضواري
جرد الآمنين من متع العيـ
من قتييل على تجاليد قتلـ
وشريد يهيم في حلك البؤـ
فأحلت جحافل البغي دنيا
فاستغاثت فما أحرار مجيب
والزعامات في اضطراع الزعاما
هلل الناس للجلال، وضجت
هلل الناس للجراحات آضت
فاستوت في مراتب العز دارا

وعى توهيه نكبة نكباء
والمرؤات أزند شلاء
هل فيها المعراج والاسراء
في رباها، ويستبد الشقاء
ر شعازا، رياحة هوجاء
يتولى قيادها الاشقياء
والضواري غذاؤهن الدماء
ش، فأودى الامجاد والكرماء
أو صريع تمجيه الغبراء
س، وكانت له رؤى ورواء
حالفتها العلياء والنعماء
وتنأى الخلصان والرحماء
ت سكارى، تقدها البرحاء
في الرحاب الابية الارجاء
مزهرات دماؤها الحمراء
ت، فشعت بها الشמוש الوضاء

وتجلت في موطن الخير أمجا

يتهاوى الخيال دون مداها

★

فيم هذي الحقود والبغضاء

فيم هذي الضغائن السود تجتا

فيم هذا الخصام. والخطب طاغ

فيم هذا النواح ينضح هونا

أسقام النفوس أج لظاها

أبهذا الشقاق ينتزع الحـ

أيها السادرون أرهقنا الكيـ

واستلاب النرى على يد باغ

ما لاطماعه الجسام حدود

ما ضفاف الاردن ، ما الشرم الا

حسب هذي الحشود يقتلها الوهـ

ذلت العرب ، فاستطال الطواغيـ

والبهاليل في عويل الصبايا

فاستراب الحليم في وهدة الصبـ

د عوال ، تروضها العلياء

حيث يرقى أجنادها الاصلاء

★

واحتراب الاخوان والشحناء

ح ، فقدمى الجنادل الصماء

والحزازات تجتوى ، والجفاء

والمفاني تلفها الاسواء

أم ضلال العقول ، والاهواء

ق ، وفيه يستأصل الاعداء ؟؟

د ، وهتك الاعراض ، والافناء

بغية محنة ، وصبري بلاء

ما روابي الجولان ، ما سيناء

بعض ما يحصد الضنى والوباء

ن ، ويختال في الونى الكبراء

ت ، واربي الاعنات والايذاء

صم منهم صدى ، وفي وفاء

ر ، وتاهت ، في فهمها ، الحكماء

والعدو البغيض يمعن في الفتة

★

وادمشقاه ، يا ملاذ المعالي

وادمشقاه ، خاب فآل الاماني ،

هانت العرب فاستهان الاعادي

تتصدى للقتل في عقر لبنا

ويح هذا الضلال يوغل في الهد

ويح هذا الشرود عن سنن العق

ضعفاء النفوس شر بلاء

تصرخ الضارعات حين يروع

ما جواب الصريخ ، وهو ينادي

كان يوم الجلاء عيد وئام

يوم حفت بك الملائك هالا

ومشت في مواكب النصر أشبا

وأجادت قرائح الدهر أعياء

يا شقائي ، وعيدك اليوم كاب

عجز الشعر ، أن يكون عزاء

وتواري عن المنابر أحما

رحمة الله خير زادك فيما

أيها العاقلون، ليس ضرام الخلا

ك ، وفي اللهو يمعن الزعماء

★

يا غياث الملهوف ، يا الفيحاء

وضلت طريقها الدهماء

بحماها ، فجلبلت ضوضاء

ن ، وكم صال في الدجى الجبناء

م ، وبئس الضلال والجهلاء

ل ، وكم أصمت العلى الفوغاء

وعلى الهون ، يخلد الضعفاء

الشر قوما يذله الاقوياء

غير أن ينفع الصريخ نداء ؟

في مغانيك ، والصفاء صفاء

ت ، وخف الملوك والرؤساء

ل تضال ، وطوف النصرء

ن قواف ، عمادها النبلاء

لسم يواكبهم في العلى الاصفياء

وانزوت في بروجها الشعراء

س ، وغاب الاحباب والعشراء

قدر الله ، والقضاء قضاء ؟؟

سف . نهجا يسفنه العقلاء

أيها الراشدون ليس طريق الذ
وحدوا، لا تنافروا، وأصيخوا
يا لثأر الاقداس ، حطمها اليأ
والتراب الطهور يوحد في الار
حسبكم ترتعون في حلق الاو
« لا يفل الحديد ، الا جديد »

★

أيها العابث الدعي بأرضي
لا تظن الظنون فهي رغاء
ما على الجور والتعسف تبنى
مذ متى كانت المحارم نهبا
لا تكلني الى المهانة ، فالاص
أنا من موطن تعهده الله
درج المجد في معاقله السم
نافعوا الظلم والمظالم ، فانزا
أنا من جنة أفاء عليها
أرضعتني دمشق فيض علاها

★

أيها العابث الدخيل عتوا
لا يغرنك أن تهادنك البيد
لا يغرنك أن تقر الليالي
قد يجن الضمير في غسق الليد
فتميد الحصون ، وهي دوام

★

يفجع الشعر أن توج القوافي
١٧ نيسان ١٩٧٣

صر هدم أو فرقة أو عداء
للنداءات ردها الشهداء
س ، وأزرت بأهلها البأساء
جاس مذ غاض في الحماة الرجاء
هام ، والنداء أنتم والدواء
والاباة الغضاب نعم الفداء

★

يزرع الفاجعات حيث يشاء
لا تنص الشكوك فهي هباء
عتبات الحكام والابهاء
والاييون درعها والوقاء
لاب ، تبقى ، ويغرب الغرباء
جلالا . قبابه شماء
ر ، وعز الاجداد والآباء
ح ، التعدي، وزحزح الاوصياء
الله حسنا ، رياضها غناء
فازدهت بي شكيمة ومضاء

★

لا تغرنك أنة خرساء
سد ، فللبديد غضبة وضراء
مشخعات . وترمض الادواء
ل . فتهتز في الدم الكبرياء
ويبيد الطغيان والادعاء

★

ويرين الاغفاء والاغضاء
●● سليم الزركلي

كان يا ما كان

عبد الله الطنطاوي

- ١ -

- اسمع يا جعفر ، اني اسمع ضوضاء مريبة (١) .

- أجل يا مولاي ..

- فلندخل ..

ودخل السلطان ووزيره متكرين على هيئة درويشين
واذا نفر من الحشاشين يتعاطون الحشيش ، (مصطولين)
لا يكادون يميزون الرجل من الحمار ...

قال أحدهم :

- آخ آخ .. لو حكمت يوما واحدا ..

تسأل حشاش اخر :

- وماذا تعمل في هذا اليوم يا علي بصل ؟

قال علي بصل وهو يلاحق سحابة الدخان الاصفر
المنبعث من فيه :

- لو حكمت لعرفت من هو علي بصل . ولرايتم
الدنيا غير هذه الدنيا ..

- في يوم وليلة ؟

- نعم .. في يوم وليلة فقط .. سأغير نواويس
الكون . سأقلب المفاهيم . سأجعل العقلاء
من أمثالنا يتنعمون على فرش الحرير . سأبيد الكائنات ،
سأذل العالم ، هاي .. هاي .. أنا علي بصل ..

ضحك القوم ، وعبوا من الحشيش ، حتى (الانصطال)
التام ...

خرج السلطان مع وزيره جعفر ، بعد أن تبسطا مع
الحشاشين .

في اليوم التالي حضر السلطان ووزيره ، فهش لهما
الحشاشون .. طلبا من الحشاشين أن يقوموا بواجب الضيافة
ودسا في الشراب الذي أحضراه معهما شيئا من المخدر .. نام
الحشاشون .. شخر علي بصل ..

- ٢ -

في صباح اليوم التالي فتح علي بصل عينيه ، واذا
الجواري الحسان قد حففن بسريره ، وتسابقن الى خدمته
.. نفض رأسه مرة ومرتين ، بحلق عينيه ، شد شعر رأسه

ولحيته ، وأغمض عينيه ثم فتحهما واذا الجواري الحسان
ما يزلن حفيات به ..

- أين أنا ؟

صرخ علي بصل ..

أجابت الجواري :

- في قصرك يا مولاي .. في سريرك يا مولاي ..

- من أنتن ؟

تقدمت أفرعن قائمة ، وهي تميس وقالت في غنج :

- جواريك يا مولاي ..

قرصها في خدها ، فصرخت .. أي .. قال :

- يا ملعونة .. انسية أم جنية ؟

- جاريتك يا مولاي ..

فتح الباب وجاء اثنان من الخدم ، قدما التاج
والصولجان ..

قال علي بصل في نفسه : الحشيش .. ربما كان
هذا يخيل الي .. وليكن .. مناما أو حقيقة .. دعني
أستمع بما أنا فيه ..
- يا ..

- عبدك مسرور يا مولاي ..

- أين الوزير ؟

- حالا يا مولاي ..

لم يعتد أن جاء الساطان والوزير في ثياب الوزراء ..

- أملك يا مولانا ..

- استعدوا .. سنتجول في المدينة ، سنتفقد أحوال

الرعية .. هيا ..

- أمرت يا مولاي .. الموكب جاهز ..

- ٢ -

فيما كان الموكب يسير مخترقا شوارع المدينة ، لاحظت
علي البعد جنازة •• سال علي بصل :

- ما هؤلاء الناس ؟ لماذا يتجهرون هكذا ؟

- جنازة يا مولاي ••

صرخ علي بصل :

- علي بها •• هيا أسرعوا ••

جيء بالجنازة ، فأمر بوضعها أمامه على الأرض ، ثم
حل الكفن عن رأس الميت وهمس في أذنه بكلمات ، ثم أمر :

- احملوه •• واروه ترابه •• أسرعوا ••

وأجفل الناس ، وركضوا بالجنازة مسرعين ••

- ٤ -

في المساء . سقى الوزيران علي بصل ، ووضعاه له
المخدر في الشراب ••

- ٥ -

استيقظ الحشاشون ، هزوا علي بصل حتى أيقظوه !
صرخ فيهم :

- ويلكم يا أوغاد •• من يجروني على مولاه السلطان ؟

قهقه الحشاشون ، ولم يفتيقوا من ضحكهم الا على
صوت أجش :

- أيكم علي بصل ؟

فتح علي بصل عينيه ، وراح يطرف بهما :

- من أنت ؟

- أنا قائد حرس مولاي السلطان •• أيكم علي
بصل ؟

قال علي بصل بصوت مرتجف :

- وماذا يريد مني مولاي السلطان ؟

- اذن أنت علي بصل •• هيا معي ••

- ٦ -

وقف علي بصل أمام السلطان •• حسد النظر .
فعرف أنهما وزيراه بالامر . وهما الدوريشان •• سقط
في يده وراح يتأني ••

- تقدم يا مولانا السلطان ••

قال علي بصل مذعورا :

- عفوا يا مولاي •• أنا عبد فقير •• مسكين ، على
بركات الله ••

- بل أنت السلطان ••

- يا •• يا •• يا مولاي ••

ضحك السلطان . وأصابته العدوى وزيره ، فاستغرق
في الضحك ، ثم تماسك السلطان ، ودموع السعادة تطفح
في عينيه :

- عرفتنا •• أليس كذلك ؟

- لكن •• لم فعلتم بي هكذا يا مولاي ؟

قال السلطان :

- ألم تتمن على الله أن تحكم يوما ، ليرى الناس كيف
العدل ، وكيف الحكم ؟

قال علي بصل :

- رحمتك يا مولاي •• أنا مذنب ، أستحق الموت ••

- ولكننا لم نعاقبك •• حققنا رغبتك •• فماذا

فعلت ؟

- اقطعوا رأسي يا مولاي •• أنا مجرم ••

- بل قل لنا : ماذا فعلت ؟

- وهل أستطيع أن أفعل شيئا يا مولاي ؟

- لقد رأيته تفعل ••

- دعني منها يا مولاي ••

قال السلطان بحزم :

- أنا أمرك •• قل •• ماذا قلت للميت ؟

تراخت أوصال علي بصل وقال :

- قلت يا مولاي •• قلت يا مولاي •• قلت له ••

- قل •• ماذا قلت له ؟

- قلت له يا مولاي •• ما دام السلطان علي بصل ،

فلا تعزن على هذه الحياة •• بطن الأرض خير لك من
ظهرها ••

(١) من مجموعة قصصية قيد الطبع بعنوان : (ذرية

بعضها من بعض) ••

عيناك

حامد حسن

عيناك ٠٠٠ وانسكب السماء ، ورف فيروز وغار
عمقاهما تيه ، تضيع به المجرة ، والبحار
وأنا ٠٠٠ أنا قلق على شطئيهما ، وأنا انتظار

★ ★

وطلعت - يوم طلعت - لي شفقا ، وفي الشفق اسمرار
لولا رفيق ظلال ناعستك ما اسمر النهار

★ ★

كونان !! بينهما - على رغم اتحادهما - جدار !!
حتى اذا التقيتا ، ورف الجنار الجنار
أيقنت أنني في الزمان ، وصار لي أهل ودار

★ ★

وأنا الهوى كل الهوى الطاغي ، أثير ، ولا أثار
والخمر ٠٠٠ من قال : الكؤوس سكرن ؟؟ من قال : الجرار ؟
فأنا ، وأنت ، وأمس ، واليوم اجترار ، واجترار
ونباح وحش دم ، وجوع فم الطبيعة ، والسعار !!
أخطيئة ؟؟

عار ؟؟

وأين هما ؟؟

أبلا انسان عار ؟؟

حتم تجلدنا السماء ؟؟ وسوطها غضب ونار !!

● ● حامد حسن

من زوايا مخيم

الى الاستاذ عبد العزيز عبد الله الربيعي

نزلت علينا في الشتاء ربيعاً
وكنّت جميلاً مشمس النفس عطرًا
وناديتني لما أتيت تزورني
عبد العزيز بن الربيعي يشتري
ومن غرف الايام مثلك لم يجد
أطل على قلبي فألقاك فارساً
ونزلت فيه يأسه فغلبته
وأبطأت في اللقيا وما كنت منصفاً
أخي... لا تغب عنا طويلاً... فأنني
وهبني شيخاً للرعاية عافياً
أست ترى دمعي بعيني من النوى

فتضرت أشواق النفوس جميعاً
مليء الحنايا بالصفاء وديعاً
فكنّت سميعاً للنداء مطيعاً
سوانا الهوى من نومه ليبيعاً
عليها له في العارفين قريعاً
قد احتل حصناً في ذراه منيعاً
وغادرت فوق التراب صريعاً
فمالك تمضي للرحيل سريعاً
أرى البعد شيئاً لا يطاق فظيعاً
والا فهبني للوفاء رضيعاً
أريق وقلبي في الاضالع ريعاً

● ● أحمد مخيمر

كتاب النفاق

الدكتور عبد السلام العجيلي

واحدة بل في جلسات عدة متتابعة • وهذا الكتاب هو ما أطلقت عليه الاسم الذي عنونت به مقالي : كتاب النفاق •

والحق ان هذا ليس عنوان الكتاب ، فعنوانه الاصلي هو (السيف المهند ، في سير الملك المؤيد) وهو ليس كتابا من الكتب الصفر الا باعتبار ما كان ، فهو كتاب قديم ، غير اني قرأته في طبعة جديدة محققة ومشروحة ومفهرسة ، على ورق أبيض صقيل وبحروف جميلة مشككة • أما لماذا سميته بهذا الاسم البغيض ، كتاب النفاق ، فذلك ما سيتبينه القارئ من حديثي عنه اليه •

يجدر بي في البدء أن أعرفه بهذا الكتاب وبمؤلفه ، فالمؤلف هو (شيخ العصر ، واستاذ الدهر ، ومحدث زمانه ، المنفرد بالرواية والدراية ، بدر الدين أبو محمد ابن أحمد بن موسى بن أحمد الشهير باليدري العيني) • وقد ولد اليدري العيني في أوائل النصف الثاني من القرن الثامن للهجرة في بلدة (عينتاب) وفاش ثلاثا وتسعين سنة قضاها في الدراسة والتنقل طلبا للعلم ، ثم تدريسا للعلم ، وتوليا للوظائف المختلفة في البلدان العديدة التي حل فيها وفي خدمة الامراء الكثرين الذين عاصروهم ، وكتاب (السيف المهند) هو أحد تأليفه الكثيرة التي قارب

أطلع في بعض الاحيان الى الكتب المرومة على مكتبي أو المكومة على رفوف خزانتي منذ أشهر ، وبعضها منذ سنين ، في انتظار أن يبلغها الدور في قراءتي لها ، فأتحسر على زمن كنت أبحث فيه عن كتاب أستعيه ، أو أشتريه بمصروف جيبي الضئيل ، كي أملأ به وقت فراغي • وقد أضحك من نفسي وأنا أرى مجلدات أقتنيها ولم أفتح صفحاتها بعد ، اذ أجدني صرت مثل ذلك الذي قيل في هجائه :

وفي طاقاته كتب كبار

مجلدة ، ولكن ما قراها

ولكن الذنب في هذا ليس ذنبي ، انه ذنب الوقت الذي ملأته المشاغل والمطالب والعلاقات الاجتماعية ، فضاقت عن الرجوع الى الاصحاب الذين لا تمل صحبتهم : الكتب ، ويحدث بين الحين أن أخادع نفسي أو أخادع كتبتي المنتظرة دورها ، فأتناول كتابا مهملا لم يثن أو ان قراءته ، فاذا اجتذبتني استمررت حتى انهيته ، وهذا ما حدث لي منذ مدة قريبة ، اذ أغريت بمظهر كتاب من تلك الكتب التي يسمونها (الكتب الصفر) ، فلما بدأت تلاوة صفحاته الارلى رجدتني أقبل عليه في شغف وتعلق ، جانبا منه متعا وفوائد لم تخطر على بالي ، حتى انتهيت منه ، لا في جلسة

عدها الخمسين ، ويقع بعضها في مجلدات متعددة ، وقد ضمنه سيرة الملك المويد الشيخ المحمودي . الذي تولى السلطنة في مصر والبلاد الشامية في عام ٨١٥ للهجرة وتوفي عام ٨٢٤ . وقدمه الى هذا الملك تقريبا اليه به .

وليس بدعا ولا عيبا أن يؤلف كتاب في سير ملك . ولا أن يقدم الى هذا الملك زلفى له . كما انه ليس منتظرا أن يخلو تأليف مثل هذا الكتاب من الثناء على من ألف له وفي . ومن التفاضل عن مساويه والمبالغة في وصف مناقبه ذلك ضرب من التملق يسدرك القارئ ما يبعث اليه . ويحتمله بدرجة قليلة أو كثيرة ، ما دام لا يتعدى حدا تقبب فيه الحقائق أو تزيف فيه الاحداث . وكان محتملا من البدر العيني أن يضمن كتابه شيئا من تلك المبالغات ، وأن يغليه من ذكر المآخذ على ملكه المؤلف في مسيرته هذا الكتاب . غير ان شيوخنا العيني لم يفعل شيئا من هذا . فهو لم يحرف التاريخ . وقد احتوى كتابه صفحات قيمة منه . ولا زيف في الوقائع . بل انه نقلها عن ثقة بدقة وتحقيق كلي . كما اني لا أحسبه قد اختلق لممدوحه مناقب لم تكن له ، فهو قد أحسن الترجمة لهذا المدوح ، موردا حكاية ما مر به من توفيق وما اعترضه من بؤس ، بواقعية تشبه واقعية كتاب الضبط حين يصفون الحالات الراهنة . وفي هذا صدق البدر العيني ما وصفه به معاصروه من الامانة الى جانب سعة العلم والبراعة ، ومع ذلك فاني لم أتزيد على هذا الشيخ الجليل ، حين جعلت النفاق صفة للكتاب المذكور .

كيف أقول هذا دون أن أقع في التناقض ؟ الصحيح أن البدر العيني قد أدخل النفاق الى كتابه بطريقة مبتكرة لم يسبق اليها ، فهو كما قلت لم يزيّف الاحداث ولا اخفق الوقائع ، ولكنه سخر هذه وتلك بأسلوبه البارع كي يصل الى تمجيد ممدوحه ، ولا بد لنا من أن نتعرف على ممدوح البدر العيني . انه السلطان أبو النصر ، المريد . شيخ ، وانه تاسع السلاطين الترك المجلوين الى مصر . تكا البدر على هذه الهوية التي يحملها شيخ المحمودي ، وانطلق بتأليفه متحدثا عن أصل هذا الملك . وعن اسمه وكنيته ولقبه ، وعن سلاطين المماليك

الذين هو تاسعهم ، وعما مر به من أحداث وما أتصف به من صفات هيأته ليكون ملكا . وفي كل بتد من بتود هذه الهوية بسط المؤلف معارفه الواسعة التي يعود منها قراؤه ، وأنا منهم ، بحصيلة علمية كبيرة مزجاة اليه بأسلوب أدبي وتعليمي ذكي وممتع .

يتحدث البدر العيني عن أصل شيخ المحمودي وجنسه في الباب الاول من كتابه ، بادئا من أبينا آدم ، معددا بطون أبنائه الى أن يصل الى قبائل الترك التي ينتسب اليها الجراكسة ، على حد قوله ، ثم الى بطن كرموك من بطون الجراكسة . وهو البطن الذي ينتسب اليه الملك المويد ، وليس قليلا ، من الناحية العلمية ، ما جاء به البدر العيني في هذا الباب من معارف دقيقة أحتوت أسماء قبائل الترك وأسماء ملوكهم ، وحتى السمة ، أو ضرب الوشم المميز لكل قبيلة عن غيرها ، وحين انتهى من سرد كل هذه الامور التي بينت سعة اطلاع هذا العالم الكبير ، عرفنا بأن بطن كرموك الذي منه السلطان شيخ المحمودي هو من أشرف بطون الجراكسة : (وهو في الاصل اسم ملك كبير فيهم سمي هذا البطن باسمه ، فلما مات خلف ابنا يسمى « جوي » فلما مات خلف ابنا يسمى « طقجا » . ثم مات وخلف ابنا يسمى « اينال » . ثم « سرماش » . ثم « ومولانا السلطان المويد ، ثبت الله قواعد دولته ، من ذرية اينال المذكور ، وهو أصل شريف كبير فيما بينهم ، مشهور بالشجاعة والشهامة والمروءة والكرم والسطوة ، وأبوه أيضا كان كبيرا كأسلافه . وأعلم أن كرموك من بين الجركس والعرب ، وهم عرب غسان ، وأصل ذلك . . . »)

ليس هذا على كل حال نفاقا كبيرا ، ولكنه كان أول القطر ، اذ تدرج البدر العيني في الابواب التالية الى ما يفوق ما أورده في الباب الاول ، مسخرا معرفته الواسعة للرفع من شأن ممدوحه ، درجة بعد أخرى ، حتى بلغ به مصاف عظماء الملوك في كل الازمان .

تحدث في الباب الثاني عن اسم السلطان المويد وعن دلالة حروفه ، فعدد معاني كلمة « شيخ » ومواقعها في القرآن الكريم ومفهومها فيه ، وفي اللغة ، وتعرض لمطابقة الاسم للمسمى ، وقال : ان وضع الاسماء بالالهام حكمة الهية ، وتحدث عن أسرار الاسم بالنسبة للبروج والنجوم ، وكيف ان نجم السلطان تاسع البروج ، كما انه تاسع السلاطين المجلوين ، ورسم الصفات والاحوال المستقتات من هذه البروج بالنسبة للصحة والمرض وللاقارب والاولاد والزوجات ، والاسفار ، والحساد والاعداء ، حتى انه عين له يوم الوفاة ، وهو تعيين لم يصدق فيه . . وهو في كل

هذا يغرف من معين اطلاع موسوعي لا يبارى فيه ، يتيح لقارئه اطلاعا مكثفا قل أن يقع عليه في غير هذا الكتاب الفريد .

ومن الاسم ينتقل البدر العيني الى كنية السلطان في باب ثالث ، ثم الى اللقب في الباب الذي يليه ، باسما نفس المعرفة الواسعة ، ومتغلغلا في غاية النفاق شيئا وراء شيء ، وحين يبلغ الى كون شيخ المحمودي هو التاسع بين سلاطين الترك المجلوين تسوقه براعته في التدليس الى هذا التقرير المبتكر ، اذ يقول : (٥٥) والتاسع السلطان الملك المؤيد شيخ بن عبد الله ، والبشارة له فيه أنني تتبعت جميع الدول التي كانت قبل الاسلام ، والدول التي كانت في الاسلام ، فوجدت في التي قبل الاسلام تسع دول عظام ، وكذا في التي في الاسلام تسع دول عظام ، ووجدت في كل دولة منها تسعة من الملوك الكبار ، ووجدت تاسع كل تسعة أحسنهم وأكثرهم خيرا وأبسطهم عدلا ، وأشدهم قوة ، وأعلامهم منزلة ، وأكثرهم أمنا في عسكره وبيلاده ورعيته و ٥٥ و ٥٥ فلما كان هؤلاء كلهم على منوال واحد ، فكذا يكون مولانا السلطان المؤيد لأن ما ذكرنا صار كالقاعدة الكلية باعتبار وقوع كل منهم تاسعا ، فنقول : ٥٥ وهذا بالاستقراء ، وهو يفيد اليقين غالبا ، لان الاستقراء عبارة عن اثبات حكم كلي لثبوته في أكثر الجزئيات ، وهو أما تام ان علم حصر في الجزئيات ، وهو الذي يسمى القياس المقسم ، وأما ٥٥ وقياسنا أيضا برهان لان مقدماته يقينية ، لان ما ذكر علم بالتواتر من أهل النقل (٥٥) .

فانظر الى هذا التسخير من البدر العيني للتاريخ وللمعلومات الواسعة ، ولتسخيره لعلم المنطق ، وهو كذلك راسخ المعرفة فيه ، ليستنتج من كل ذلك رفعة قدر مولاه السلطان المؤيد : انه يجعل الدول العظام قبل الاسلام تسعا ويحصر الدول العظام في الاسلام بتسع كذلك ، ويجعل أعظم ملوك كل هذه الدول التاسع منهم ، واذا خائنه وقائع التاريخ المعروفة في تحقيق استقراءه الذي يقول عنه انه يفيد اليقين ، فانه يتحايل على التاريخ كذلك ، ويجعل أعظم ملوك كل هذه الدول التاسع منهم ، ليدخل الشاذ الى حظيرة القاعدة التي يضعها ، مثال ذلك : انه تكلم عن دولة بني أمية وأراد أن يقرن ملكه المؤيد بغير خلفائها ، عمر بن عبد العزيز ، غير ان عمر بن عبد العزيز هو ثامن أولئك الخلفاء ، فما كان من شيخنا العيني الى رجع ببني أمية قليلا الى الوراء ، فاعتبر أن خلافتهم ابتدأت بعثمان بن عفان ٥٥ كل ذلك ليصبح عمر ابن عبد العزيز هو الخليفة التاسع ، وليقول البدر العيني في نهاية الكلام عنه : (٥٥) .ولمولانا السلطان بشارة عظيمة

ومسرة عظيمة ، حيث وقعت سلطنته في درجة سلطنة عمر بن عبد العزيز ، لان أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز هو التاسع من خلفاء بني أمية ٥٥ فكذا يكون مولانا السلطان هو التاسع من سلاطين الترك ٥ ونرجو من الله تعالى أن يرزق من حظوظ الدنيا والآخرة ما رزق عمر بن عبد العزيز (٥٥)

وعلى هذا السنن يمضي البدر العيني في كتاب يتجاوز عدد صفحاته من القطع الكبير ، ثلاثمائة ٥ لا يملك القارئ لهذا الكتاب الا أن يبتسم لبراعة هذا الشيخ في دسه تزلفه في دسم العلم الواسع المعروض في أسلوب جميل ورواية أخاذة ٥ ومن ناحيتي أنا أذكر أنني أطبقت الكتاب بعد أول قراءة له ، معجبا بما تضمنه من فائدة ومتعة ، ولكنني ناظم على مؤلفه الشيخ الجليل حين وقف معرفته الواسعة على النفاق لحاكم ولو كان سلطان مصره وزمانه ، ربما كان الملك المؤيد شيخ المحمودي ، كما وصفه البدر العيني ، حاكما قوي الشكيمة ، حسن الادارة ، باحثا عن خير رعيته وأمن بيلاده ، ولكن هذا لا يبيح لعالم في مرتبة البدر أن ينزل بالعالم الى حضيض التزلف والنفاق بكتابة هذا الكتاب بهذا الاسلوب .

قلت : ان هذا ما شعرت به في أول قراءة لي لكتابه (السيف المهند في سيرة الملك المؤيد) ، فهل دام لي هذا الشعور ؟ ٥٥ الصحيح اني عدت الى نفسي بعد ذلك فوجدتني أخفف من حكمي على البدر العيني وأجد لسلكه في مؤلفه بعض المبررات ، وذلك حين وضعته في زمنه ، ولاسيما حين قارنته ببعض من يحتلون في أيامنا منزلة مثل منزلة البدر العيني في أيامه ، في العلم أو قيادة الفكر ، في القرن التاسع الهجري ، وفي ظل دولة المماليك كان الحياة وكان الموت منوطين بلسان السلطان وسيفه ، وكذلك كان رخاء العيش وبؤسه ٥ انسان مثل البدر العيني كان مضطرا ، أو شبه مضطر ، الى التفيؤ بظل السلطان ، وأن يدفع ثمن هذا التفيؤ بأن يؤلف كتابا مثل كتاب النفاق هذا ، فما بالنا نرى في هذه الايام ، في البلاد القريبة والبعيدة ، من هم في غير حاجة الى ضلال السلاطين ، يدهنون ويسخرون مواهبهم وعقولهم وأقلامهم في النفاق لهؤلاء السلاطين بحماس يفوق حماس البدر العيني ، وببراعة وعلم دون براعته وعلمه ٥٥ ؟

رحم الله شيخنا البدر وغفر له . فهو على كل حال قد ساق الينا فائدة بما سجله لنا في كتابه من علم ومعرفة ، وحتى نفاقه لم يخلنا من متعة ، فقد ساق الى شفاهنا الابتسام ولم يحرمنا في تملينا له من موعظة وعبرة .

الرقعة الدكتور عبد السلام العجيلي

إحياء الرمزية في الشعر العربي الحديث

احسان محمد جعفر

هنري بريسون (و (شارل بودلير) اذ الرمزية عندهم ترمي الى الايعاء بدلا من الافصاح ، والتلميح بدلا من العرض . وسبيلها الاول الى ذلك هو الموسيقى التي تنبعث من جرس الاصوات وانسجاماتها وموسيقى التراكيب ، مع فطنة دقيقة الى وقع العناصر الموسيقية المختلفة وارتباطها بالمعاني المتباينة . ولما كانت هذه الوسائل لا تبلغ حد الافصاح المباشر ، وكان أصحاب هذا المذهب لا يعرضون هم أنفسهم على هذا الافصاح ، فان شعرهم يكتنفه غموض كثيف ، وان كانت معانيه وايحاءاته بالغة العمق .

والمقصود بالرمز عندهم بقية التصفية الفكرية ، والجوهر الاقصى في كل تشبيه ، وليس هو اشارة تتعدد ، ولكنه وسيلة تعبيرية تسبر الاعماق وتستخلص المادة التي تحدد بنواة الفكر ، وبه يمكن الايعاء الى كل الاشياء والتعبير عن أية حالة من الحالات النفسية فكل ما في الكون ينزع الى أن يكون رمزا بعامل الفكر .

ولا شك أن سعيد عقل كان أعظم ممثل لهذه المدرسة وقد أكد في مقدمته للمجدلية (صدرت سنة ١٩٣٧) على أن الشعر يجب أن لا يخبر بل يوميء ويلمح ، وأصر ما شأنه شأن بقية الرمزيين على الادراك اللامنطقي والحدسي للعالم وينفصل شاعر هذه المدرسة عن الحياة العادية وعن الاهتمام بمشكلات العصر حتى ان العلاقة بين الشاعر والمجتمع ، في هذه المدرسة ، تصل الى الحضيض . غير ان شعراء العربية الجدد ، على الرغم من صدودهم الطبيعي عن تجربة « عقل » الجمالية ، استغلوا أعظم استغلال .

لم تكن الظروف التي أحاطت بدخول التيار الرمزي الى الشعر العربي المعاصر مماثلة للظروف الاجتماعية والفلسفية التي أرهصت لولادة مذهب (الرمزية) في فرنسا في القرن التاسع عشر . فقد كان هذا المذهب حركة احتجاج عالى روح البرجوازية المشبعة بحب العمل والنجاح وضد النظرة الوضعية والمادية للحياة ، وعلى الصعيد الفني جاءت احتجاجا على موجة الرومنطيقية التي اجتاحت الادب الفرنسي في القرن التاسع عشر وأسرفت في استخدام الادب ، وبخاصة الشعر ، كوسيلة للتعبير عن المشاعر الشخصية والعواطف الخاصة ، ورد فعل للبرناسية التي كانت مدرسة تصويرية ذات روح موضوعية صارمة ، كانت غاية الرمزية الفرنسية أن تبدع شعرا أكثر صفاء يجنح نحو اكتشاف المجهم والمضمر في الاشياء .

أما التيار الرمزي الذي اقتحم (خارطة) الشعر العربي المعاصر من لبنان باكرا منذ العشرينيات من هذا القرن عالى يد أديب مظهر المعلوف وبشر فارس ويوسف غصوب وسعيد عقل وصلاح لبكي فلم يأت احتجاجا على أي من القضايا الاجتماعية أو الادبية ، ويبدو أن تفسير ظهور الرمزية في ذلك الوقت المبكر انما يعود الى أن الموهبة الشعرية اللبنانية ، لاتصالها المبكر بالغرب تمثلت أسس مذهب « الرمزيين » المعقد الذي عكسه بعض الشعراء .

ولقد حاول الاتجاه الرمزي في الشعر العربي أن يتبنى لنفسه آراء رمزي القرن التاسع عشر في فرنسا أمثال (استيفان مالارمييه) و (بول فاليري) و (الاب

لقد أعطاهم « عقل » شعرا تخلص من الميوعة الرومنطيقية ومن الحشو والتراخي ، ومن الاستعمال الغائم غير الدقيق للكلمة . ان شعرا ما بعد سنة ١٩٤٨ في نماذجه الجيدة ، شعر رمز وايجاز وشعراؤه مدينون في كل هذا لسعيد عقل بقدر ما هم مدينون فيه لرمزيي القرن العشرين في الغرب .

واذا كان الشعر العربي المعاصر قد تلقف الرمزية بمفهومها الحديث عن الغرب ، فان الشعر العربي القديم عرف أنماطا من « الرمزية » لجأ إليها أبو تمام والمتنبي والشريف الرضي وسواهم من قدامى الشعراء ، كما ان شعراء التصوف من أمثال ابن الفارض والحلاج وابن عربي ارتقوا في تصنيف دلالات الرمز وساروا به أشواطا بعيدة .

لكن مفهوم « الرمز » عندهم وطريقة تناوله كان يختلف عن مفهومه الحديث الذي طرأ عليه تطور بعد تطور . .

فأبو تمام لم يتجاوز في احكام الرمزية في شعره صبغيين من أصباغ التصوير وهما « التجسيم والتدبيح » . والمتنبي لم يزد على تصنيع مصطلحات التصوف واتخاذ منهجهم في الرمز والايحاء . غير أن بعضهم يرى أن الشريف الرضي هو « بودلير العرب » ، وواضع أسس الرمزية في الشعر العربي ، ويقابل ما بين الشريف والشعراء الرمزيين في مواضع شتى . ويزيد بعضهم أن شعراء التصوف يلتقون « بالرمزيين » في التعبير عن الحالة اللاواعية التي يعنون باستنباطها .

ومن نماذج الشعر العربي القديم التي لجأ فيها الشعراء الى الرمز قصيدة ابن الرومي التي يقول في مطلعها :

أجنت لك الوجد أغصان وكتبان

فيه نوعان تفاح ورمضان

وفوق ذينك أعقاب مهدلة

سود لهن من الظلماء ألوان

قيل انها تصوير لجسد امرأة والرمز فيها يشير الى شيء حسي ، وهذا النوع من الرمز كثير في الشعر العربي القديم يلجأ اليه الشعراء لاعتبارات اجتماعية كالمحرمات ولاعتبارات جمالية أيضا ، وهذا ما يسمى بالرمز السني يستتر ، وهو يختلف عن النوع الآخر من الرمز الذي هو طريق ورؤيا ووجهة نظر يحاول الشاعر جاهدا أن يبدها كي يرى حياته أو تجربته في نورها . وما يراه الشاعر

هنا يتجاوز الحس الظاهر ، وهذا الرمز هو الذي يكشف ، وهو الذي أخذ به الشعر العربي الحديث لظهور أبعاده المستقبل . . .

فالرمز اذن في الشعر الحديث الذي اتضحت معالمه بعد سنة ١٩٤٨ غير الرمز بمفهوميه : القديم حيث نجده في كليلة ودمنة والحكايات التي وضعها الناس على لسان الحيوان وعند بعض الشعراء ، ومفهومه الذي نجده في آثار المدرسة الرمزية في القرن التاسع عشر ، ذلك أن الرمز « بالمفهوم الحديث » هو ذلك الرمز الذي يكشف وليس الذي يستتر ، وقد توسع مفهومه فأصبحت الرموز تشمل الشخصيات التاريخية والاساطير . . .

وقد استعمل عدد من الشعراء كخليل حاوي ويوسف الخال وأدونيس وبدر شاكر السياب وجبرا ابراهيم جبرا أسطورة تموز أو التين أو بعل أو العازر أو المسيح وكلها توميء الى أن بلوغ العالم الجديد الذي يتوقون اليه لا يكون الا بالموت الذي يعقبه البعث والخصب أي بعث الاله أدونيس - تموز . وقد عبر هؤلاء الشعراء عن تجربتهم بواسطة الرموز الاسطورية المباشرة كأدونيس وخليل حاوي ويوسف الخال وغير المباشرة كالسياب وجبرا .

وها هو ذا خليل حاوي في قصيدته « العازر عام ١٩٦٢ » يتخذ من العازر رمزا للبطل الخائب الذي انتظرت أمته طويلا ، ولكنه حين يبعث من قبور الرجا والانتظار تصرخ زوجته (الامة) :

غيبيني وامسحي ظلي وآثار نعالى ،

يا ليالى الثلج ، فيضي ياليلي .

امسحي ظلي أنا الانثى تشهت في السرير

خلف بعل لا يجير .

ماردا عاينته يطلع من جيب السفير .

أما موقف البطل من تلك الغيبة فكان موقف يأس :

الجماهير التي يعللها دولاب نار ،

من أنا حتى أرد النار عنها والدوار ؟

عمق الحفرة يا حفار ، عمقا لقاع لا قرار .

وشعر حاوي من الكلمة الاولى في ديوانه (نهر الرماد) حتى الكلمة الاخيرة في ديوانه (رسالة الفجران) يستحيل رموزا : البحار ، الدرويش ، الناي ، الريح ، الام ، المعجوز . . .

ولأن هذه الرموز كاشفة ، تجيء القصيدة بداية في رحلة الكشف ، وتستمر القصيدة بعد انتهائها الظاهري في العالم الذي تكون ألقت ضوءاً عليه •

إن الرمز الساتر تنميق لفظي وزخرف تبقى علاقته بالقصيدة علاقة خارجية أما الرمز الكاشف فهو الرمز الحقيقي الذي يجعل من الشعر عملية رؤيا واكتشاف ، وبهذا يطبعه بحتمية لا تخفص الى شيء آخر • العلاقة هنا داخلية عضوية بين الرمز والقصيدة •

كما لجأ الشعراء أيضاً الى استخدام الشخصيات التاريخية الاسطورية ونماذج عليا من الغرب والشرق كسيزيف ويوليس والسندباد وأيوب والحلاج وعبد الرحمن الداخل وصاحب الزنج والفينيق وغيرهم •

ومن ذلك اختيار أدونيس للطائر الاسطوري المسمى « الفينيق » رمزا يجسد فيه معانيه الحلولية وتجاربه الثقافية ففي قصيدته التي تحمل اسم هذا الطائر الخرافي يبين لنا القبس الذي اليه يسير متأثراً بما تحققه رموز الاسطورة حيث يهدم الفينيق السدود بين الحياة والموت ويعملو على الحياة ويمتلكها بالموت اذ تقول أسطورته انه باحترقه يبعث من جديد :

« تعرقنا ، تربطنا بريشك المرمد

لننهدي • »

وحينما يحضنك الرماد أي عالم تحسه »

وبعلبك ما تكون ، ما يكون السحر الذي

امتلاكك شمسك ؟ »

ما الموت يا فينيق ، أي عالم وراءه ؟ »

وقد طرأ على استخدام الرمز فكرة «الحلول» ذلك أن الشاعر يتحد بالشخصية أو الرمز الذي يتخذه قناعاً في قصيدته • • بحيث يصعب علينا أن نفصل بينه وبين هذه الشخصية أو الرمز وعن هذا الطريق يمنح الشاعر تلك الشخصية التي توحد معها قدرة على تخطي الزمن والعبور الى « المعاصرة » وقوة لتعبير عن الطموح الجماعي •

ومن الشعراء الذين أدخلوا فكرة « التعبير بالقناع » على الشعر الحديث عبد الوهاب البياتي وأدونيس غير أن البياتي يفتقر عن أدونيس في أنه لا يتحد الا بالشخصيات الثورية وقد أخذ أدونيس اتحاده بشخصية عبد الرحمن الداخل في قصيدته (الصقر) لانه يعتبر شخصية عبد

الرحمن - على قيمتها التاريخية الكبيرة - غير مسوغة بالنسبة للشاعر - الثورة • اذ لم يكن عبد الرحمن بالثوري انما كان حاكماً هرب من الموت في دمشق ليؤسس دولة له في صقع آخر •

ورمز البياتي متعددة ومتشابهة فرمز المسدود والاسماء عنده كمشتروت وتموز وعائشة والصفصافة ولوركا والخيام وبابل وبغداد ونيسابور ومدرين وديك الجن وجاريتيه مدن وأسماء الماضي والمستقبل ، وهي تؤلف عنده دلالات الحلول ، فهو يرمز الى لوركا مثلاً بالثورة المغدورة وبعائشة الى التجدد والديمومة ، ويجمع بينها وبين عشتروت ، ثم ان للدلالة اللفظية قيمة عنده فعائشة مشتقة من اسم الفاعل عائش وهو (الفعل) المستمر في لغتنا ولهذا مثلاً لم يختار كلمة دعد أو زينب :

خبأت وجهي بيدي •

رأيت

عائشة تطوف حول العجر الاسود في أكفانها

وعندما ناديتها : هوت على الارض رمادا وأنا

هويت فنثرنا الريح

وكتبت أسماءنا جنباً الى جنب على لافتة الضريح •

وقد تأثر الكثير من شعرائنا الحديثين في اعتماد الرمز والاسطورة في شعرهم ببعض شعراء الغرب ك (ت . س . اليوت) ، وعلى الاخص بقصيدته (الارض الخراب) التي جاءت كنموذج يعكس الاستعانة بالاسطورة للتعبير عن الجذب والجفاف اللذين تمثلهما الحضارة الحديثة بالنسبة الى (اليوت) فتنبوا أسلوبه وتكنيكه وبعض رموزه •

أما ميزان العلاقة بين الرموز المكونة للصورة الشعرية فشيء غاية في المرونة ولا يمكن ضبطه • ولعل السبب يرجع الى تلك الثنائية في طبيعة الرمز ، تلك التي تجمع في وقت واحد الحقيقي وغير الحقيقي ، والى مرونة المادة النفسية بصفة عامة ، وعلى هذا قد يمتزج الرمز في الصورة الشعرية بالحقيقة ، غير أن اختيار الرمز في تشكيل الصورة الشعرية لا ينصل عادة عن سائر أفكار القصيدة ، فليس اختيار الرمز اذن تعسفياً أو اعتباطياً وانما تدعو اليه ضرورة نفسية •

ولننظر في هذه الصورة الشعرية ، انها قصيدة بعنوان (أنا والمدينة) للشاعر أحمد عبد المعطي حجازي :

هذا أنا

وهذه مدينتي

عند انتصاف الليل

رحابة الميدان ، والجدران تل

تبين ثم تختفي وراء تل

وريقة في الريح دارت، ثم حطت، ثم ضاعت في الدروب

ظل يذوب

يمتد ظل

وعين مصباح فضولي ممل

دست على شعاعه لما مررت

وجاش وجداني بمقطع حزين

بداته ثم سكت

— من أنت يا ... من أنت ؟

الحارس الغبي لا يعي حكايتي

لقد طردت اليوم من غرفتي

وصرت ضائعاً بدون اسم

هذا أنا

وهذه مدينتي !

وهكذا نجد رمز « الجدران » قد ترددت أصداؤه في شتى جوانب القصيدة ، كما انه بتفاعله مع الرموز الاخرى (الوريقة ، الظل ، عين المصباح ، الحارس) قد أحدثت نوعاً من التماسك الشعوري في القصيدة كلها حتى جعل منها صورة نفسية موحدة .

وهنا تتضح لنا طبيعة الرمز العجيبة . تلك الطبيعة الثنائية التي تجمع بين الحقيقي وغير الحقيقي في وقت واحد . فالجدران والدروب والمصباح والحارس كلها عينات واقعة في المدينة غير ان هذه العينات والوقائع في الوقت نفسه لا تمثل أي تركيبة عقلية ذات دلالة خاصة . فالوريقة مثلاً (وكونها وريقة يعلن منذ اللحظة الاولى عن تفاهتها وحقارتها) التي دارت في الريح ثم حطت ثم ضاعت في الدروب ليست الا صورة لتفاهة الانسان وضياعه .

والحديث عن الرمز يجرنا للتحدث عن الغموض في الشعر هذا الاغماض الذي يكاد يطبق على شعرنا الحديث ويلفه ، ولا تكاد تخلو منه قصيدة حديثة . وقد شغل بعض الشعراء في استعمال لغة الرمز وغالوا في ذلك مغالاة

بلغت حد الطيش والولع فغدت قصائدهم طلاسماً وبوابات يستحيل فتحها . . . ومن هؤلاء أنسي الحاج الذي يقول في قصيدة (الفيض) في ديوان (الرأس المقطوع) :

ذهب غراب

يحوم فوق المسك الممضوغ والاجناس المطفأة •

وقبل أن نتساءل عن معنى هذا الكلام ، يجدر بنا أن نقرأ ما كتب أنسي الحاج على غلاف الديوان اذ يقول : « ان اللغة الشعرية في « الرأس المقطوع » غدت رمزا أي شعرا نافذا . بليفا . حافلا بمتع الفنون الجميلة كلها . كما غدت هذه اللغة مجردة . وهذه قيمتها ، من الفراغ القاتل بينها وبين مضمونها . فقد اتحدت به اتحادا واعيا وصارت واحدا ولكن بعد عدة أقانيم . . . »

أليس هذا عبثاً في عبث ، فهل تعتبر اللغة الشعرية التي كتب بها هذا الكلام رمزا ؟ والام ترمز ؟ فمن الرموز ما هو شكلي ، كأن تقول (قلبي تفاحة حمراء . .) ومنها ما هو معنوي كالفقرة الرابعة (السندياد) من قصيدة (رحلة في الليل) لصالح عبد الصبور وثالث الرموز ماهو أبسطها كرمز الاحالة . وفيه يحال الشيء الى شيء آخر شبيه به ، أو بصفة من صفاته ، اخفاء له ، أو لمجرد استبداله . . .

وبهذا المستوى يصح لنا أن نتساءل عن ماهية (المسك الممضوغ) و (الاجناس المطفأة) . فما المفتاح السري الذي تفتح به مثل هذه البوابات المغلقة ؟ واذا توقفنا قليلا عند صورة منها وهي « المسك الممضوغ » محاولين أن ننفذ منها الى دلالة ما ، وجدنا أننا نلف ونندور في حيز الصورة الشائثة ، فالمسك الممضوغ هو المسك الممضوغ ولا شيء آخر . فأين الرمز ؟

وهكذا يتضح لنا أن لغة الرمز ، تلك اللغة التي كانت مع الانسان منذ الازل ، قد تطور مفهومها في الشعر عبر العصور نتيجة لتطور العقل الانساني ، فانتقلت هذه اللغة من حيز التحدث بلسان الحيوان ومجرد استبدال شيء بشيء آخر في الآداب القديمة الى رمزية الايحاء والتلميح في القرن التاسع عشر ، ومن ثم ارتقت في عصرنا الحاضر الى التعبير بالقناع وحلول الشاعر في الرمز الذي يتخذة وسيلة لاغراضه ويظهر به عبر الكلمات . . . اذ للرمز بالنسبة (للشاعر الحديث) أهمية حيوية ، ما دام الكون يخاطبه بلغة الرموز وما دام لكل شيء علاوة على مظهره الخارجي فحوى رمزي .

احسان محمد جعفر

اللاذقية

علم اللسان المقارن عند العرب

تدريسي

أما عن النوع الاول فنلاحظ أن القراء — مثلا — يفضل العربية على باقي اللغات دون كشف أسباب هذا التفضيل كشفا علميا يستند على الامثلة والنماذج كقوله: « ووجدنا للغة العرب فضلا على لغة جميع الامم اختصاصا من الله تعالى وكرامة أكرمهم بها » (١) .

ويقول مكي بن أبي طالب القيسي (نشأ في القرن الرابع الهجري) في كتابه الرعاية :

« ... وهذه التسعة والعشرون حرفا نجدها في كل اللغات الاعجمية الا حرف الظاء فانه للعرب وحدهم ، وقيل ان الحاء أيضا » .

وزعم مكي بن أبي طالب أن الاصمعي كان يقول : « ليس في الرومية والفارسية ثاء ولا السريانية ذاك » .

ومما لا شك فيه أن هذه الآراء لا تنتهج الطرائق العلمية ، ولا تستند الى أصول دقيقة ، وهي ان لم تصدر عن جهل ، فربما كان فيها قليل أو كثير من المبالغة .

أما النوع الثاني من الكتابات اللغوية فقد كان أكثر دقة ، وأعمق علما ، وأبعد عن التعصب ، ويشهد بذلك علماء اللسان الغربيون غير المتعصبين لقومياتهم ، ومن هؤلاء مثلا عالم اللسان الفرنسي — جان بيرو — الذي يذكر في كتابه — علم اللسان — أن الامام ابن حزم الاندلسي (توفي في القرن الخامس الهجري) أكد أن العربية والعبرية والسريانية متفرعة من أصل واحد .

وهذا يثبت أن اكتشاف العلاقات بين لغات الارومة السامية ليس جديدا ، وأن هذا الاكتشاف لم يصدره ابن حزم الا بعد النظر والمعاودة والخبرة المباشرة .

ويقول ابن سيده في كتابه « المخصص » :

ان علم اللسان أو ما يسمى علم اللغة linguistics يدرس اللسان البشري دراسة علمية موضوعية ، من خلال الالسنه الخاصة بكل قوم ، وقد تطور تطورا كبيرا فأصبح مستقلا بنفسه ، وتفرعت منه اختصاصات مختلفة ، وعلوم كثيرة منها علم اللسان المقارن : Comparative linguistics الذي يعنى بالمقارنة بين اللغات العالمية ، ويبين مدى التقارب أو التمايز بينها ، وسمات كل لغة ، وينفذ الى مفردات اللغة لكشف ما أخذته احدى اللغات من لغة أخرى ...

وليس علم اللسان المقارن حديث النشأة ، جديد الميلاد ، فقد كانت للعرب نظرات فيه ، وشارات اليه ، وكتابات متفرقة عنه ، ولا يعني هذا أن ما أتى به العرب كان صحيحا كله ، وقائما على منهج علمي دقيق في مجمله فلئن أتيح للمعاصرين وسائل علمية متنوعة في البحث ، فلم يتيسر ذلك للعرب القدماء ، كانت وسيلتهم — في البحث اللغوي — اللسان ، وتجاربهم قائمة على الملاحظة والمعينة ، وكان سبيلهم للتفريق بين الاصوات معتمدا على الاذن والسمع ... وفي ظل هذه الحسية والعيانية المفتقرة الى الآلات والوسائل العلمية التي أنتجها عقل أوائل القرن العشرين ، في ظل ذلك جاؤوا بما جاؤوا .

هذا عن الوسائل أما عن المناهج فلم تكن متطورة ، كان كتابهم يحوي معارف مختلفة ، ويسرد بطرائق تباعد عن مناهج المحدثين الذين يقتصر كتابهم على موضوع واحد ويعرض للقارئ عرضا علميا ، ومع ضعف وسائل الكتاب العرب ، وهشاشة طرائقهم ومناهجهم في كثير من الاحيان ، فقد كانت لهم مقارنات بين اللغات ، وموازنات بين الالسنه ، بعضها غير علمي ، وآخر يعتمد الطريق العلمي .

« وكنعان بن سام بن نوح ، واليه ينسب الكنعانيون وكانوا أمة يتكلمون بلغة تضارع العربية » .

وقد أصدر العرب بحوثا هديدة تتعلق بالمعرب والدخيل ، وأشار بعض علماء المسلمين الى الالفاظ غير العربية في القرآن نحو كتاب - مفردات القرآن - للراغب الاصفهاني .

ولم تقتصر الموازنات على العربية وباقي اللغات السامية ، بل جاوزتها الى المقارنة بين العربية واللغات العالمية المعروفة في عهد الباحثين القدماء ، فقد كان لأبي عبد الله حمزة بن الحسن الاصفهاني (توفي عام ٣٦٠ هـ) عدد من الكتب تتطرق الى ذلك نحو :

(الموازنة بين العربية والفارسية) (٢) وهو كتاب مخطوط منه قطعة في القاهرة .

وله أيضا مقارنات أخرى في كتابه (التنبيه على حدوث التصحيف » تتركز على الحروف ، وجودها في لغة وغيابها في أخرى ، ونطقها ولفظها ٠٠ ولكونه فارسي الاصل عربي الثقافة ، ولكونه يعرف أكثر من لغة فانه يأتي بأمثلة دقيقة تدل على وعيه وتدبره ، وتمكنه من هذا الميدان ، واليك نموذجا من مقارناته ص ٣٣ في أثناء كلامه على التصحيف :

« ولو رام انسان من أهل الزمان أن يضع كتابة سليمة من التصحيف ، جامعة لكل الحروف التي تشتمل على جميع اللغات لزمه أن يضع أربعين صورة لاربعين حرفا منها ثمانية وعشرون حرفا ، ما قد رسم بها هجاء العربية التي هي ا ب ت ث ج ومنها أربعة جارية في العربية على ألسن أهلها ولم يخصوها بصورة وهي : النون الفناء ، والهمزة ، والواو والياء اللينتان ٠٠ ومنها ثمانية أحرف لا تقع في العربية أصلا ، وانما تقع في الفارسية خاصة ، وفي سائر لغات الامم عامة وهي : - الحرف الذي بين الفاء والباء وذلك ان قلت - يا - يعني الرجل ٠٠ - الحرف الذي بين الفاء والباء وذلك اذا قلت - لبا - يعني الشفة واذا قلت - شب - يعني الليل .

- والحرف الذي بين الجيم والصاد وذلك اذا قلت (جراح) يعني السراج ، واذا قلت - جاشت - يعني الغداء .

- والحرف الذي بين الجيم والزاي وذلك اذا قلت (وازار) « واجار » يعني السوق واذا قلت (هوجستان) يعني خوزستان .

- والحرف الذي بين الكاف والغين وهو في أول قولك - كاذر - لفارسية القصار أو في أول قولك - كج - لفارسية الحصى .

- والحرف الذي بين الخاء والواو في أول قولك « خرشيد » لفارسية الشمس ، و « خرم » لفارسية اليوم . - والحرف يشبه الواو في ثاني قولك (نو) لفارسية الجديد ٠٠٠

- والحرف الذي يشبه الياء في ثاني قولك : (سير) لفارسية الشيعان ٠٠ « ٠١ هـ .

وقد كان لأبي حيان التوحيدي (توفي عام ٤١٤ هـ) نظرات في هذا المجال ، اذ يقول في كتابه « الامتاع والمؤانسة » في الليلة السادسة منه : « وقد سمعنا لغات كثيرة من جميع الامم ، كلغة أصحابنا العجم والروم والهند والتبرك وخوارزم ٠٠٠ فما وجدنا لشيء من هذه اللغات نصوع العربية ، أعني الفرج التي في كلماتها ، والفضاء الذي نجده بين حروفها ، والمسافة التي بين مخارجها ، والمعادلة التي ندوقها في أمثلتها ، والمساواة التي لا تجحد في أبينتها » (٣) .

يكشف الكاتب أن العربية خالصة مما يشينها بالموازنة مع اللغات الاخرى ، وحين يأتي بمصطلح (نصوع العربية) لا يكتفي به بل يفسره ، ويوضح سمات هذه النصاعة في العربية . فيلاحظ أن العربية مقسمة الى وحدات لغوية يحس السامع استقلال بعضها عن بعض ، كما يرى أبو حيان أن هناك فضاء بين حروف العربية ، وجلي أن هذا ناتج عن النظام المقطعي الذي تقوم عليه لفنتنا على نحو يختلف عن الانظمة المقطعية في اللغات الاخرى .

ويتميز هذا النظام بفرض تلاصق الاصوات الساكنة - عامة - ويفرض الفصل بين الاحرف الصامتة والصائتة (أحرف اللين) ، بخلاف اللغات الاجنبية التي يتألف مقطعا من عدة أحرف صامتة متلاصقة نحو : (تركيب - spring - struc TNRE ربيع) وهذا مما يضعف الموسيقى في اللغة ويؤدي الى صعوبة في النطق .

ويبين أبو حيان - أيضا - أن مخارج العربية متباعدة بالمقارنة مع اللغات الاخرى . وهذا صحيح فنحن نعرف أن سلم مخارج العربية يتميز بالاتساع ، ويستعمل مناطق الفم كلها ، يبدأ بالحنجرة وينتهي بالشفيتين ، ويستخدم الماطق العربي مناطق متعددة لانتاج الحروف ، ولا يستخدم المسافات المتوسطة بين هذه المخارج ، وذلك مما يساعد على تمايز الاصوات ، في حين أن هذا الامر غير متوافر في

سليمان أن العربية تمتلك حرية في التعبير لا تمتلكها لغات أخرى . فهي أوسع مناهج ، أي أن طرائق التعبير فيها متنوعة ، إذ تنقسم الجملة العربية - في النظام النحوي العربي - إلى نوعين :

جملة اسمية وجملة فعلية ، بينما نعتمد أي جملة في اللغات الآرية على الفعل اعتمادا محوريا أساسيا .

كما أن مكملات الجملة أو ما يسمى بتوابعها أكثر اتساعا في العربية ، فهناك الحال والبدل والمفعول المطلق حتى أن وظائف المفعول المطلق تتجاوز الثلاثة ، ويعوض عن كل هذه الحدود بالظرف فقط في اللغات الأجنبية .

ويظهر أبو حيان على لسان المنطقي أن حروف العربية قادرة على أداء المعاني كلها ، والتعبير عما يفكر به الإنسان ، وأنها غنية بمفرداتها ، بما تحويه من ألفاظ تدل على الكليات ، وكلمات تعبر عن المعاني الجزئية الدقيقة .

أخيرا ألا نستطيع أن نرد على المفرضين من اللغويين المستشرقين ومن المستعجمين العرب ادعائهم أن العلماء العرب ليس لهم مقارنات بين اللغات ، وأن العلماء الغربيين هم أصحاب الباع الأول والواحد في المقارنات ؟؟؟

أليس ما كشف من البحوث القديمة - وفي وهي أنه غيظ من فيض - وما يمكن أن يكتشف من بعد ، يقضي على هذه التخرصات والادعاءات ، ويؤكد أن للعرب نظرات ومناقشات وباعا في ميدان المقارنات اللسانية يتخذ بعضها المنهج العلمي ؟؟

جامعة حلب - نزيه كسيبي

★ يقال في الفارسية اليوم - بازار - ، ويظهر أن مؤلف الكتاب حمزة يكتب الفارسية برسم أقرب إلى الفهلوية القديمة منه إلى الفارسية الحديثة .

اللغات الآرية التي تكاد حروفها يلتبس بعضها مع بعض فائتاء والبدال الانكليزية مثلا تنطقان من بين اللثة والاسنان نحو (gold) ذهب . ويبين أبو حيان أيضا أن أمثلة العربية أي موازينها متقاربة ومتعادلة في الطول . ونحن نعرف أن أصغر كلمة في العربية تتألف - بشكل عام - من ثلاثة أحرف ، وأكبر كلمة من سبعة أحرف ، والشائع الاستعمال يقع بين الثلاثة والخمسة . ومهما يكن من أمر ، فالفرق بينهما ضئيل ، في حين أن بعض كلمات اللغات الأجنبية تطول اطالة زائدة كالمثال الآتي الذي أذكره على سبيل التذكير لا الحصر : فنظرية تاريخ - التفكير في اللغة الألمانية يعبر عنها بكلمة واحدة هي : Geistesgeschichte . كما أن بعض كلمات اللغة الأجنبية يقصر جدا مما يحدث تفاوتات كبيرة بين كلماتها في الطول فـ CO في اللغة الانكليزية - مثلا - تعني المشاركة أو الاختلاط نحو التعليم المختلط Co - EDucATion

ونجد في كتاب المقابسات لأبي حيان نفسه خبرا يجيب فيه أبو سليمان المنطقي عن سؤال وجهه إليه أبو حيان :

« ولكن قد سمعنا لغات كثيرة من أهلها . . فعلى ما ظهر لنا وخيل إلينا ، لم نجد لغة كالعربية ، وذلك أنها أوسع مناهج ، وأنطف مخارج ، وأعلى مدارج ، وحروفها اتم ، وأسمائها أعم » (٤) .

يوضح المنطقي لتلميذه أبي حيان أنه سمع لغات عديدة من أهلها ، أي أنه حين يطلق هذا الحكم فلا يعبر فيه عن جهله ولا يشيعه متعصبا ، فهو فارسي الاصل ، عربي الثقافة . وهذا يؤكد معرفته للغة أخرى غير العربية وهو يصدر آراءه بعد السماع المباشر والتجربة الحية ، وعن طريق هذه المعارف . وبعد هذا السماع يلاحظ أبو

المصادر والمراجع :

- ١ - القلقشندي ، صبح الاعشى ١-١٤٤
- ٢ - بروكلمان ، كارل : تاريخ الادب العربي ج ٣ - ٦٠
- ٣ - التوحيدي ، أبو حيان ، الامتاع والمؤانسة تحقيق
- ٤ - التوحيدي ، أبو حيان : المقاييس ، تحقيق : محمد
- ٥ - الاسفهانى ، حمزة بن الحسن : التنبيه على حدوث التصحيف . تحقيق الدكتور محمد أسعد طلس . طبع مجمع اللغة العربية بدمشق .
- ٦ - غاظا ، حسن ، اللسان والانسان ط دار المعارف ١٩٧٠
- ٧ - أنطاكي ، محمد : الوجيز في فقه اللغة ، طبع حلب .
- ٨ - وافي ، علي عبد الواحد : علم اللغة .

قمر ياقلب

عبد الرزاق يوسف

لولاك تشرين هذا الفجر ما كانا
عبر الزمان ولا كانت حكايانا
في مرتقى النجم، منها النجم غيرانا
والبدر ما كان في علياه جدلانا
جاءت تحن الى عليك تحنانا
في وجهه اليوسفي الحسن قد بانا

★

فيها تغرد هذا العز وانسانا
فكم قبيلك هذا القلب قد هانا
ارادة البعث تردي كل من خانا

★

كيف انبرى القائد المقدام ربانا
فاستوجب الحمد أجيالا لا وأزمانا
من غيره قد أقام العدل ميزانا

تألق الفجر مزهوا فحيانا
لولاك تشرين ما انجابت دياجرنا
لولاك تشرين ما كانت صنائعنا
لولاك تشرين ما اخضلت مرابعنا
والشمس ما شغفت بالنور يبهرها
عنها تبلج صبح بعد غيبته

★

حسبي من العز يا تشرين قافية
حررت نفسي من خوف ومن هلع
وكم قبيلك جل الخطب فانتفضت

★

تشرين حدث عن التصحيح وارو لنا
قاد السفينة لم يحفل بمن غدروا
وأصبح اليوم حق للالحق به

حمى العروبة من أطماع حسدها
كم قائل قال لما أن تكفلها
يا عاذلي في الهوى أقصر فلست أرى
أنا بنو البعث لا نصفي إلى عدل

★

قم حيي يا قلب في تشرين قائدنا
قم حيه اليوم حيي النصر مؤتلفا
وسلسل الشعر في سحر يرف على
أن العيون التي كانت تسامرنا

★

قد حاول البغي والعدوان عن كذب
أذراح يزرع فيه الموت ينشره
كل الفواجع في لبنان مصدرها
لم يبق فيه لنار الغدر من حسن

أذ ليس عنها يطيق العمر سلوانا
قد قلب الحق من يسمو به شانا
مقصرا في الهوى عن شأوه الآنا
ولا نميل إلى العذال آذانا

★

وأكثر الناس اخلاصا وإيمانا
وجند البشر، أوزانا وألحانا
هو الاحبة نفحا من سجايانا
ظلت كما نحن نهواهن تهوانا

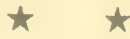
★

تمزيق أمتنا فاختار لبنانا
في كل ناحية قتلى وأحزانا
حقق لئيم فيا لبنان كم عانى
ألا تراءى لعين الصبح عريانا

هب الكمي الى اخمار جذوتها
ما شأن يعرب فيهم انهم نفر
ما شأن صدام في أمجاد أمتنا
من باع ايران أرضا كلها عرب

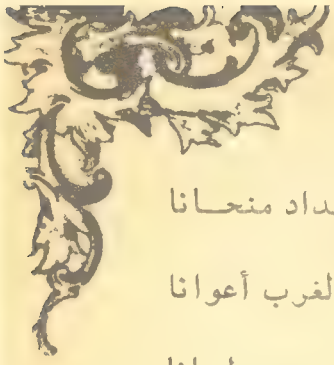
ليل سنكشف يا صدام غيبه
هولاكو بغداد ما بغداد غافلة
لن يخضع الشعب مهما دام بطشكم
لن يركع اليوم للجلاد بذبحه
بغداد ثوري على الاوغاد وانتزعي
ردي اليك هني العيش لا تهني
بغداد انتفضي من كبوة فرضت
فالبعث نضال دنيا الله نورها
والكل مجتليا نورا ومجتليا
فليحفظ الله للاجيال حافظنا

فاستنكر اللؤم في بغداد منحانا
قد أصبحوا لطفام الغرب أعوانا
ان ينكر الحق فاسأل عنه لبنانا
من صير الحق يا صدام بهتانا



مهما بغيت ومهما جئت طفيانا
عما يدور ولا شعبي لكم دانا
لن يحني الهام يا سفاح اذ عانا
لن يستباح دم الاحرار عدوانا
فجر الخلاص وسيم النور ريانا
قد آن أن تهدمي للبني أركانا
واستأصلي الشر أنى حل أو كانا
حتى بدت لؤلؤا رطبيا ومرجانا
من روضه الحسن أشكالا وألوانا
وليغمر الله بالنعمة ضحايانا

● ● عبد الرزاق يوسف



لفت نظري أمس مقال نشر في عدد تشرين من مجلة
(الثقافة) تحت عنوان : (فلسفة الحياة عند الغيام)
للاستاذ فاضل عباس الملا • ولعل ما أورده الكاتب الاديب
من آراء وأفكار • شجعني على العودة الى مرابع الغيام
الزاهية بالعلم والفلسفة ، والحالية بالادب والمعرفة •
وكم هو رائع حقا قطف ثمار الحكمة اليانة والاستغلال
بظلال العلم ، ومعالجة المواضيع الغامضة ، وولوج الكهوف
المغلقة التي ظل العلم عاجزا عن اكتشاف حقيقتها ومعرفة
كنها •

أقول :

لم يكن الغيام بنظري ذلك الشاعر (اليبقوري)
الذي وهب حياته للذات ، وتسكع على أبواب العانسات
وأكثر من ترديد الخمرة والكأس والعود والندمان ، كما
انه لم يكن كما وصفوه زنديقا خارجا على السنن والشرائع
وملحدا كافرا بالاديان ورسالات الانبياء • بل كان حكيما
من حكماء العالم الاسلامي وفيلسوبا متمقا درس العلوم
في مدرسة فكرية كان لها الفضل بتخريج عباقرة العلم
وأساطين الفلسفة من لا تزال آثارهم تنبئ بفضلهم على
الانسانية ، وانه لمن المؤسف حقا أن تغمط تلك العبقريّة
الفذة التي سبقت عصرها بقرون ، وأن تدرس دراسة
سطحية عابرة من خلال رباعيات لعبت بها أيدي النساخ
والترجمين فجاءت مضطربة ومتباينة يظهر الغيام من
خلالها وكأنه مجموعة آراء متناقضة لا ارتباط بينها ولا
انسجام ، وكل هذا أوجد نوعا من الارتباك ووقف حائلا
وامكان تكوين فكرة صحيحة عنه ، وقد يكون من العسير
جدا ايراد الشواهد الكثيرة في الصفحات القليلة ، بالرغم
من أن الرباعيات طبعت وترجمت أكثر من ثمانمائة مرة
حتى ان عدد النسخ المنتشرة منها في جميع لغات العالم
زادت على المائة مليون نسخة •

عودة إلى الغيام

عارف تامر

هو : أبو حفص عمر بن ابراهيم الخيام ، راعى كلمة الخيام تدل على أنه كان في أجداده من يحترف هذه الصناعة الناجحة التي كان أصحابها في ذلك العصر يعتبرون من الاثرياء ، ومن أعلى طبقة في المجتمع بحيث كانت ثرواتهم تمهد لهم السبيل لتثقيف أبنائهم وارسالهم الى المدارس الكبرى في سبيل التخصص بالعلوم العقلية والفلسفة والادب والمنطق ، وكل هذا ساعد الخيام على الانتساب الى مدرسة (الموقف النيسابوري) أحد أقطاب العلم والفلسفة المشهورين في فارس ، فدرس عليه العلوم مع زميليه نظام الملك وحسن الصباح (مؤسس الدعوة الاساعيلية في قلاع الموت) . هذا ما ذكره المؤرخ رشيد الدين في كتابه (جامع التواريخ) .

ومهما يكن من أمر فان القرن الرابع للهجرة يعتبر من أزهى العصور بالنسبة للعالم الاسلامي ، فقد فتحت فيه صفحات مشرقة بالنشاط الفكري ، والتعبير عن الحياة العقلية الاسلامية وكل ذلك كان بفضل جهود علماء وفلاسفة عالميين لعبوا دورا مهما على مسرح الحياة الفكرية وسجلوا في صفحات الفكر الانساني اقوم الروائع والبحوث بحيث لا تزال الامم الاخرى تستقي منها ما ينير الطريق ويهدي السبيل . وعند ذكر هؤلاء العباقرة يتبادر الى ذهننا الفزالي والكرماني والسجستاني والرازيين أبو بكر وأبو حاتم والفارابي وابن سينا وجميعهم من أئمة العلم والفلسفة والمنطق الذين نهلوا من ينابيع المدرسة اليونانية الفلسفية والمثائية وما خلفه أفلاطون وأفلوطين وفيثاغوريس وحكماء الاسكندرية . والخيام الذي رافق نهضة ذلك العصر اعتبر في عداد من ذكرناهم يدلنا على ذلك ما جاء باحدى رسائله عندما تعرض لذكر ابن سينا فقال : (معلمي أفضل المتأخرين الشيخ الرئيس أبا علي الحسين بن عبد الله بن سينا البخاري أعلى الله درجته) . وهذا البيان يظهر لنا الخيام وكأنه تتلمذ على ابن سينا وأعجب به واتفق معه بالافكار واستمد منه الآراء .

للخيام مؤلفات عديدة ضاع أكثرها ، اذ أنه لم يعثر له حتى الآن الا على أربعة عشر كتابا ورسالة في الحكمة والعلوم العقلية والرياضية والطبيعية . وعندما نعلم أن الخيام عمر مائة عام ونيف ندخل في حسابنا بأن هذا العدد من الكتب قليل بالنسبة لعمره المديد . فأين اذن ضاعت هذه الثروة النادرة ، وما هو القصد من اتلافها ؟

أما كتبه المعروفة فاهمها :

كتاب الجبر والمقابلة وقد شرح فيه طرق حل مسائل من الدرجة الثانية بواسطة الجبر والهندسة والمقابلة ، وأوضح فيه ثلاثة عشر مسألة من المعادلات ، وله كتاب في العلوم الطبيعية عن الذهب والفضة وقد عين فيه مقدار الذهب والفضة المتخذان من الجواهر ، وله رسالة عن اختلاف الجو في المناطق المختلفة وقد سماها (لوازم الامكنة) ، ورسالة في بيان مصادرات اقليدس ، ورسالة في الوجود ، ورسالة في الكون والتكليف ، وأخرى في المسائل الحسابية المشككة . واذا علمنا أنه في سنة ٤٩٩ هـ اختير مع الفلكيين المشهورين أبو مظفر الاسفرازي وميمون الواسطي لاصلاح التقويم المعروف بالجلالي نسبة الى جلال الدين ملكشاه السلجوقي أدركنا تضلعه في علم الفلك بالاضافة الى العلوم الاخرى .

انني في هذه الصفحات لا أنفي وجود رباعيات الخيام ولكنني أوكد كما ذكرت بأن أيدي النساخ والمترجمين قد عبثت بها وغيرت وبدلت وأضافت وحرفت منها ، مما لا يصح والحالة على ما ذكر اعطاء فكرة صحيحة عن الخيام من خلالها ، وما دام الخيام نفسه قد اعترف بأنه من تلامذة ابن سينا ومن السائرين على نهجه وتبني أفكاره ، فنستطيع أن نقول ونحن مطمئنين بأن الخيام وابن سينا كلاهما من مدرسة (خلان الوفاء واخوان الصفاء) فهي التي غرست فيهما علم ما وراء الطبيعة ، والوجود المطلق وحقائق الاشياء والروح وعالم المثل والمبدأ والمعاد والفيض والعقل والنفس والوجود الاول ، كما رسمت لهم خطوط المعرفة والايمان بأن الله هو مبدع الوجود وعلو العلل ليس هو ايسا ولا ليسا أي لا نفي ولا اثبات ولا وصول الى المعرفة التامة وتصور الماهية والصفات ولا اطلاق الاسماء أو لا ادراك بالابصار أو التصوير في الظنون . أما الاسماء والصفات فهي للموجود الاول الذي تسمى (بالعقل) فمنه فاضت جميع الموجودات وأولها العقل الثاني واهب الحياة للعوالم . ان جميع هذه المبادئ برزت واضحة في رباعيات الشاعرن الاسماعيليين (ناصر خسرو) و (خاكي الخراساني) وكلاهما من فارس ، أما حافظ شيرازي وميرزا عباس خان فانهما عندما استضافا روح الخيام لم يستهوها سوى الناحية الخمرية والجمالية فقط .

أجل . . . قد يكون الخيام أراد اصلاح المجتمع الفارق في الظلام وقد يكون ثار على النظم السائدة في ذلك العصر البعيد ، وقد يكون من القائلين بوجود

تسكر الروح وتنير طريق المعرفة وتوصل الى السعادة
السرمدية وخاصة حين يتعاطاها مع ندمان صفت نفوسهم
وتجردوا عن الحس والشهوات ... لانهم خلان الوفاء كما
يسمىهم :

أرى كل خلان الوفاء تفرقوا

فبين صريع للردى وقتيل

شربنا شرابا واحدا غير انهم

به ثملوا من قبلنا بقليل

وأخيرا :

فان الخيام قضى قسما من حياته في بلخ ثم انتقل الى
مرز حيث عمل في بلاط الملك سنجر السلجوقي ، ومنها
ذهب الى اصبهان حيث التحق ببلاط الملك ملكشاه أيضا
وهذا يعطي الدليل على أنه كان نديما للملوك وسياسيا
بارعا تنهافت الملوك على التزود بنصائحه وآرائه
واستشاراته ، وفي آخر أيامه عاد الى مسقط رأسه ينسابور
حيث ظل فيها الى أن أدركته الوفاة ، وتذكر مصادر
تاريخية عديدة بأن المؤرخ المشهور البيهقي زاره فيها
سنة ٥٠٧ هـ ، كما التقى به في بلخ المؤلف العالم نظامي
العروضي وذلك سنة ٥٠٦ هـ .

وذكرت مصادر تاريخية أيضا أن الغزالي قد عقد معه
عدة اجتماعات ، ولما لم يستطع زعزعتة عن عقيدته تركه
ومضى في سبيله هكذا روى المؤرخ الشهرزوري في كتاب
(نزهة الارواح) وذكر القفطي بكتابه (أخبار العلماء
بأخبار الحكماء) بأن فلسفة الخيام قد نقلها بعض أقطاب
الصوفية وهم يتعاضرون بها في خلواتهم ، وأما المتصوف
نجم الدين الرازي فأشار اليه في كتابه (مرصاد العباد)
بأنه فيلسوف « دهري طبيعي » وبهذا نفى عنه نسبة
الصوفية التي خلعها البعض عليه .

هذا غيض من فيض ، وقليل من كثير عن الفيلسوف
الخيام ورباعياته أوردناه هنا للتذكير ولعل ما ذكرناه
يكون مدخلا للبحث . فالخيام موسوعة معرفة ومدرسة
فكرية قائمة بذاتها وجديرة بالبحث والدراسة على ضوء
الواقع والموضوعية والحقيقة .

التوفيق بين الفلسفة والدين ، وقد يكون أيضا وأيضاً قد
تأثر بمبادئ وأفكار القرامطة الثورية كل هذا ممكن
ووارد . أما عن وجود صلة روحية بينه وبين المعري فهذا
مما لا شك ولا ريب فيه ، يعزز ذلك قول الخيام :

فكرت في الدين أقوام كما

حار بين الشك والقطع فريق

فاذا الهاتف يدعوهم أيا

بله لا هذا ولا ذاك الطريق ؟

وقول المعري :

في اللاذقية ضجة ما بين أحمد والمسيح

هذا بناقوس يدق وذا بمأذنة يصيح

كل يعزز دينه يا ليت شعري ما الصحيح ؟

وقوله أيضا :

أيعمى عن الحق كل البشر ؟

ويجب أن لا يسهى عن البال بأن من يدرس الرباعيات
دراسة موضوعية يرى فيها أفكارا للخيام تسمو به وتدنيه
من مراتب العارفين ، وفي هذه المناجاة يتجلى ذلك :

الهي ومجرى كل حي وميت

ورب السما ذات النجوم الطوالع

لئن كنت ذا سوء فانك خالقي

وما هو ذنبي ان تكن انت صانعي

وما أروعه حين يكشف عن نفسه ويشكو عجزه عن
جلاء أسرار المبدأ والمعاد وهو السر الالهي المفلق أو الغيب
الذي لم يطلع عليه أحد :

حل فكري في الكون كل معمي

من حضيض الثرى لأوج النجوم

قد تبينت كل فكر وسر

فيه الا سر الردى المحتوم

أما خمرة الخيام فآتي أجلاها عن خمرة العانات التي
تذهب بالعقل والعجب ... انها بنظري الخمرة التي

ر ج اء

يا رجائي وسلوتي وهنائي ورجائي اذا اجتواني الرجاء
يا عزاتي ان هدني اليأس والحزن وأهوى على ريمعي الشتاء
أي روح مجنح عبقري أنت .. يلهو في مقلتيه الضياء ؟
أي فن على شفاهك هذا حدثت عنه بسمة غراء ؟
أنت ، من أي العوالم أقدمت لكوني ؟ .. هل أرسلتك السماء ؟

★ ★

كنت أمشي ومهجتي تتشظى في مدي الوهم والرياح عواء
أحمل الجرح والشعاع ارتعاش في فؤادي والامنيات هراء
وتفانيت للسراب فضاعت أغنياتي ، وقهقهت أصداء
وتشكت قيثاره في عروقي وجراح تملمت .. ودماء
كم تمزقت في الحرائق أبكي من قنوط .. وليس تجذي البكاء
كم تناهى الى السماء ندائي وكياني كم لج فيه الدعاء
يا ابنة الروح لا تطيلي اغترابا ..أمنياتي قد أزهرت .. والسماء
أقبلني يا سحابة العطر والآمال والشوق .. حان حان اللقاء
أقبلني لا من سراب ووهم واهطلي في فالرمال ظماء !
أقبلني أنت ينبعث كل نضر في رمالي .. وتنبتق أشياء

★ ★

أنا كلي ، كلي انتظار وشوق وابتها .. فأنت أنت الرجاء !

● ● رضوان الحزواني - حماة

اويديك اسهاقيان شاعر ارمني كبير ولد في ارمينيا
السوفيتية عام ١٩٧٥ ، وقد أقيمت له حفلات تكريمية
بمناسبة الذكرى المئوية الاولى لميلاده في روسيا وارمينيا
حتى في حلب ودمشق . وقد كان لي شرف الاشتراك في
تكريمه بكلمة القيتها في الاحتفال الذي جرى لهذه الغاية
بتاريخ ٣٠-١١-١٩٧٥ في مقر « جمعية ابي العلاء المعري
الثقافية » بدمشق . وقد تلت هذه الكلمة دراسة واسعة
لبيان علاقة اسهاقيان بأبي العلاء المعري في كتابه « عروج
أبي العلاء » ، ألقيتها كمحاضرة في المركز الثقافي الروسي
بدمشق في ٢٠ ايار ١٩٧٦ .

ولما كان اسهاقيان شاعرا كبيرا وأديبا قصصيا ظريفا
وعميقا ترجمت عن الفرنسية بعض قصائده وقصتين له لم
يتضمنهما كتاب الاستاذ نزار خليلي « باقة من شعر ونثر
اويديك اسهاقيان » فرغبت في تقديمهما مع قصيدتين
قصيرتين الى قراء مجلة « الثقافة » الراقية .

الياس

أويديك اسهاقيان

الياس عالي

موت البلبل

حدثني صديق فارسي قال :

قصة وقعت منذ سبع أو ثماني سنين ، لكنها نقشّت في
ذاكرتي نقشا عميقا كما لو انها جرت امس . وكلما أفكر
فيها اضطرب .

كنت في حديقتي فجر يوم من أيام شهر ايار اللطيفة .
وكانت أغصان الشجر والعليق تميز ميسا غير ملحوظ في
الضياء الذي يسبق بزوغ الشمس ، وقطرات الندى لم
تتألا بعد تالأؤ الالماس على وريقات الورود .

ورأيت على فروع وردة خمسة بلابل : أنثى وحولها
ذكور أربعة يلعبون . وكل منهم ، وبدوزه ، كان يجهد
نفسه ليفتن تلك الرفيقة ويكسب قلبها .

مباراة حقيقية جرت بين البلابل ، اذ أن كلا منهم
كان يحاول بتفريده أن يتفوق على اقرانه . وتتابع
التفريد . وكل تفريد امتاز عن سابقه .

وبعد ان أصغت الانثى الجميلة بانتباه الى تفريد كل
من عشاقها الاربعة لم تجد ، دون شك ، في تفريد احدهم
ما يلائم ذوقها ، لان نظراتها الساهية كانت تنتقل من
واحد الى آخر . ولم يكن في وسعها ، دون ريب ، ان تهب
قلبها الى أي منهم .

وفجأة ، سمع صوت رخيم لبلبل آخر كان على شجرة
رمان مجاورة مختبئاً بين زهورها القرمزية • فالتفتت
الجميلة فوراً نحو المغني العجيب •

لقد سنحت لي في حياتي فرص عديدة لسماع مالا
يحصى من الانغام والاعاني الممتعة ، التي كان يغنيها
العشاق الملهمون تحت نوافذ عشيقاتهم وفي الصباح • لكن
الذي سمعته في ذلك اليوم يفوق كل ما أتيت لي سماعه حتى
ذلك الحين • فترديد الالغان بسرعة ، وذلك التطريب
والتنظيم المعبر عنه بألف شكل مختلف كان من البدائع •

ففسى الحديقة ، التي كانت تتضوع منها روائح
الزهور المسكرة ، كان يسمع غناء قلب دمره الحب • غناء ،
ما زجته دموع مريرة ، يعبر بالتناوب عن حزن لا عزاء
له ، وعن حنان غير متناه • وهذا الصوت العظيم وهذا
الاطار السحري كانا خليقين بقصة خرافية •
وفجأت طارت الجميلة وحطت بالقرب من المغني ،
وأخفت بحنان منقارها تحت جناحه •

وما عثم البلبل أن سكت • وعندئذ التصق منقاره
بمنقارها بين زهور شجرة الرمان الحمرام ، واستسلم
الطائران السعيدان الى تلامسهما اللذيد • كل شيء كان
مؤاتياً لسعادتهما ، ولم يلاحظا حتى ذهاب العشاق الاربعة ،
الذين مضوا يجرون ذيول خيبة الامل والعزن •

وما لبث البلبل المختار ، سعيد الحظ ، أن عاد الى
تفريده وكله نار ولهب ، وكله لحبه وغيرته ، وقد ضمن
كل علامة موسيقية فلذة من قلبه • والنشيد الذي يمجّد
السعادة والفرح وانتصار الحب كان يرتفع نحو السماء
مثل نافورة ماء مشعة تحت أشعة الشمس •

كان يبدو ان عيد الحب هذا لن ينتهي ابدا • ولكن
فجأة انقطع التغريد وسقط المغني مصعوقاً كأنه حجر •

فهرعت مشدوها نحو الشجرة • وماذا رأيت ؟ رأيت
البلبل المسكين ، رأيت عينيه نصف مطبقتين ، وخيطاً رفيعاً
من الدم يسيل من منقاره الطري جدا • أما رفيقته فقد
نعقت نعيقاً حزينا وأخذت تحوم يائسة فوق جثة ذاك الذي
ضحى بنفسه ليسعد بأن يحب ويحب •

جنيف ١٩١٩

ولقد كان اسهاقيان شاعرا عاطفيا فكتب من درس
بالمانيا عام ١٨٩٣ قصيدة بعنوان :

الى أمي :

آه ! أنا بعيد عن وطني

هائم مسكين ، بلا مأوى •

وأمي الحبيبة بعيدة •

هجرني النوم والسرور •

ايته الطيور العزيزة القادمة من الجبال

هل رأيتم أمي ؟

ايته النسائم الجديدة الآتية من البحار

هل تحملن لي صوتها الغالي ؟

جاءت الطيور والنسائم

فلامستني ومضت

قلبي حزين يلتهب

لامسته ومضت

بنفسي عميق الحنين

الى وجهك يا أمي

آه ! أكون لقاؤك يا أمي حلماً من احلام الليالي !

كم أود عنائك ، وضم قلبك

وتقبيل عينييك الناعستين

وأن أمس روحك بحرارة

وأنا أبكي وأضحك يا أمي !

درس ١٨٩٣

عمر الغيام :

في بستان مليء بالزهور الزاهية الالوان ، أراد بلبل
خراسان ، عمر الغيام ، ذات يوم ، ان ينسى جميع المظالم
وتفاهة الاشياء الارضية ، فأخذ يحتسي الخمرة من كأس
من فخار •

وفجأة هبت على البستان ريح عاتية شيطانية •
وعصفت الزوبعة في جمع الاتجاهات محطمة في طريقها كل
شيء •

واذا بالاعصار يلف الغيام البائس فيعلق ثوبه
بالكأس الفخارية فيسفع على الارض الرحيق الفوار •

• أويديك اسهاقيان •

وتابعت الريح طريقها وهي تزمجر وتلوح بذراعيها
وتصفر لحنا مثل متنزه يجوب الشوارع •

فاحتدم الخيام غيظا ، وأخذ ينظر مرة الى الريح
الذاهبة بعيدا ، ويتأمل أخرى راضيا الارض الجافة تبتلع
ماء الحياة مثل سقاء للخمر لا يمكن اصلاحه •

ثم رفع شاعر بستان خراسان الدماء عينيه الى السماء
وخاطب الله قائلا :

لقد حطمت يا الله

كأس خمرتي

وأغلقت يا الله

باب سعادي

ما من أحد ، يا الله

يتصرف هكذا

ألم تشرب يا الله

حتى فقد الحجي ١٩

وسمع الله تدمير الخيام الصاخب وتأنينه ، فغضب
وانفجر قائلا : كيف يجرو هذا الفاني الحقير على توبيخي
ومؤاخذتي !

وعاقب الله الخيام فورا بأن جمد لسانه كقطعة
من رصاص • فقد الشاعر العظيم نعمة النطق بصورة
طبيعية •

وبعد فترة من الزمن عاد عمر الخيام الى صوابه
وأدرك أنه عوقب عقابا صارما فندم وخاطب الله وهو
يتلجلج :

من على هذه الارض لم يآثم

اجبني يا الله !

من يعيش في الدنيا يا رب

ويستطيع أن لا يخطيء

إذا كنت من أجل ما فعلت أو قلت

لا أحطى بفقرائك

فما الفرق بيننا ؟

اجبني ، يا الهي !

ولما رأى الله ندم الخيام وسمع كلماته المشبعة
بالتعقل ، تعجب كثيرا : هذا الرجل الفاني كان يتكلم
بحكمة وانصاف •

وأسف الله للعقاب القاسي الذي كان أنزله بالشاعر
فأشفق عليه ورحمه وأعاد اليه كأسه مترعة بخمرة بلون
العنبر ، ورد اليه نعمة النطق وأسبغ على كلامه حكمة
أكبر من ذي قبل •

١٩٠٩

وطني

أمضني الحنين اليك يا بلادي
رحالة أنا في ديار الغربة
أصبحت ضائعا يتيما
أتوق أن أسمع كلمة ود
قلبي هناك ، حيث أقام شعبنا
تماثيل مجده التليد
حيث يغني بنفس الايمان
ملاحمه العظيمة عبر القرون
سأعود اليك يا جبالي
سأعود يا عشي الحبيب
وسأهب الوطن أغلى ما عندي
حياتي المقرونة بالحب

نظرات في كتاب الادب الأوربي

للدكتور حسام الخطيب

نديم الحلواني

الموضوع ٠٠٠ ومع ندرة البحوث التي تصدت للاداب الاوربية لتعرف ماهيتها وسماتها وملامحها من خلال المذاهب والمدارس الادبية التي نشأت فيها يطالعنا بحث عن :

« الادب الاوربي : تطوره ونشأة مذاهبه » وهذا البحث للناقد الدكتور حسام الخطيب رئيس قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة دمشق ٠٠ وقد جاء هذا البحث في بيئة أدبية كادت تفتقر لمثل هذه الدراسات الاوربية وهو - البحث - لم يمض على ظهوره الى عالم الادب سوى فترة قصيرة من عمر الزمن ٠

ما هو الادب الاوربي من منظور الباحث الدكتور الخطيب ؟ وما هي البحوث التي وردت في ثنايا الكتاب ٠٠؟

يقسم الكاتب الخطيب الكتاب الى سبعة فصول وذلك من خلال مقدمة يوضح فيها كيفية البحث وجوهر هذه الفصول ٠

يبدأ الفصل الاول بتبيان العلائق بين الفلسفة والادب ٠٠٠ ومن خلال ذلك يتوصل الناقد الخطيب الى مفهوم التواصل في الادب الاوربي ومن ثم يعرج على الانواع الادبية ومفهوماتها في هذه الاداب ٠

اما الفصل الثاني فيخصصه الباحث الخطيب لدراسة الادب اليوناني القديم موضحا المدارس القديمة التي نشأت

مقدمة - اذا كنا نريد للادب أن يكون رسالة فنية انسانية يتجاوز الحدود الاقليمية والقومية ليصب في المحيط الهدار الذي يسمى بالادب العالمي ٠٠٠ واذا كنا نريد بالفعل أن نشيع روح العالمية والانسانية وأن تتخلي عن روح الفردية والانعزالية ٠٠٠ اذا كان ذلك فلا بد من معارف جديدة وانطلاقات حديثة في الادب الاوربية والغربية على كافة الاصعدة شكلية أو مضمونية ٠

لقد تسارعت قافلة الادب العالمي بشكل كبير وكلما ازداد هذا التسارع ازداد الظلم لمعرفة هذه الآداب ٠ واذا كان البحث في مثل هذا الموضوع يتطلب جهدا شاقا ومضنيا وهو أقرب الى الاستعالة فأننا من خلال هذا المعيار النقدي لا نطلب من الباحث أن يتصدى للتأريخ الادبي الذي هو من اختصاص المؤسسات العلمية ذات المستوى العالي بل ينبغي من وراء ذلك اعطاء عرض تاريخي مقتضب للسمات الرئيسية لتطوير الادب الاوربية والغربية ٠

ان التكوين الادبي في ظل الركب المعاصر يتأبى على الانغلاق ويظل الى الانفتاح العالمي سواء من الناحية الفكرية أو الاجتماعية أو السياسية ٠٠ ذلك لان الجوانب البيئية التي صهرت هذا التكوين الادبي لم تعد جوانب بيئية ضيقة وانما تجاوزت الزمان والمكان وأصبحت تطل على عالم واسع الآفاق ممتد الجذور ٠٠٠

الرواية التي كانت فيه ثم القصة القصيرة فالشعر ويتبع ذلك بالبرناسية وأخيرا الرمزية •

وينقلنا الباحث بعد ذلك الى الادب الانكليزي في العصر الفكتوري ذلك الادب الذي توج بمرحلة تشارلز ديكنز • ويلتفت بعد ذلك الى أدب الشمال الاوربي الذي انتقى منه مثلا واضحا هو الكاتب الواقعي (ايسن) ومسرحيته (عدو الشعب) •

وينهي الدكتور الخطيب فصله هذا بالادب الروسي حتى آخر القرن التاسع عشر متحدثا عن الفترة الذهبية التي وصل اليها الادب الروسي عن طريق كتاب عظام أمثال غوغول التي خرجت القصة الروسية من معطفه وودستوفسكي وتولستوي •

وفي الفصل السابع والاخير يتحدث الباحث عن الادب الاوربية في القرن العشرين تلك الادب التي نشأت تحت تأثير التيارات الفكرية ، كما أنه تحدث عن الواقعية الاشتراكية وبين سماتها وملامحها وأشهر كتابها أمثال (مكسيم غوركي) الذي وضع الباحث أسلوبه ومنهجه من خلال روايته (الام) ويختم الباحث هذا الفصل بالتحدث عن الادب المعاصر في المجتمعات الرأسمالية ويعطي السمات العامة التي تميز بها هذا الادب عن سواء كالنسبية والتحرر من القواعد والرفض والصدق والاهتمام بالاشعور والانسان الداخلي والاشكالية والمصير الانساني والاعتزاب الروحي •••

هذا ما تضمنته الصفحات مع اجتزاء في القول وتلخيص في البحث ••• والحقيقة أن الباحث الخطيب لم يقصد بكتابه هذا أن يكون بحثا مفصلا لعقائد الاوربيين ونظامهم الاجتماعي وانما قصد أن يطوف بالقارئ في جولة سريعة على نواحي هذا الادب مستخلصا منها مجمل ما يتعلق بعقائد الاوربيين ونظامهم الاجتماعي ومذاهبهم الادبية •

وقد أثر المؤلف أن يعطي القارئ في هذا الكتاب فكرة مجملة عن عناصر الموضوع كله حتى يسهل عليه متابعة البحث والافادة من الادب الاوربية فجعل هذا الكتاب تعريفا مجملا بالاوربيين وحضاراتهم وآدابهم وعقائدهم ونظمهم • وقد وقف الكاتب على دراسة المراحل التي اجتازتها الادب الاوربية مبينا خواصها وأغراضها وفروعها وأهم ما وصلنا من آثارها في كل مرحلة ومترجما لاشهر أدبائها ومشيرا كلما سنحت المناسبات الى أهم ما ترشد اليه بصدد مذاهب الادب الاوربية وما كانوا يسرون عليه من نظم فكرية وأدبية ••• وقد درس الباحث في كتابه أقدم

فيه مثل مدرسة أفلاطون والمدرسة الرواقية والمدرسة الابيقورية ••• ومن ثم يخلص الباحث الى الملامح العامة في الادب اليوناني وذلك من خلال المسرحية اليونانية التي كان فرسانها أسخيلوس وسوفوكليس ويوريبيدس وأريستوفان •

وبعد أن ينتهي الناقد من الادب اليوناني يلتفت الى الادب اللاتيني فيتحدث عنه مبينا سماته وأبرز الأعمال فيه ••• على أنه يركز على عمالقة الادب في هذا العصر أمثال فرجيل وأوفيد وفي الفصل الثالث يبحث الدكتور حسام الادب الاوربية في العصور الوسطى ويوضح سماتها في تلك الفترة ويبين لنا كيف انصبت الادب الاوربية في هذه المرحلة بالسمات المسيحية وتكلم الباحث أيضا وفي الفصل نفسه عن الشعر الغنائي التروبادوري وبحث في التأثيرات الاسلامية في الملهاة الالهية عند دانتي مفخرة ايطالية •

على أن المعنى الانساني للادب الاوربية لا يتضح الا في عصر النهضة وهذا ما تحدث عنه الكاتب في الفصل الرابع مبينا المعنى الانساني من وراء أدب عصر النهضة •• هذا المعنى الانساني أبرزه الباحث من خلال عرضه للادب الايطالي ثم الادب الفرنسي فالادب الاسباني وأخيرا الادب الانكليزي الذي توج بالظاهرة الشكسبيرية •

وقد أسهب الكاتب في الفصل الخامس بالتكلم عن المدارس الحديثة بادئا بالاتباعية الجديدة في القرنين السابع عشر والثامن عشر وقد عرض لنا هذه المدرسة من خلال مقدمة فكرية قامت عليها تلك المدرسة •• وشرح الباحث سمات هذه المدرسة بكل من فرنسا وبريطانيا وبعض الاقطار الاوربية الاخرى •

ويأخذ الفصل السادس حيزا كبيرا من البحث وفيه عرض الناقد الخطيب الادب الاوربية الحديثة وقد بنى حديثه هذا من أرضية فكرية أثبتت عندها تلك الادب الحديثة •• هذه الارضية الفكرية كانت تتمثل بالبرالية والمثالية والروحية والوضعية والماركسية والوجودية ثم الفلسفة التحليلية المعاصرة ••• وبعد ذلك يأتي الباحث الى الحركة الرومانتية •• ويعطينا ملامح هذه الحركة من خلال دراستها في بيئاتها المتعددة (في بريطانيا وفرنسا وألمانيا) •

وينتقل الباحث بعد ذلك الى الواقعية وبعض التيارات الاخرى ابتداء من منتصف القرن التاسع عشر •• وبعد أن يفرغ الخطيب من هذه التيارات يفصل القول في الادب الفرنسي في النصف الثاني من القرن التاسع عشر عارضا

والسلام (الام) (يوليسيز) لقد أعطى (غوته وابسنر
وجان بول سارتر وتولستوي ومكسيم غوركي وجيمس
جويس) .

ان الباحث الخطيب رمى* الى اعطاء ثقافة فكرية
وأدبية ترمي الى تركيز رؤية الاختصاصي والى سد الثغرات
والفجوات في ثقافة القارئ غير المختص فيما يتصل بمسيرة
الادب الاوربي وتطوره وذلك منذ عصر الاغريق حتى
القرن العشرين . هذه المسيرة حاولت أن تركز على نشأة
المذاهب الادبية الاوربية وأن تبرز ملامحها ولاسيما
الكلاسيكية والكلاسيكية الجديدة والرومانتية والرمزية
والمداوية والسريالية والوجودية والواقعية الاشتراكية .

وبعد اعطاء هذا الشيء النظري حاول الباحث الخطيب
أن يركز على تحليل أبرز الروائع الادبية ولاسيما (الياذة
والاوديسة والكوميديا الالهية ودون كيشوت وهاملت وعدو
الشعب والحرب والسلام والام) . وبهذا يكون الناقد
الخطيب قد ضرب أروع مثل في التأليف الادبي في هذا
الباب . ذلك أن الباحث قد ركز على النظرية ثم أردفها
بالنقد التطبيقي . وهذه معالجة معاصرة للابحاث الادبية
الاوربية لقد أعطى المؤلف النظرة الادبية المحضة ثم
أعطى بعد ذلك المثل التطبيقي الملموس ومن النظرة والمثل
كانت الدراسة الادبية الاوربية عبر مسيرة التاريخ . هذه
السمة الاسلوبية تطبع أغلب مؤلفات الباحث الخطيب
وهذا ما نلاحظه في كتابه (سبيل المؤثرات الاجنبية في
القصة السورية الحديثة) .

وما نأخذه على المؤلف هو الكثافة الفكرية والاسلوبية
المركزة الدقيقة . . . فقد كان البحث مكثفا الى بعد التكثيف
وكان مركزا الى بعد التركيز بحيث جاءت المواضيع مضغوطة
وكانت بحاجة الى تفصيل

وسوف يبقى لهذا البحث الاثر الفعال في أدبنا العربي
ذلك لان البحث في الادب الاوربية قليل في الدراسات
العربية . ونأمل أن تزاد مثل هذه الدراسات مع انبثاق
النهضة الجديدة .

نديم العلواني - دمشق

مرحلة للاداب الاوربية ثم المرحلة الوسطى ودرس أخيرا
الاداب الحديثة في القرن العشرين ولم يأل الباحث الخطيب
جهدا في كل فصل من فصول الكتاب من أن يجعله وافيًا
بالفرض الذي قصد اليه وأن يعالج موضوعاته في صورة
يفيد فيها الباحثون في الادب كما يفيد منها الباحثون في
شؤون الفكر وضروبه .

لقد امتد البحث على مساحة زمانية ومكانية كبيرة
وهذا ان دل على شيء فانما يدل على تعمق الباحث لهذه
الزقعة المكانية ولهذه المسافة الزمانية .

ان البحث الادبي الاوربي على مدى هذه الفترة قد أعطى
بصيغة جذابة لا تجعل القارئ يحل من السردية والتقريرية
الادبية الكثيفة وذلك لان الكاتب قد عرض لهذه الحقائق
الادبية من خلال منهج جديد في البحث . أضف الى ذلك
تحدثه عن المدارس الادبية التي كانت تمثل حركة اجتماعية
في فترة معينة . لذلك كان المنهج أو الاطار الادبي الذي
صبت فيه تلك المادة الادبية عبارة عن حركات أدبية
ومدارس . . . هذه الحركات وتلك المدارس كانت ثمرة
تطورا فكري واجتماعي واقتصادي لحقبة معينة من الزمن .
حتى أن التحليل والنقد الادبي للروايات جاء على هذا
النمط اذ ان الكاتب كان يعطي النص الادبي
(الروايات والقصص) روح العصر الذي نشأت ونبتت فيه
خذ رواية (دون كيشوت) مثلا ترى أن الناقد الخطيب قد
حاول أن يحللها ويعطيها أبعادها النقدية من خلال منهج
فلسفي (فكري) واجتماعي متولد من العصر نفسه عصر
الفروسية والشهامة وعصر الثورة على الفروسية وعاداتها
وتقاليدها . وهذا يدل على أن الناقد الخطيب ينتمي الى
جيل النقد المعاصر ذلك النقد الذي يحاول أن يدخل في
البناء الفني أو العمل الروائي من خلال باب العصر الذي
أنبت ذلك العمل الفني أو الروائي فيه .

لقد عرض الباحث الخطيب قصة الادب الاوربي الذي
انتقلت بعض بذوره الى الشرق في ركاب السلطان السياسي
العربي الذي انتقل الى الاندلس في ركاب المدارس الادبية .
انها قصة العقل الاوربي الذي أبدع حين أتيح له مناخ
العطاء فأعطى أروع ما يمكن أن يعطيه عقل متفتح نشيط .
لقد أعطى (فاوست) عدو الشعب (الفتيان) الحسب

على هامش عدد اللغة الممتاز لمجلة المعرفة

فضلاً أنها فتحت باباً عريضاً لحوار بناء يسهم فيه من يجد في نفسه الكفاءة للدلاء برأيه حول الموضوع الخطير المطروح للمناقشة والذي قال عنه أكثر من باحث : انه يمس صميم وجودنا القومي .

هذا ولا بد لي من الإشارة مسبقاً الى أن بحثي في هذا المقال والمقالات التي قد تليه سيقصر على الجوانب التي لها مساس مباشر بالمشكلة اللغوية التي خصص عدد المعرفة لمعالجتها وعلى نقد الحلول التي اقترحها بعض الباحثين . وفي جميع الحالات أراني مطالباً باعطاء رأي صريح في المحاولة وفي مدى النجاح الذي حققته في سعيها لرسم خارطة تفصيلية للمشهد اللغوي العربي المعاصر وما اذا كانت أبحاث العدد قد نجحت فعلاً في تغطية الجزء الاعظم من المشكلة المطروحة حسب اعتقاد المشرفين على المجلة !

إذا صح المثل القائل : المكتوب يقرأ من عنوانه . — وهو في الغالب صحيح — يكون الحديث في هذا المقال عن الخطوط العريضة لأفكار رئيس التحرير التي أوردها في مقاله الافتتاحي هو في الواقع تلخيص لمجمل المحاولة في خطوطها العريضة .

كرست (المعرفة) عددها الممتاز ١٧٨ - كانون الاول ١٩٧٦ لمعالجة المشكلة اللغوية تحت شعار « اللغة العربية والعصر » وقد جعل الاستاذ صفوان قدسي رئيس التحرير الشعار المنوه به عنواناً لمقالة الافتتاحي الذي حرص على أن يكون مدخلاً لمعالجة المشكلة المطروحة وبوصلة موجهة في آن واحد للباحثين الآخرين .

لقد أغراني الشعار المثير بقراءة هذا العدد من (المعرفة) من أله الى يائه قراءة مستأنية ، فاحصة وهادفة مدفوعاً برغبة لا تقاوم في الحصول على ما أسماه الكاتب « الخارطة التفصيلية للمشهد اللغوي العربي المعاصر » من خلال البحوث التي تضمنها . وقد رأيت من واجبي — كواحد ممن يهمهم أمر اللسان العربي — أن أسهم في الحوار الذي توقعته (المعرفة) فكان هذا المقال الذي ستتبعه مقالات متممة له أو متفرعة عنه . لتقييم المحاولة التي تكمن وراءها ولا شك ، رغبة صادقة وجادة في خدمة اللغة العربية عن طريق السعي لتطويرها تطويراً ايجابياً لا يفقدها شيئاً من خصائصها ومقوماتها الاساسية . ولا يضير هذه المحاولة أن تأتي ناقصة وغير وافية بالفرض اذ يكفيها

يقول الاستاذ القدسي :

ان العلة ليست في اللغة ، وانما العلة في الذين يتعاملون مع هذه اللغة . وما أكثر الذين يوافقونه على الشق الاول من كلامه هذا - وأنا واحد منهم - فالعلة ليست في اللغة العربية قطعا ، وان وجد من يقول بخلاف ذلك فهو - من وجهة نظري - لا يعدو أن يكون واحدا من اثنين :

١ - اما جاهلا بأسرار هذه اللغة الاعجوبة التي وصفها القرآن الكريم بالبيان في العديد من آياته ومنها قوله عز من قائل :

أعربي وأعجمي ؟ لسان الذي يلحدون اليه أعجمي وهذا لسان عربي مبين . والتي قال بلسانها شاعر النيل حافظ ابراهيم :

وسعت كتاب الله لفظا وغاية

وما ضقت عن أي به وعظمت

فكيف أضيق اليوم عن وصف آله

وتنسيق أسماء لمخترعات

أنا البعر في أحشائه الدر كامن

فهل سألوا الفواص عن صدقاتي ؟

ومثل هذا اللسان لا فائدة من البحث معه ولا جدوى في الرد عليه ولعل عذره الوحيد يكمن في الحكمة القائلة :

« الإنسان عدو لما يجهل » .

٢ - أما حاقدا على كل ما يمت الى العرب والعروبة بصلة ، قد أعمى الحقد الاسود بصيرته فحال بينه وبين معرفة الحقيقة ولم يهتد بالطبع الى وجه الصواب في حكمه الجائر على اللغة العربية ، فراح يرميها بكل تقيصة .

وقديما قيل : « آفة الرأي الهوى » . وما أشد انطباق قول الشاعر على مثل هذا المريض المبتلى بالعمه :

قد تنكر العين ضوء الشمس من رمد

وينكر الفم طعم الماء من سقم

أما القول بأن غلة اللغة العربية في الذين يتعاملون معها فلا يرقى الى منزلة الاحكام الموضوعية التي يصعب تفنيدها واثبات عدم مطابقتها للواقع .

لا شك في أن الكاتب أراد بقوله هذا أن يعصر أسباب الازمة اللغوية التي يعانيها المثقفون العرب في هذا العصر بهؤلاء المثقفين أنفسهم وبخاصة طبقة الادباء - وهو واحد منهم - ولست أشك في أنه لا يهدف الى التوبيخ بهم بمقدار ما يهدف الى اثارتهم وحضهم على مضاعفة اهتمامهم باللغة التي هي في الواقع زادهم اليومي الذي لا غنى لهم عنه وعدتهم الاساسية التي يستعينون بها على أداء رسالتهم الادبية على الوجه الاكمل . وهنا تبرز تساؤلات عديدة منها : هل هؤلاء الذين وضعهم الكاتب في موضع الاتهام مسؤولون حقا عن أزمة اللغة العربية في هذا العصر ؟ أو هل هناك أشخاص آخرون معروفون مسؤولون معهم أو بدونهم ؟ وهل يكفي أن يكون المرء أديبا أو شاعرا أو قاضيا أو مفكرا وفيلسوبا أيضا ليكون مطالبيا بحل أزمة اللغة أو ان ينسب اليه والى أمثاله أنه علة هذه الازمة وأحد أسبابها المباشرة أو غير المباشرة ؟! من مراجعة البحوث التي نشرت في عدد المعرفة-موضوع هذه الدراسة والتي بلغت ٢٨- بحثا يبدو واضحا أن أحدا من الباحثين لم يحاول البحث عن جذور المشكلة العويصة الضاربة في أعماق التاريخ والتي انتقلت اليها معشر العرب الناطقين بها اليوم مع تركة ضخمة مثقلة بالمشاكل العديدة الاخرى من اجتماعية واقتصادية وسياسية ودينية حل بعضها حلا جزئيا وما زال أكثرها ينتظر من يتصدى لحله بوعي واخلاص وكفاءة ، والمشكلة التي نحن بصدها على رأس مشاكلنا القومية المعلقة التي أخفقت حتى الان جميع المحاولات المعاصرة التي تصدت لمعالجتها على امتداد الوطن العربي الكبير .

ومما يؤسف له أن قطرنا العربي السوري لم يعرف له محاولة جادة في حقل اللغة تتصف بالعمق والشمول وما أظن أحدا ممن لهم قدم راسخة في علوم العربية يجيز لنفسه الاقرار لمحاولة (المعرفة) الجديدة بأنها أهل لان توصف بالجدية والعمق والشمول !!

وكم أتمنى - صادقاً ومن صميم قلبي - أن أكون مخطئاً في الحكم على هذه المحاولة وأن أسمع لها في القريب العاجل في الاوساط اللغوية ولدى جمهور المثقفين صدى مستحبا يتناسب وتفاؤل القائمين عليها وأن يؤدي الحوار البناء حولها لسد النقض الجزئي الذي أقر ضمناً بوجوده فيها المسؤول الاول عنها الاستاذ صفوان القدسي الذي ختم مقاله الافتتاحي بقوله :

واذا كانت هذه المحاولة قد نجحت في رسم خارطة تفصيلية للمشهد اللغوي العربي المعاصر ، فإن اغناء هذه المحاولة انما يتحقق عن طريق اثارة حوار جاد حول الموضوع المطروح للمناقشة ، بهدف سد أي نقص يمكن أن يكون قد أصاب هذه المحاولة التي سعيينا الى أن تكون في مستوى الموضوع الخطير الذي نعالجه .

لقد دافع الاستاذ القدسي في مقاله دفاعاً محموداً عن اللغة العربية ونمى على الكتاب المعاصرين جهلهم بالنحو وقواعد الاملاء ولكنه تحاشى التعمق في بحث المشكلة النحوية ليتوسع في بحث ما أطلق عليه « العاميات العربية » . وانتهى الى القول :

ان العاميات العربية ليست لغات قائمة بذاتها ، وانما هي مجرد لهجات صنعتها ظروف معينة وأن هذه العاميات تنحدر من أرومة واحدة هي اللغة العربية وان هذه العاميات لا تملك أن تتحول الى كيانات لغوية مستقلة .

وفي الفقرة الرابعة من مقاله تحدث عن وجود مشكلة

لغوية في حياتنا الفكرية والثقافية وحدد ملامح هذه المشكلة - الازمة - كما سماها - في مجموعة ظواهر منها .

١ - أننا ما زلنا أسرى الصيغ الجاهزة في التعبير وهي صيغ - من وجهة نظر الباحث - لم تعد صالحة للاستعمال ، وفقدت مقدرتها على الايصال وتحولت الى ركاب من الكلمات التي فقدت مدلولاتها . وهو يرى أن النهميد لتجاوز الازمة اللغوية المشكو منها يكمن في كتابة قاموس لغوي جديد مناسب لحياتنا الجديدة . وقدسها عن باله أن كتابة مثل هذا القاموس أمر منوط بالدرجة الاولى بأناس وقفوا حياتهم على خدمة هذه اللغة ممن رماهم بالجمود لان جهدهم منصب على الحفاظ على ما هو قائم ، وليس على ما ينبغي أن يكون ووصمهم جميعاً بلا استثناء بالأحجام عن متابعة ما يجري في العالم على صعيد الابحاث اللغوية وحكم عليهم بأنهم أصبحوا خارج دائرة المهمة الموكولة اليهم . ولهذا - على ما يبدو - استبعدوا من الاسهام في اصدار العدد الخاص الذي كرس للحديث عن « اللغة العربية والعصر » . وفي اعتقادي أن استبعاد هذه الفئة من اللغويين المشهود لهم بطول الباع ورسوخ القدم في علوم اللغة العربية من نحو وصرف وبلاغة وبيان من الاسهام في هذه المحاولة كان من جملة الاسباب الرئيسية التي جعلتها بعيدة عن الكمال الذي قدر لها . والذين أسهموا منهم - على قلتهم - لم يبحثوا في صميم المشكلة ولا في جانب أساسي من جوانبها المتعددة وانما حاموا في دراساتهم من حولها كما سيجيء تفصيل ذلك كله في مقالات تالية ان كتب لهذا المقال أن ينشر في إحدى المجلات الثقافية أو اللغوية التي ترحب بفتح باب الحوار على مصراعيه حول أزمة اللغة العربية التي نعاني منها جميعاً دون أن نبذل الجهد الكافي للتغلب عليها . وللبحث بقية ...

محمد الكسار

موسم الرجاء

محمود البارودي

تربطني بأبي مازن أكثر من رابطة •

— زمالة قضاء

وهواية شعر

ومنبت واحد •

وعهد اخاء قديم قديم

ولذا كانت هذه القصيدة

مطلعها : وصف حال القاضي ، في سهره ونصبه ،

وفي قلقه وحرجه ، وفي موقعه من الشعب ، وسلطانه بالحق •

وأخرها : تعداد لصفاته ، وتكريم لذاته •

من القلب تفجر ينبوعها ، وفي القلب أرجو لها أن

تقع •

أنا والضوء ، والاضابير في الليل

وحولي سحابة من دخان

مشعلا ، مهملا ، لفيفة تبغ

ناسيا ، رشف ما احتوى فنجاني

نام طفلي ، ولم يفز من أبيه

باتتباء ، ولا التفات حنان

ضاق صدري ، وضاق صدر عيالي

في انتظار المسهد السهران

غارقا في النصوص ، في لبعج البحث

أجلي مستغلقات المعاني

غائضا في اللجاج أنتشل الحق

غريقا في لجة البهتان

داحضا حجة بقوة أخرى

ناصبيا ثم ، كفتي ميزاني

أنا كالزورق المرجح بالموج

وكالعجل شده خصمان

مزج الباطل المموه بالحق

وشيب الاقرار بالنكران

كلما قلت قد ظفرت بوجه ••

يتبدى للحق وجه ثان

كشعاع ، عبر الغصون ، تراءى

دائب اللمح ، دائب الروغان

محنتي أنبي أضعت همومي

في هموم ، تنهال كالطوفان

أودعوني أشجانهم واستراحوا

قال من أشكو أنا أشجاني

جعاوني مستودعا للشكاوى

حسبوني ، أذنا بغير لسان

رب آه ، تمزقت في ضلوعي

وشكاة ، ماتت بلا اعلان

أيها الناس ، قد زحمت جناني

وسلبتم نومي من الاجفان

رب دعوى ، هجست فيها نهاري

ثم عادت في غفوتي تغشاني

أيها الناس أين أين حياتي

لم تجري رتيبة الجريان

صدر يومي ، ما بين قال وقيل
ومسائي ، للدرس والامعان
أين ضحكى ، ونزهتي ، وانطلاقي
وارتياحي لعشرة الغلان
لم أنأى عن الصعاب بنفسى
لم أحيأ في وحدة الرهبان
لم أمضى ، مكفنا بوقاري
وكانى نعت من صوان
محتنى أن منطقي فيصل الامر
وحكمى للحق كالعنوان
أنى أخطيء الصواب ، وأقضى
بقضاء ٠٠ أوأه ما أشقانى
خطاى يهدم الحقيقة هدماً
ويقوى دعائم الطغيان
خطاى يورد الحتوف ، ويرمى
ببرئ فى قبضة السجان
رب سدّد خطاى فى مزلق
الدرب ، لكى لا تزل بي قدماى
رب زدنى علماً وفجر بقلبى
منبعاً من منابع العرفان
ارفف الحدس والبصيرة حتى
يريانى مالا ترى العينان
رب هبني شجاعة القول
والفعل ، وطهر الاسرار والاعلان
نح نفسى مما يوسوس فى
النفس ، وأبعد نوازع الشيطان
واجعل الخوف وازعاً يزع الميل
واحكم رقابة الوجدان
ذاك شانى ، اذا حفلت بشانى
وذكرت النجوم من اخوانى

نحن ، من نحن ؟ يا غيارى
الذّابات، ويا أعين الشموخ الروانى
نحن من تحرق النفوس شموعاً
ونضىء الظلام بالذوبان
نحن من نمأّ القلوب سلاماً
ونتيح الحياة باطمئنان
نحن نحمل الاعراض والمال والنفس
ونحلمى كرامة الانسان
نحن صخر الصمود فى قلعة الحكم
ونحن . الاساس فى البنيان
نحن للشعب جنة ووقاء
نحن قيد الباغي ، وغل الجاني
يستوي عند قوسنا أفقر الناس
وشخص المليك نبي الصولجان
رب نص ، أضاع حقاً صريحاً
سافر الوجه بادياً للعيان
وخبر أضلنى وشهود
اتقنوا الزور أيما اتقان
ومعام غر ، يضيع دعوى
وضائع ، نبي خبرة ومران
يكسب الواهى الضعيف دليلاً
ويشد البرهان بالبرهان
فأراني شريكهم ، رغم أنى
لم يكن لي بما جنوه يدان
ممنّتى للنعيم يخلص قاض
والى النار ينتهى قاضيان
رب أنى ظلمت نفسى ، وحملت
كيانى مالا يطيق كيانى
حملت نفسى الامانة ظلماً
واباها وخافها الثقلان

ليس يكنى (علي) فالناس أنداد
سواء كالمشط ذي الاسنان
يصالح الناس ما صلحنا ، وتغدو
دؤننا الارض ، مرتع الذؤبان
يأها المبحر المدوم في الريح
صراعا ، بوركت من ريان
هدأ الموج ، لا اصطخاب ، ولا
عصف ، وأضحى الهدير رجع أغان
ها هو الشط حافل بالاماني
بجنان موصولة بجنان
ببساط من سندس ، ألق النسج
وظل عالى مقيلك حان
واحة العمر ، فاسترح ، تعب المجد
وكلت مضارب الهنداواني
بفصون ترف حول غصون
وثمار ، تميل بالاغصان
موسم النضج من ثمار المعالي
فاجن ما شئت أيهان البستاني
ها هنا الفقه والتبحر والعلم
وبحر يبدو بلا شطآن
تدرك النص والوقائع لمعا
وأصول النفاذ والبطلان
ثم تجلو بالدرس ما أجمل العدس
وترسيه ثابت الاركان
منهلا كنت ، سائغا ، مستفيضا
ترتوي منك غلة الظلمان
تشبه الثلج بالنقاء من الشوب
وتنأى عن لؤثة الادران
عطر الاسم ان ذكرت بحشد
فاح في الناس موسم الريحان

وهنا الشعر والرواية والنقد
وابداع كاتب فنان
أدب رائع ، تصوغ به النثر
فيغدو شعرا بلا أوزان
ومران على الجمال ، لمج
كاشف عن مواطن الاحسان
أرهفت حسك الروية والدأب
كما أرهف الصقال اليماني
أنت ديواننا تضم انتقاء
خير ما قيل في مدى الازمان
تنتقي الماس والزمرد شعرا
وتميز العصي من المرجان
ثم تلقي ، فتكسب اللفظ وهجا
فنرى فيه ومضة النيران
وهنا الجهر والخطابة في الهول
دفاعا عن حوزة الاوطان
فوق هام الرجال ، ينبثق البحر
وتهمي قذائف البركان
تصفع الباطل المتخرف بالزيف
وتدمي مفارق العدوان
لم يزل في صدى النواعير شيء
من تراجع صوتك الغضبان
أيها (بدر) يا مضيء الدياجير
سكبت الضياء ، ملء الجنان
ان تغب عن مدارك الالق الزاهي
فما انت غائب عن عيان
كل بدر تنال منه الليالي
غير (بدر) يشع بالعرفان

رسائل الأصدف

ثلاث رسائل من القلب

الاستاذ مدحة عكاش - دمشق ••

سلام عليك يا حامل لواء الثقافة •

في الوقت الذي انهدمت فيه كل منابر التراث القديم يبقى منبرك قائما • يحمل معه - من أعماق التاريخ - عبق الاصاله ، وسجبات المجد ، ومن الحديث ، ومضات الجدة ، وبريق الوضوح •

لقد وعيت معنى الكلمة فقدسيتها ، وفهمت مغزى الثقافة ، فجعلت منها ميدانا لكل حملة الاقلام الواعده ، ومشعلا لجميع الشباب • حتى تخرج من فوق صفحاتها كتاب انتشروا على رحاب الوطن العربي بأقلامهم وأفكارهم ومؤلفاتهم • ويكفيك فخرا أنهم عرفوا أن نقطة البدء كانت من (الثقافة) •

ولن ننسى - مهما تباعد الزمان - بأن مدرسة (الثقافة) قدمت للوطن ولا زالت تقدم أجل الخدمات في مضمار الفكر والفن والادب ••

وسوف يذكر التاريخ للثقافة هذا الدور المشرف الذي لعبته منذ عام ١٩٥٨ في نشر الوعي الادبي واحتضان الابداء الشباب ، بكل رحابة صدر ، بعيدا عن الالهواء الخاصة والمنازع الشخصية ، وكان الهدف الذي وضعته نصب عينيك هو : تبني الادب الاصيل ، ولا شيء سوى ذلك • وكان لنا من دار الثقافة ، التي عملت على نشر

نتاج البراعم الشابة المتفتحة في كتب مستقلة ، في الوقت الذي أحجمت عن نشره معظم دور النشر العربية ، خير دليل على عظم المسؤولية ، التي أخذتم على عاتقكم تحملها منذ البداية (وان مائة وأربعين كتابا هي حصيلة ما نشرته الدار حتى اليوم خلال رحلة العشرين عاما الماضية ، هي أفضل أثر تتركه (الثقافة) للمهتمين بالادب في بلادنا • ولكي يقفوا على حقيقة هذا الدور الذي أدته وتعمل الثقافة على تأديته لخدمة فكر الامة وتراثها وأديها •

يا شاعري المبدع :

في البدء كانت الثقافة •••

واليوم نراها في أوج عطائها واستمرارها ، لانك تعطيها من فكرك وقلبك !!

وسوف يبقى الشباب يحدقون اليها بأنظارهم ، كما تحدق الازاهير الى الشمس !

وشكرا لاستقبالك لنا ، واحتفاء (الثقافة) - بنا - كما عودتنا كلما زرنا دمشق الفيحاء الحبيبة - •

وشكرا لاهتمامك بالادب والادباء ••• يا من تمنحهم محبة قلبك ، ورحيق فكرك وسلام عليك فقد حملت رسالة الادب ورفعت لواء الثقافة • ولمثل هذا فليعمل العاملون • - أريعا -

الشاعر الكبير مردم بك

الى أصدقائي في حمص :

الاديب : محمد غازي التدمري •

الاديب : سمر روجي الفيصل •

الشاعر : كمال الغزي •

القاص : أيمن الطويل •

أنا لا أعرف أن هناك محبة أقوى من تلك التي يغرسها الادب في نفوس عشاقه ومحبيه • ولقد كان لقاءنا في مدينة ابن الوليد تأكيداً لتلك الاشياء التي نحسها ، ونعيشها كل حين • وكانت هموم الادب ومشاغله هي مدار تفكيرنا • فانطلقنا نغني أغاني المتيمين على أنغام العاصي ، ونطقنا ألسنتنا بما يعتمل في هذه القلوب الصغيرة من تطلعات حرة ، وأشواق لاهفة ، وإشراقات بريئة تجاه عملية الكتابة والصحافة والنشر • وكانت الاماني الحبيبة ، والآمال العريضة - في لقائنا العابر - ترسم آلاف الرؤى • تمنينا أن تسكن البراءة والمحبة كل القلوب ، وأن يلتقي المهتمون بالادب والفن والثقافة في جميع البقاع والاصقاع مع بعضهم • ليتعارفوا ، ويتعاونوا على نشر المحبة ويعملوا على تبادل الآراء •

يا أصدقائي في حمص :

سنظل أوفياء على العهد • ولن تكتب أقلامنا الا عن الحق والخير والجمال ، ولن تبحث أفكارنا الا عما يثبت للزمن وينفع الناس • • • ولن نغرس في قلوبنا غير المحبة ، وسنجعل من (الثقافة) منبرنا الحر نسمع من خلاله صوتنا للعالم • وسنحاول أن نمسح بأنامل البراءة تلك الغشاوة الضبابية التي تسربل العالم الفارق في بحار الانانيّة الادبية • • •

والى لقاء آخر في رحاب المحبة • •

فما أطيب لقاء الاحباب •

● ● أريحا - محمد قرانيا

منذ أمد بعيد : وأنا أتشوق لزيارتكم والتعرف عليكم • ولكنها الحياة ، وأعباء العمل وبعد المسافة ، وعوامل أخرى قد حالت دون تقريب فرصة اللقاء •

ولقد كان لقائي معكم مصداقاً لتلك الصورة التي رسمتها في مخيلتي ، صورة الشاعر الصادق الأمين • التي كونتها عبر مطالعاتي في ديوان الشعر العربي وتنسم أخبار شعرائه • •

لقد عرفتكم شاعراً أحب أمجاد أمته ، وعاش مع تراثها وأدبها شعراً ونثراً • فانسالت على لسانه صوراً خالدة من روائع الشعر العربي • يجمع في ثنايا القصائد روائع الكلم وطرائف القول • • • وجعلت من الشعر الرائع غذاء للعقول • ومتعة للنفوس في عصرنا الحديث •

لقد عرفتكم شاعر مسرح ، أكملت المسيرة التي بدأها من قبل شوقي وعزيز أباظة ، وخلدت لنا في مسرحياتك : غادة أفاميا - العباسة - الملكة زنوبيا - الحلاج - رابعة العدوية - مصرع غرناطة - فلسطين الثائرة - ومأساة مايرلينغ • • • وتركت الاثر الذي يجعل من مقامك الشعري ما هو كفيل بايصالك الى مرتبة عالية • تتسمن فيها قمة من قمم المجد الادبي • • • وقليل هم الذين يبدعون ما أبدعت على امتداد الوطن العربي • • •

فطب نفساً يا شاعري ، واهناً بما قدمت يداك •

ان تنقيبك في أعماق التاريخ لاستخلاص كنوزه المخبوءة هو خدمة جليلة تقدمها للامة في عملية بعث تراثي • وتغن بأمجاد عربية كان لها انتصارات مشرفة على مر الزمن •

بورك سعيك ، وأمد الله في عمرك • ونحن معك على موعد خصب جديد مما يبدهه قلمك الساحر •

وشكراً يا شاعري • • فلقد تحققت - بعد أن عرفتكم عن كثب - أن الصورة التي رسمتها لك من قبل كانت صورة صحيحة • • يضاف إليها شيء واحد • هو أنك شاعر أصيل • • •

وكم أتمنى أن نلتقي دائماً • • • •

- أريحا -



في بَواب

الوطن العربي

الامارات العربية المتحدة

ابراهيم حريب

الدكتور والفكر السياسي

كان الاتحاد بين الامارات الستة في الخليج العربي ، تجربة رائدة للذين ينطلقون من مواقع قومية ، ويتطلعون الى آفاق مستقبل مشرق للامة العربية ، ويعملون من أجل وحدتها التي تنصهر فيها تناقضات وتذوب فوارق وتذك حدود ، فتصبح الامة العربية قادرة على حماية نفسها والصمود بوجه التحديات والتصدي لها ، وتتعامل مع الحياة الجديدة ، وتتفاعل مع الحضارة الانسانية ، وتمنعها دفقا من روحها وشخصيتها ، لميزة ، وترفدها بسمو رسالتها الخالدة ، مثلما أعطت الانسانية من ذاتها ومن قدراتها ، في الماضي • الشيء الكثير •

ولعل التجربة الجديدة ، تصبح نواة لوحدة الخليج العربي كله في مرحلة ، تنقل الى وحدة عربية شاملة في مرحلة أو مراحل أخرى • يلتقي في أحضانها المؤمنون بمصير أمتهم ، في إطار من الامل العظيم الذي يخامر نفوس العرب في مختلف أقطارهم • ذلك الامل الذي كاد يصبح سرايا يحسبه الظمان ماء • وأوشك أن يفيض في متاهات ذاتية وخارجية ••

انه العلم العظيم ، الذي انطلق حقيقة جلية ، في الماضي ، من قلب الجزيرة العربية ، فمن أين تراه ينطلق اليوم •

- ٢ -

خمس سنين مضت على مولد دولة الامارات العربية المتحدة في شرقي الوطن العربي ، الدولة الفتية • الامل • استطاعت خلالها أن تصمد بصبر وناة وعزم ، أمام العوامل الذاتية والخارجية التي ترسبت من أعماق ماض مليء بالكبت ، مكتظ بالمعن وبمحاولات طمس الشخصية العربية •

واذا كانت الامة العربية قد استطاعت في الماضي ، أن تحمل رسالتها الخالدة بصبر وناة ، وعزم وتفهم عميق حضاري ، وبكل ما فيها من معاني الحق والخير والجمال ، فاثرت بالحياة الانسانية وفكرها وروحها ، وتأثرت ، فانها لقادرة من جديدة ، على التفاعل مع الحضارة العديثة بكل عطائها الايجابي ، وعلى اغنائها بروحها ونظرتها الانسانية السليمة •

وليس في هذا ابتكار أو ابداع ، وانما هو الحقيقة الثابتة التي أكدت جميع دساتير الدول العربية ، وان اختلاف صياغتها في دستور عن آخر ، أو كانت واضحة كل الوضوح في دستور ، وغير واضحة بجلاء في آخر .

وأكد أيضا على حقيقة أخرى ، هي : « لغة الاتحاد الرسمية هي اللغة العربية » . فقد جعل اللغة هي المفهوم السياسي الاول لمقومات القومية العربية ، فلئن كان الفكر السياسي عند فئة من الناس - لتحديد هوية شعب عربي في قطر ، قد أعطى فكرة غير قومية ، بتحديد هويته على أساس ديني ، فان هذا الدستور ، جعل اللغة مقوما أساسيا لتحديد مفهوم الهوية القومية لشعب الامارات ، ولعل المنطلق الاساسي لتحديد ذلك ، هو ان الدين ليس قومية عند العرب فحسب ، وانما عند الامم الاخرى ، فالقومية الواحدة تضم ديانات مختلفة ، والدين ، أي دين يضم قوميات مختلفة ، ان الفكر السياسي السائد في بعض الاقطار العربية ، يعتبر الاسلام الذي هو دين الغالبية ، دينا وأخلاقا وحضارة ، اعتنقته شعوب مختلفة قومياتها ، ولكل قومية لغتها الخاصة وشخصيتها المميزة اللتين تختلفان عما للقومية العربية ، فتطلعات العرب وآمالهم تنحى وعمق ووعي الى تحديد مفهوم قومية خاصة بهم ، لها لغة هي العربية ، ودين هو الاسلام ، يربط بين أبنائها تاريخ ومصير مشتركين .

وعلى ذلك ، جعل الدستور المؤقت ، اللغة هي المفهوم السياسي الاول للقومية العربية ، تجسيدا لحقيقة ، وتأكيدا للهوية العربية لشعب الامارات وتحقيقا للفكر السياسي السائد في الاقطار العربية .

والدستور المؤقت جاء خاليا من النص على العمل من اجل تحقيق الوحدة العربية ، وتحديد معالم هذا العمل وطبيعته ، كما جاء في بعض الدساتير العربية ، كدستور الجمهورية العربية السورية ، الذي ركزت مقدمته - وهي جزء منه - على أهمية دور الامة العربية حين تكون موحدة . « فالاستقلال وسيلة لتحقيق أهداف الامة العربية

لقد برزت تناقضات حادة في مسيرة العمل الجاد ، وكان لا بد لها من الظهور بعنف ، وليس في هذا ، نقص أو عيب . انه من طبيعة العمل والمثابرة عليه ، ان الذين لا يخطئون هم الذين لا يعملون ، أما الذين يعملون ، فقد يخطئون ، وقد يشوب عملهم نقص ، فالخطأ والنقص يصحبان قاتلين مدمرين بالسكوت عليهما والاعضاء عنهما والتمادي فيهما .

وكانت سنة ١٩٧٦ امتحانا قاسيا لهذه التجربة ، واختيارا نقسدرات الدولة الفتية ورجالها على الصمود والتصدي لجميع المشاكل التي برزت وكادت تعصف بها وبهم ، لكن تلمس التناقضات بوعي ومواجهتها بعزم ، والبحث عن الحلول بصبر وناة ، جعلها تدبر كما أدبرت الايام وتنصرم مثلما تنصرم العام ، فظل البنيان متينا يتصدى ، وبقي العمل واثق الخطو بعزم وايمان .

- ٣ -

سن الدستور المؤقت لهذه الدولة ، مستلهما منا يعتلج في نفوس المواطنين ويفذي طموحهم ، ويحفظ حقوقهم ويصون حريتهم وكرامتهم ، ويعرفهم بواجباتهم الوطنية والقومية ، مستوعبا أهم الاعراف الدستورية في الوطن العربي وفي العالم المتحضر ، فاكسب مرونة وقوة ، لتنتلق منها القوانين العامة في مختلف شؤون الحياة للدولة وللناس ، تشريفا وتنظيما .

ولئن كان الدستور مؤقتا يعقبه دستور دائم يسر في عام ١٩٧٦ ، فتصرمت من دونه ، فانه لا بد من نظرة تحليلية سريعة لأفكاره وعطائه والاسس التي ارتكز عليها .

- ٤ -

أكد الدستور المؤقت على انتماء دولة الامارات العربية المتحدة للموطن العربي ، مستلهما روابط اللغة والدين والتاريخ والمصير ، التي تربطها بالوطن العربي الكبير ، وتربط شعبها بالامة العربية التي هو جزء منها .

في الوحدة والحرية والاشتراكية » كما تضمنت المقدمة منطلقات وحدوية ، طابعا وصياغة ، ولعل المنطلق الثاني كان أهمها في هذا المجال . فقد أفصح « ان الانجازات التي حققها أو يحققها أي قطر عربي في ظل واقع التجزئة ، تظل مقصورة عن بلوغ كامل أبعادها ، ومعرضة للتشويش والانتكاس ، ما لم تعززها وتصنها الوحدة العربية ، وكذلك أي خطر يتعرض له أي قطر عربي من جانب الاستعمار والصهيونية ، هو في الوقت نفسه خطر يهدد الأمة العربية بأسرها » .

الا أن خلو الدستور ومقدمته من النص على ذلك ، فانه لم يهمل الامر كلياً ، وانما أخذه من جوانب أخرى ، توحي بالصلة الوثيقة التي تربط الدولة بالوطن العربي الكبير ، والشعب بالأمة العربية ، كما أسلفنا ، وعدا عن ذلك ، فقد نصت مقدمته على « التعاون بين الدول العربية الشقيقة ومع الدول الاخرى الصديقة » . وأيدت مادة في الدستور نفسه « الرغبة في اعداد الشعب باتجاه حكم ديموقراطي في مجتمع عربي اسلامي متحرر من الخوف والقلق » .

ان هذه النصين ، والنص الآخر الذي « أجاز لأي قطر عربي مستقل أن ينضم الى الاتحاد » ، لا يكفيان ، لانهما لا يعينان مناهج العمل ، من أجل الوحدة العربية ، وليس فيهما أيضا التزام الدولة بها وبه . . .

فالنص على التعاون مع الدول ، جعله الدستور في مستوى واحد ، سواء مع الدول العربية الشقيقة ، أو مع الدول الاخرى الصديقة . وهذا ما يجب التفريق فيه ، فالروابط التي تقوم بين الدول العربية أكثر وثوقا وأشد رسوخا ، حتى وان لم تأت الدساتير على ذكرها ، من الروابط بين الدول الاخرى ، التي تخضع لد وجزر ومؤشرات سياسية أو اقتصادية ، ونظم اجتماعية وغير ذلك من الامور .

والنص على الرغبة في خلق مجتمع عربي اسلامي متحرر من الخوف والقلق ، هو مهمة الدولة ، أية دولة ، فالمجتمع الامن المتحرر ، هو دعامة الدولة وقوامها ، أما جواز انضمام الاقطار العربية المستقلة الى الاتحاد ، فانه مشروط باجماع الآراء ، ولكنه خطوة واثقة قد تفتح الباب لاقطار عربية فتنضم الى هذا الاتحاد وتعمل على تثبيت دعائمه وتطوره وسلامته .

ان هذه الملاحظات ، التي تأمل أن تؤخذ على حقيقتها ، عند وقع الدستور الدائم ، لا تعتبر ثغرات في الدستور الموقت لا تسد ، أو انها تنقص من قيمة الركائز التي ارتكز عليها في دعم الفكر القومي السياسي ، ولا تغل في تطلعات الامارات شعبا ودولة ، لتحقيق أهداف الأمة العربية في الوحدة ، ولا تقف بوجه العمل من أجل ذلك .

- ٥ -

الشيء الاخر الذي أكد عليه الدستور الموقت ، في الفكر السياسي والتشريعي هو الاسلام ، فقد جعل الاسلام في مرتبة عليا من مقومات الدولة ، اذ نص على أن الاسلام هو دين الدولة الرسمي للاتحاد ، وان الشريعة الاسلامية هي مصدر رئيسي للتشريع . . .

ففضلا عن الاعتبار السائد بأن الاسلام دين وأخلاق وحضارة ، وبأنه ليس قومية ، وانما يضم قوميات أخرى مختلفة ، ومن بينها القومية العربية ، فقد جعل الدستور ، اثر الاسلام واضحا ، في هوية الدولة ، فهي عربية اسلامية وهوية الشعب ، فهو عربي-اسلامي ، وواضحا أيضا في تكوين المجتمع وتطويره ، فهو أيضا مجتمع عربي اسلامي .

اذن ، فالدستور المؤقت قد التزم بالفكر السياسي القومي والديني ، بمجاليهما الواسعين ، ايدولوجيا وتنظيميا ، وجاء هذا التوافق مخالفا لكثير من الدساتير

لم يهمل الدستور المؤقت الشؤون الاجتماعية والثقافية ، بل حدد معالمها الأساسية ، لينظمها القانون ، في سبيل خلق مجتمع متحرر من الخوف والقلق ، كان التعاون بين مجتمع الامارات ، أساسه الاول .

لقد كفل الدستور للمواطن ، المساواة والعدالة الاجتماعية والامن والطمأنينة وتكافؤ الفرص ، واعتبر ذلك دعامة أساسية من دعائم المجتمع ، ورعى الاسرة ، بأن يكون الدين والاخلاق وحب الوطن ، محور تفكيره وأساس تنظيمه ، وهدف تطلعاته ، فالاسرة نواة المجتمع . ومنها يتكون ، وبها يتطور ، وسلوكها العام والخاص ينعكس بعمق على سلوكه ، فبقدر ما تكون الاسرة مصانة محمية من الانحراف ، وبقدر ما تكون متعلمة قوية متراصة يكون المجتمع كذلك .

ومن هذه الافكار ، التي رسمها الدستور ، انبثقت نظرتة الى الطفولة ، فاكد على شمولها برعاية المجتمع والدولة .

فالطفل هو الذي يستحق الرعاية قبل كل شيء ، ويستحق الحنان والنظرة الصادقة الخيرة ، فهو أساس مجتمع المستقبل ، ومنه يتكون ، ومن سلوك هذا الطفل ، خيرا أو شرا ، يتحدد سلوك مجتمعه ، وطنيا وقوميا ، سياسيا واجتماعيا .

والطفل هو الذي يجب أن يتوفر له العلم الصحيح والخلق العظيم ، والتفهم الخالص لمجتمعه ، فهو الذي يعاني مشاكل المستقبل ، ويمارس أوضاعه العامة ، ومن فكره نمت وتنمو الحضارات ، وهو الذي يخلف الاجيال الحاضرة ، في مسيرة شعب له تطلعاته القومية والاجتماعية وهو الموجة التي تزيح الامواج التي سبقته ، فيستقر مكانها ، فبقدر ما تكون صالحة قوية متفتحة على الامال الكبار لمستقبل مشرق للشعب ، يكون المجتمع كذلك .

كل هذا ، أخذ به الدستور المؤقت وأكد عليه ، وهو خطوط عامة ، ونظرات مستقبلية هادفة ، بقي ، أن يكون السلوك العام والقوانين التي تنظم هذه الافكار وتحدد معالم تنفيذها ، محققين للامل الكبير ، وللاهداف الصحيحة السليمة بوعي وادراك .

العربية ، فبعضها ركز على الفكر السياسي القومي وحده ، وبعضها التزم بالفكر الديني ، وبعضها الاخر نهج العلمانية في تحديد الفكر السياسي للدولة ، مع التأكيد على مفهوم قومي أولي واضح .

ولعل ربط التشريع بالشريعة الاسلامية ، كان من أهم مرتكزات الدستور المؤقت . ان الفكرة السائدة أن التشريع مستنبط ومستقى من عادات وتقاليد وأعراف المجتمع ، ومن امكانياته وحاجاته الى التنظيم والصقل والتطور ، سواء في الشؤون الحقوقية أو الجزائية ، ويبدو أن واضعي الدستور قد أخذوا بهذه السنن المبدئية ، فالمجتمع عربي ارتضى بالاسلام ديناً وأخلاقاً وحضارة وبكل القيم التي جاء بها . وهو يعتبر العروبة والاسلام كياناً واحداً ، فترسخ هذا في عقله وقلبه ، فهما وایمانا ، وانعكس على سلوكه العام فعدده عبر تاريخ طويل من الانتماء والممارسة . هذا المجتمع له تطلعات قومية وحضارية ، وهو جزء من عالم كبير ، قصرت فيه المسافات ، وتقلصت المساحات ، وامتزج الفكر الانساني وتفاعل بعضه مع بعض ، وأوشك فيه أن يتوحد العطاء الحضاري وينسجم ، فتأثر هذا المجتمع بذلك كله أو ببعضه ، ولا بد له أن يؤثر فيه أيضاً في المستقبل ، والتشريع هو الذي يرسم له سلوكه العام والخاص ، فكريا وسياسيا واجتماعيا واقتصاديا ، والشريعة هي التي حددت - من قبل - هذا السلوك ورسمت له طريق الحياة ، فلا بد من رباط وثيق بينهما - الشريعة والتشريع - . أو لا بد للتشريع من مصدر رئيسي يستقي منه أفكاره ، ويهتدى بهداه ، ويستظل بظله ، ويسلك منهجه ، فكانت الشريعة هي ذلك كله ، نصا ملتزما في الدستور المؤقت ، « الشريعة الاسلامية مصدر للتشريع في دولة الاتحاد . . . » . وهو ما أخذت به معظم الدساتير في الاقطار العربية .

وفي هذه النصوص ممارستان ، على الاراضي والمياه الاقليمية ، احدهما من قبل دولة الاتحاد ، والثانية من قبل الامارات نفسها . ان تلك الممارسة يجب أن تكون في الاصل لدولة الاتحاد وحدها ، واذا كان للسلطات المحلية في كل اماره ، حق في ممارسة ، انما يجب أن تكون على شؤون أخرى محلية ، غير ما لدولة من حق . فالخوف من بقاء النص على ممارسة كل اماره لسلطات على الاراضي والمياه الاقليمية ، مع وجود سلطات الاتحاد ، انما هو من بقاء النظرة الاقليمية الضيقة السائدة ، وقد تتعارض مع سلطات الاتحاد .

ونرى ، في كل أمر ، أن يحدد القانون الاتحادي ، سلطات الاتحاد ، وسلطات الامارات المحلية . وحقوقهما وواجباتهما ، تفصيلا ، بما يحقق الانسجام التام ، ويكفل خلق المجتمع القومي المتطور الامن من القلق والخوف ، في دولة الاتحاد كلها .

٢ — جعل الدستور المؤقت ، للاتحاد علمه وشعاره وتشيده الوطني ، مع احتفاظ كل اماره بعلمها الخاص لاستخدامه داخل اقليمها .

ان دساتير اتحادات الدول ، جعلت علما واحدا وشعارا واحدا ، لها ، وليس ثمة أي علم لاية دولة منضمة الى هذا الاتحاد ، ولذلك غاية هادفة ، هي زيادة التلاحم بين أعضاء الاتحاد وتوثيقه بروابط لا تنفصم ، لينطلق بعد ذلك الى وحدة كاملة ، تذوب فيها الشخصية الخاصة في الشخصية العاملة للدولة ، ويتوحد الشعب في سلوكه وآماله وانجازاته ، بخاصة اذا كان شعب الاتحاد واحدا ، تربطه وشائج وثيقة راسخة ، من لغة وقوميتة ودين ومصير مشترك ، كشعب دولة الامارات العربية المتحدة الذي يرتبط بكل تلك الشوائج مع الوطن العربي ومع الامة العربية الواحدة .

هذه نظرات عابرة ، في الدستور المؤقت ، وثمة أفكار أخرى ونظرات تقتضي منا البحث والاستقصاء ، لا يتسع الامر لها الآن ، وقد نمود اليها قريبا ، بعد أن نبعث كيان الدولة وتنظيماتها الادارية ، والافكار التي حددها وانطلق منها الدستور المؤقت ، وما تحقق منها ، وبعد أن نرى مدى الانجازات التي حققها الاتحاد ، وما عليه أن يتابع مسيرته الرائدة .

ابراهيم حريب

ثمة شؤون وشؤون نص عليها الدستور المؤقت ، منها تنظيمي ومنها تأسيسي ، كتنظيم سلطات الدولة الاتحادية ، وسلطات الحكم المحلي في كل اماره ، وتأسيس المجالس وملاحم انظمتها واختصاصاتها ، ولا نرى من المفيد ، اليوم ، بحثها وتحليلها ، فهي لا تختلف كثيرا عما ورد في دساتير الدول العربية .

لكن لنا رأيا يختلف ، في بعض نصوص هذا الدستور ، وأفكاره ، نرجو أن ينظر اليها عند وضع الدستور الدائم .

١ — نص الدستور المؤقت على أن « يمارس الاتحاد السيادة على جميع الاراضي والمياه الاقليمية داخل الحدود الدولية للامارات الاعضاء » .

ونص أيضا على أن « تمارس الامارات الاعضاء نفس السيادة ، في الشؤون التي لا يختص بها الاتحاد » . كما نص على عدم جواز تنازل الاتحاد عن سيادته . الخ .

سيادة الاتحاد ، يجب أن تمارس ، على جميع الامارات في كل الشؤون السياسية ، والتنظيمية والاجتماعية ، ممارسة فعلية وهادفة ، دون سلطة أخرى ، لان للاتحاد نظرة شاملة لكل شؤون الامارات ، ومن هذه النظرة الشاملة البانة ، يستحق الانسجام والتوافق في التصرفات ، وتنصهر التناقضات ، وتذوب الخلافات فيكون المجتمع القومي المتطور الذي اراده الدستور المؤقت في مقدمته وفي نصوصه ،

صحيح ، أن للسلطات المحلية ممارسات ، في حدود مكانية ، لا تنحصر الشؤون العامة في مركزية ضيقة ، وصحيح أيضا ، أن الادارة المحلية انجاز متطور ، أخذت به كثير من الدول المتقدمة ، لكن الامر يختلف هنا ، لان هدف الاتحاد أبعد من تنظيم سلطات ، وأعمق من تحديد ممارسات ، الهدف منه تحقيق وحدة متكاملة مترابطة ، سلطة الدولة فيه هي السلطة العليا .

مع الآداب العالمية

اللقاء الذي لا ينسى تشوي هيون

« مرحبا ، أيها الرفيق تشوي هيون ! » قالها وعلى
محياء ابتسامة عريضة ، بينما هو ينزل الى العديقة ويشد
على يدي .

أدركت في الحال انه الجنرال كيم ايل سونغ ، واستبد
بي الانفعال . صحيح انه كان أول لقاء لي به ، غير انني
لم أشعر قط بلقاء الرفيق كيم ايل سونغ للمرة الاولى ،
نظرا لان شعورا من الاحترام نحوه كان يعمر نفسي منذ
زمن طويل .

أخبرته أنني ، حسب الامر ، قد وصلت الان مع
سريتي .

قال : « عافية لك انك قد أتيت . لقد انتظرت
وصولك بفارغ الصبر . تعال ندخل الان ! »

دخل الرفيق كيم ايل سونغ الى الغرفة وهو يمسك
بيدي . كانت غرفة متواضعة . في وسط الغرفة منضدة
واطئة ، عليها بضعة كتب وخارطة منشورة .

وبعدما جلسنا وجها لوجه ، تابع يقول : « ما أحسن
انك قد أتيت لقد كنت أتوق الى لقاءك منذ زمن طويل . »

كان ترحابه قلبيا الى حد غمرني تماما .

« ... عندما استدعيتك ، قصدت أن تشترك وحدتك
بمعركة مركز محافظة تونغ نيونغ . ولكن مما يؤسف له
حقا ان كلمتي لم تصلك في الوقت اللازم » .

قال الرفيق كيم ايل سونغ انه كان قد عاد منذ ثلاثة
أيام من المعركة المظفرة في مركز محافظة تونغ نيونغ .
عندما سمعت هذا ، بلغت خيبتني مبلفا جعلني أشعر وكأن
جسمي قد أصابه الضنى .

لقيت زعيم الثورة الكورية البارز ، الرفيق كيم ايل
سونغ ، للمرة الاولى في شهر أيلول ١٩٣٣ .

كنت أعمل آنذاك في منطقة ينغيل بصفة قائد سرية
في جيش حرب العصابات المناهضة لليابان . تلقيت توجيهها
من الرفيق كيم ايل سونغ بالتأهب للعمل وبالهروع الى
قاعدة حرب العصابات في وانغ تونغ ، فغادرت قاصدا ذلك
المكان .

كنت قد التحقت بجيش حرب العصابات قبل
ذلك بعام ونيف . ورغم انني كنت اكن له التقدير واتوق
الى رؤيته من صميم قلبي ، فلم تتح لي فرصة لقائه .
قدر لي الان وأخيرا أن أقابله شخصيا . بلغ بي الفرح
لدى هذه الفكرة مبلفا دونه الوصف . ولم أكن أنا وحدي
الذي استأثر بي الفرح ، بل كان مشتركا لدى جميع أعضاء
سريتي الذاهبين بصحبتني .

قطعنا الطريق بخطى سريعة لم نعتدها من قبل وبلغنا
ماتشون في قاعدة حرب العصابات في شياو وانغ تشونغ .
وأخذونا الى مقر القيادة حيث تواجد الرفيق كيم ايل
سونغ .

قضت أيام كثيرة منذ ذلك الزمان ، غير ان ما جرى
آنذاك ما زال ماثلا في ذاكرتي .

كان هناك بيت صغير مسقوف بالقش ، على تل
يحتضن أحد جانبي واد هادئ يسمع فيه خرير جدول
صاف .

ذهب الرفيق الذي كان دليلي الى الباب وأخبر
بقدومي . خرج لتوه عند ذلك مسؤول فتي حسن الطلعة .

كنت أشعر بشرف عال لدى التفكير بالاشتراك في معركة يقودها الرفيق كيم ايل سونغ شخصيا ، وقد أسرعت المسير يحدوني تصميم راسخ على أن أبلي البلاء الحسن في القتال . فعندما سمعته يقول الان ان المعركة قد انتهت ، اعتراني الاسف حقا .

سألته ، والامل يعتمل في أعماق رأسي : « أليس لديك أي مخطط آخر للقيام باقتحام ما ؟ » .

أدرك الرفيق كيم ايل سونغ ببصيرته ما يدور في خلدي وقال : « رجاء ألا تشعر بخيبة كبيرة لهذا الامر . سوف تدور معارك عديدة في المستقبل أيضا وسوف تكون لنا فرص كثيرة نقاتل فيها مع بعضنا . تعال نتحدث الان عن الاعمال التي تنتظرنا » .

لما حدثني الرفيق كيم ايل سونغ على هذا النحو ، لم يكن في وسعي ان استرسل في الموضوع . وقد تبدد شعور الغم الذي كان قد استبد بي على درجات .

سألني الرفيق كيم ايل سونغ بالتفصيل عن نشاط وحدات حرب العصابات في منطقة ينجيل وعن الوضع المحلي . كان العديد من أسئلته مما لم يخطر ببالي من قبل . وقد كان على اطلاع تام على كل المسائل وقد رسم مخططا محددا لكل منها .

وبينما كنت استمع الى كلماته وأحدثه عن كل الامور التي كنت أفكر بها عميقا من قبل ، كنت أزداد انجذابا اليه ، متأثرا بشييمه الكريمة .

وبعد العشاء ، حدثني الرفيق كيل ايل سونغ لعدة ساعات كيف تم تنظيم معركة مركز محافظة تونغ نيونغ وخوضها ، وما هي أهميتها .

كان مركز محافظة تونغ نيونغ بلدة تقع على مقربة من خط الحدود الصينية السوفيتية ، وموضعا ذا أهمية من الوجهتين السياسية والعسكرية . وكان الامبرياليون اليابانيون في تلك الايام قد أقاموا منشآت عسكرية مختلفة ودعموا قواهم العسكرية في تلك المنطقة بقصد غزو الاتحاد السوفيتي . ولذا فقد كان من الاهمية السياسية والعسكرية بمكان عظيم أن تجري غارة على البلدة .

حدد الرفيق كيم ايل سونغ اiban خوض معركة مركز محافظة تونغ نيونغ ان الهدف الاستراتيجي الرئيسي هو تحقيق عمليات مشتركة واسعة النطاق مع الوحدات الصينية المناهضة لليابان المبعثرة في أرجاء شرق منشوريا .

كان ثمة في تلك الايام عدد كبير من الوحدات المناهضة لليابان (والتي كانت تدعى أحيانا جيش الانقاذ الوطني) في شمال شرق الصين ، خرجت بشعارات مناهضة لليابان

عندما انهارت قوى أمير الحرب تشانغ هاك ليانغ على أثر غزو الامبريالية اليابانية لمنشوريا . كانت هذه الوحدات المناهضة لليابان في الجوهر قوى ذات نزعة قومية تدافع عن مصالح طبقة ملاك الارض وغيرها من الطبقات المالكة ، وكان وعيها السياسي بالغ الغموض . ولذا ، فعلى الرغم من انها كانت تدعي بانها تقاتل الامبريالية اليابانية ، فلم تكن تخوض نضالا نشيطا ، بل كانت مبعثرة ومتمركزة خصوصا في مناطق الغابات ، يمسك كل منها بأرضه الخاصة . ضللتها الدعاية الخبيثة التي كانت تطبخها الامبريالية اليابانية باستنزاف ، فكان يبلغ بها الامر حد قتل الكوريين ، واصمة اياهم « عناصر موالين لليابان » أو شيوعيين ، مبدية بذلك نزعة عنهجية قومية خطيرة . وفوق هذا كله ، خرج العصبيون الاشرار بما فيهم كيم سونغ دوا وسونغ ايل بشعارات يسارية متطرفة في مناطق شمال شرق الصين متسبيين بالتنافر القومي ما بين الشعبين الكوري والصيني ، ومزودين بالوحدات المناهضة لليابان بذريعة للنظر الى الشيوعيين الكوريين نظرة العداء . كان الرفيق لي كوانغ شيوعيا أميناً قد نشط آنذاك قائدا لاحدى المقارز ، فقتلته وحدة تونك شانهاو المناهضة لليابان بشراسة .

في ذلك الوضع ، كانت مهمة بالغة الصعوبة ان يتم اقناع الوحدات المناهضة لليابان وجراها الى القيام بعمليات مشتركة مع وحدات حرب عصاباتنا . كانت مهمة خطيرة حقا لا بد أن يجازف المرء بحياته لكي يحققها ، مهمة صعبة وثقيلة لا يسع أحدا أن يواجهها خلا من يكون ثوريا ذا مهارة سياسية كبيرة وذو خلق عظيم . حتى ان بعضا منا كان من جراء ذلك غير راغب في العمليات المشتركة مع الوحدات المناهضة لليابان . غير ان الرفيق كيم ايل سونغ كان ينظر الى هذه المسألة بمنظور مختلف . فمع ان الوحدات المناهضة لليابان كانت تكره خوض عمليات مشتركة معنا بالنظر لضيق أفقها الطبقي ولتخلفها السياسي ، فقد كانت أهدافها مماثلة لأهدافنا من حيث أنها تقاتل الامبريالية اليابانية . وقد توقع الرفيق كيم ايل سونغ انها ، اذا هي أيقظت ادراك صحة نضال عصاباتنا المناهض لليابان والى الفائدة من النضال المشترك معنا ، فمن المؤكد أنها سوف تحذو حذونا . ولذا فقد قام الرفيق كيم ايل سونغ ينظم ويقود بجراًة عملية كورية صينية مشتركة واسعة النطاق للمرة الاولى منذ تأسيس وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان .

قال الرفيق كيم ايل سونغ بهذا الصدد :

... كان تحقيق عمليات مشتركة مع الوحدات المناهضة لليابان أمرا من الصعوبة بمكان طبعاً . غير انه كان مهمة ثورية لا بد من حلها على أية حال ومسألة يمكن

... انه أمر ذو أهمية تفوق التقدير اننا استطعنا تحقيق الجبهة المتحدة مع الوحدات المناهضة لليابان ، في النضال لهزم عدونا المشترك ، المعتدي الامبريالي الياباني . غير ان هذا لا يكفي . يجب أن نوسع الجبهة المشتركة ونقويها ليس فقط مع الوحدات المناهضة لليابان ، ولكن مع الجماهير العريضة من الشعب الصيني أيضا . لايجوز أن ننسى أن هذا هو مفتاح هام للمظفر في ثورتنا ...

تبعنا لهذا الخط الواضح الذي وضعه الرفيق كيم ايل سونغ بشأن تقوية الجبهة المشتركة المناهضة لليابان ما بين الشعبين الكوري والصيني ، فقد لفت الانتباه الى تقوية أواصر النضال مع الشعب الصيني في مجرى نضال حرب العصابات المتتامة في السنوات اللاحقة .

وبالنتيجة ، فقد تم احراز نجاحات كبيرة ليس فقط في عملنا مع الوحدات المناهضة لليابان ، بل وأحيانا في العمل مع الفئات ذات الضمير من الجيش المنشوري العميل .

ولم يكن خط الجبهة المتحدة الذي استجلاه الرفيق كيم ايل سونغ آنذاك ليقصر على الجبهة المشتركة المناهضة لليابان مع الشعب الصيني ، فقد علم أنه لا يمكن قط تحقيق الثورة الكورية بقوة نفر من الشيوعيين وحدهم ، وان ثمة قوى ثورية واسعة من العمال والفلاحين وفئات أخرى من الشعب ، قد نهضت في النضال ضد اليابان في الوطن وفي الخارج ، وأنه ينبغي توحيدها جميعا في منظمات ثورية واستنهاضها بمزيد من العزم الى النضال لسحق الامبريالية اليابانية ، وانه ينبغي خوض كفاح عنيد لهذه الغاية في الزمن الحاضر ضد أصحاب الشوفينية اليساريين ، وضد الاستسلاميين اليمينيين ، الذين قد تسللوا الى بعض صفوف الثورة ، حيث يسعى الاولون الى افشال الجبهة المتحدة ويسعى الاخرون الى تفسير صفونا .

... ينبغي أن نشكل منظمات جماهيرية مختلفة ونوسعها ، ونعد العدة لتسرب منظمات الجبهة القومية المتحدة المناهضة لليابان في المستقبل على نطاق واسع حتى الى داخل كوريا . ومن الواضح تماما اننا اذا لم تكن لنا رؤية سياسية واسعة الافق ، واذا حسبنا أنه يمكن بلوغ الثورة الكورية خاتمتها المظفرة مباشرة دونما نضال واعداد بمثل هذا العزم ، فلا يكون هذا الا اضعاف أحلام ليس الا ...

نظر الرفيق كيم ايل سونغ الي بعينه الشاقبة ، وقالها لي بلهجة شديدة الجد . عرض كل مسألة على جانب كبير من العزم ، وبطريقة ممتعة وساق الشواهد ، مما جعلني وكلني آذان تصغي اليه ، ولاحظ ان الليل قد ران علينا .

حلها . ولذا ، فبعدما ناقشنا بعناية كل ما تنطوي عليه ، تقرر أن أذهب أنا بالذات . ذهببت بصحبة نيف و ٥٠ رجلا الى وحدة وو اي سونغ وشرحت على نحو شاخص أهداف نضالنا والمغزى العظيم من الجبهة المتحدة . كانوا يهزون رؤوسهم متشككين في البداية غير أنهم اقتنعوا في النهاية بصحة اقتراحنا . هكذا نجعنا أخيرا باقناعهم بتحقيق العمليات المشتركة كما أردناها ...

والواقع انه لم يكن ثمة أحد انذاك في شرق الصين ما عدا الرفيق كيم ايل سونغ ، يتمتع بذلك القدر العالي من الثقة السياسية والوقار الشخصي ومن الكفاءة البارزة الذي يتمكن من اقناع الوحدات المناهضة لليابان بالاشتراك معنا في النضال . وبذلك ، فقد كان هو الوحيد الذي يستطيع أن يؤدي هذه المهمة الصعبة أداء رائعا وهو يجازف بشخصه .

وبالنتيجة فقد اشتركت وحدات مناهضة لليابان قوامها أكثر من ١٠٠٠ رجل ، منها وحدات وو اي سونغ ، وقائد الكتيبة سا ، والقائد تشاي ، في عملية مشتركة مع وحدات حرب عصابتنا المناهضة لليابان بقيادة الرفيق كيم ايل سونغ ، لوحدة . هكذا تم البرهان على ما تحققه الجبهة المتحدة ضد اليابان من قوة عظيمة ، وتم انزال ضربة قاسية بالأوغاد الامبرياليين اليابانيين من الوجهات العسكرية والسياسية والمعنوية .

لا يمكن القول طبعا أنهم أبلوا بلاء حسنا في القتال منذ البداية . فبعض رجال الوحدات المناهضة لليابان كانوا يلوذون بالفرار لمجرد رؤية كومة من الحصيد . في ذلك الوضع ، كان مقاتلونا يقفون في الصف الامامي من المعركة ، ويسلكون سلوك القدوة ببسالتهم في القتال ، ملهمين جنود الوحدات المناهضة لليابان بالشجاعة . وعلاوة على هذا ، فعندما جرح قائد الكتيبة سا والمعركة على أشدها برصاصة عدوة ، لم يأبه رجاله به ، بل لاذوا بالفرار ، غير أن الرفيق كيم ايل سونغ أنقذه من بين أشدق الموت .

بعدما شاهد رجال الوحدات المناهضة لليابان بأعينهم القيادة البارعة للرفيق كيم ايل سونغ ، وشجاعة رجال حرب العصابات وسماقتهم القتالية والمعنوية السامية ، وبعدما خبروها بأنفسهم في الممارسة في مجرى هذه المعركة ، كونوا معرفة صحيحة عن وحدات حرب عصابتنا المناهضة لليابان ، حتى أنهم صاروا يرون الشيوعيين خير فئة من الناس .

قال الرفيق كيم ايل سونغ ، في تحليل الاهمية الكبيرة للنصر الذي تم احرازه في معركة محافظة تونغ نيونغ :

ذهبت الى الفراش مع دنو الفجر . ولكن كل عبارة لفظها الرفيق كيم ايل سونغ كانت تطن في أذاني ، فلم أتمكن من الخلود الى النوم فورا .

وفي الصباح التالي ، ورد انذار من مركز الحراسة عن قدوم غارة معادية . تبعت الرفيق كيم ايل سونغ متسلقا ذروة التل من الجهة الخلفية . نشر الوحدة على المرتفع وأمر الرجال بانتظار العدو .

فكرت بأنني سوف أستطيع الان أن أخوض معركة بقيادته ، كما كنت أشتهي ، فشعرت بقلبي وقد غمره الفرح ، وأفعمته الثقة بالظفر .

كانت « قوى التأديب » المعادية ترتعد فرائصها خوفا ، فلم تجرؤ أن تقترب من المكان الذي انتظرنا فيه ، بل أخذت تطلق النار لا على التعيين ولزمن طويل ، عند مدخل الوادي . ثم راح العدو الجبان يضرم النار دون تمييز في أكوام الحصيد المكدسة في الحقول .

رغب الرفيق كيم ايل سونغ حركة العدو حتى ذلك الوقت ، فأعطى الاوامر الى المقاتلين أن يحصدوا جنود العدو عن آخرهم ، هؤلاء الذين أخذوا يضرمون النار في أكوام الحصيد على نحو مسعور . ثم التفت ينظر الي وقال : « بالمناسبة أيها الرفيق تشوي هيون ، فقد سمعت الكثير عن حسن رمايتك على الهدف . أرجو الآن أن ترينا مهارتك » .

كنت أطري نفسي عادة بأن أحدا لا يشق لي غبارا في مهارة الرمي ، أما في حضوره ، فلم أكن واثقا بالنجاح . هدأت من روعي ، وأمسكت البندقية التي كنت أصطحبها على الدوام وسددت الى أحد جنود العدو . كان جنود العدو على بعد حوالي ٥٠٠ متر من التل الذي نقف عليه . كانت مسافة كبيرة نسبيا لا تسهل اصابة الهدف عنها . غير انني سددت النظر بهدوء وشددت على الزناد ببطء . سقط رجل من الاعداء ، كان يشرع مشعله عاليا بيده متوجها الى أحد أكوام الحصيد ، فتجدد على الارض .

قال الرفيق كيم ايل سونغ الذي كان يرقب الى جانبي : « انك رام ماهر حقا ، الآن دعني أجرب بعض الطلقات » . أخذ عندها بندقية وأطلق أربع أو خمس طلقات بتوال سريع ، وقد أصاب في كل منها . رأى رجال حرب العصابات ذلك ، فتعالى هتافهم وأمطروا العدو وإبلا من الرصاص حاميا وكثيفا ، وراحت « قوى التأديب » المعادية ، التي كانت تقاوم عن بعد كبير ، تولي الادبار ثم تلوذ بالفرار في النهاية .

وفي مساء ذلك النهار ، تابع الرفيق كيم ايل سونغ التحدث الي أيضا . قال في البداية :

« تواجهنا الآن مهمات ثورية عديدة ، ما هي في رأيك ، أيها الرفيق تشوي هيون ، المسألة الأكثر مركزية في نضالنا اليوم ؟ انتحدث دون تحفظ » .

الحقيقة أنني كنت مجرد متحفز للاستماع اليه ، ولم يكن لي رأي متكامل من عندي . والصرخة أنني كنت مقصرا في دراسة الشؤون العسكرية في ذلك الوقت . ومن باب أولى ما يخص المسائل الشاخصة في الثورة الكورية .

قلت له ما كنت أفكر به دائما :
« في رأيي أن المهمة الأكثر إلحاحا هي تقوية وحدات حرب عصاباتنا . أعتقد أن من الضروري توسيع صفوف وحدات حرب العصابات ، وتنظيم الوحدات الكبيرة في أقرب وقت ممكن ، وضرب اللصوص الامبرياليين اليابانيين ضربا مبرحا ، واجتياز الحدود الى داخل وطننا » .
كان هذا ما أفكر به حقا .

قال الرفيق كيم ايل سونغ مؤيدا رأيي : « معك حق هذا هو تفكيري أيضا . فبدون توسيع النضال المسلح وتعزيزه عن طريق جمع شمل القوى الثورية كافة ، لا نستطيع تحقيق غاياتنا العادلة ورسالتنا » .

تحدث عن المسائل المتعلقة ببناء وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان ، وحل بوضوح طابعه المميز وطبيعته الحقيقية . لا أذكر كل ما سمعته في ذلك الوقت ، ولكنني أعتقد أنه دار بصورة عامة على الوجه التالي :

ينبغي أن تغدو وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان قوة مسلحة شعبية حقيقية تقاوم المعتدين الامبرياليين اليابانيين وخدمهم ، في سبيل استقلال وطننا وتحرره .

ان رغبتنا الملحة نحن الشعب الكوري هي اعادة اللصوص الامبرياليين اليابانيين في أقرب وقت ممكن ، ونيل حرية وطننا واستقلاله . ولذا ينبغي لوحدات حرب العصابات المناهضة لليابان أن تنشر النضال المسلح على نطاق متزايد الاتساع ، بتجنيد القوى الثورية التي تعارض الامبريالية اليابانية ، مما ينقل رغبة الشعب الكوري الملحة الى حيز التحقيق . ولكن لا يجوز أن نقف عند هذا .

فاننا نتخذ نحن الشيوعيين هدفا لا نحيد عنه في انهاء كل صنوف الاضطهاد الطبقي في كوريا ، وتحرير العمال والفلاحين من نير الاستغلال ، وبناء وطننا في يوم ما الى مجتمع سعيد خلو من الاستغلال .

يجب أن تغدو وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان جيشا ماركسيا لينينيا تكون رسالته الاساسية التي

لا يجيد عنها هي تنفيذ هذه المهمة • اننا نقاتل في سبيل تحقيق هذا الهدف العادل ، فرغم أننا حاليا قوة صغيرة ، سوف ننمو ويشهد ساعدنا حتى نغدو جيشا ثوريا دائما المظفر قبل مضي وقت طويل ، بتأييد ومساعدة مطلقتين من لدن الشعب •

ان الجيوش التي كانت ناشطة في الماضي ، مثل جيش المتطوعين الوطنيين وجيش الاستقلال ، يقال انها قاتلت هي أيضا من أجل استقلال كوريا • ولكنها لم تكن في الجوهر الا جيوشا ذات نزعة قومية ، تمثل مصالح طبقة ملاك الارض وغيرها من الطبقات المالكة • ولذا فلم يكن بوسع نضالها أن ينال تأييد الشعب ، ولا أن يصمد في النهاية في وجه هجوم الامبريالية اليابانية الشرير •

ان وحدات حرب عصابات المناهضة لليابان تختلف من حيث الجوهر عن ذلك الصنف من الجيوش ذات النزعة القومية ، ليس فقط من حيث رسالته ، بل ومن حيث تركيبه أيضا •

ما هو تركيب وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان ؟

ان وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان منظمة من خيرة أبناء وبنات العمال والفلاحين الذين يقفون على أهبة الاستعداد والتصميم حتى لبذل نفوسهم دون تردد في النضال ضد الامبريالية اليابانية وخدامها •

انهم أناس فقدوا بيوتهم وأراضيهم ، وقد جرى قتل آبائهم وأزواجهم وأولادهم ، في كنف الاضطهاد والنهب الذي تمارسه الامبريالية اليابانية وخدامها ، انهم أناس حرموا من كل حرية سياسية • صدورهم طافحة بالتصميم اللاهب على طرد اللصوص الامبرياليين اليابانيين من أرضنا مهما كلف الثمن •

ان وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان يقودها الشيوعيون الذين يحوزون الاستراتيجية والتكتيك الماركسيين اللينينيين •

ولكن هل يمكن أن يشتد ساعد وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان من تلقاء ذاتها لمجرد أن لهذه القوة المسحة هدفا عادلا في النضال ، وانها تتألف من حيث الاساس من العمال ومن الفلاحين الفقراء ؟ كلا •

قلبنا صرح وحدات حرب العصابات المناهضة لليابان ، ينبغي أن نستولي على السلاح من العدو في خضم معارك قاسية نبني فيها المحتلين الامبرياليين

اليابانيين ، وأن نساح أنفسنا في المستقبل بمزيد من المتانة • وبخلاف الزمن الذي كان علينا فيه أن نواجه العدو بأيد عزلاء لانتزاع السلاح منه فاننا نستطيع الآن أن نستولي على السلاح بسهولة أعظم كثيرا وبكمية كبيرة كل مرة • فلدينا الآن كمية كبيرة من السلاح حصلنا عليها لقاء دم رفاقنا ، كما لدينا قنابل صنعناها بأنفسنا •

اعتمادا على هذه المكنونات ، يجب أن نستولي على مزيد من السلاح من أيدي العدو ، ونبني صرح قدرتنا القتالية بالسلاح الذي نستولي عليه • لهذا كله ، فمن المفهوم أننا لا نستطيع أن نسلح قدر الامبرياليين اليابانيين • ولكن حتى لو كان تسليحنا غير وافي فان لدينا القدرة التامة على كسب المعركة مع الامبرياليين اليابانيين اذا كان كل مقاتل في وحدات حرب العصابات مفعما بارادة قتالية فولاذية ، على أن ينذر نفسه كلية الى النضال لقهر الامبرالية اليابانية ونيل استقلال الوطن وتحرره •

وفي خضم النضال المسلح ، ينبغي أن ندأب على توسيع صفوفنا بمواصلة تمثيل المتطوعين الجدد • لدينا في قواعد حرب العصابات عدد غير قليل من الشباب الذين قد صقلتهم المعارك مع العدو وعجمت عودهم • ينبغي تجنيدهم في وحدات حرب العصابات وتعهدهم حتى يصيروا مقاتلين ثوريين جيدين • وهناك العديد من عمال المناجم والمخاشب في المناطق التي تقع في نطاق نشاط حرب عصاباتنا • انهم يؤلفون ينبوعا رئيسيا لدينا لتوسيع صفوف حرب العصابات •

ينبغي قبول أولئك الرفاق العمال المعنكين من الوجهة السياسية في وحدات حرب العصابات بأعداد كبيرة بواسطة المنظمات الثورية •

(عند هذه النقطة ، ذكر الرفيق كيم ايل سونغ أن عددا غير قليل من العمال قد انضم الى وحدات حرب العصابات ، من منجم الذهب في بال توغو ومن منجم رو دو غو الواقعين في المنطقة التي كنت أعمل فيها وقد وجهني أن أوصل انتقاء مقاتلي حرب العصابات من بين العمال في هذين المنجمين لارسالهم الى وحدات حرب العصابات في المستقبل) •

وبدون تسليح رجال حرب العصابات تسليحا ثابتا بالافكار الشيوعية ، لا يمكننا الخروج ظافرين من النضال المسلح المتماذي والعسر ضد اليابان • ولذا فمن الضروري أن نقوي التربية الفكرية لرجال حرب العصابات ، مع تشديد تدريبهم العسكري •

وعلاوة على هذا ، فليس رجال حرب العصابات مجرد جنود يقاتلون العدو ، بل ينبغي أن يصبحوا دعاة يربون الشعب ويحرضونه ، ومنظمين يقومون بتنظيم الشعب وتعبئته فعلى كل ملاكات العسكريين ، إذا كانوا يحسنون قيادة المعركة ، أن يعيروا اهتماما لا يقل عن هذا لتربية رجالهم سياسيا وان يسلحوا أنفسهم بالفكر الماركسي لينيني ٠٠٠

استجلى الرفيق كيم ايل سونغ بعض المسائل المبدئية ذات العلاقة ببناء وحدات حرب العصابات ، فقال بوجوب توسيع وحدات حرب العصابات الفتية المناهضة لليابان وتقويته سريعا من حيث العدد والجودة ، وتطويره في

مستقبل غير بعيد ليغدو الجيش الثوري للشعب الكوري ذي البأس العسكري القوي . ثم قال في هذا الصدد :

يجب علينا أن نوسع النضال المسلح ضد اليابان ونقويه في الارحاء الفسيحة من منشوريا ، فراكم قوتنا تدريجيا ، ونستعد للتقدم الى منطقة الحدود الكورية حول جبل بايكدوسان ، ثم الى داخل كوريا في المستقبل وليس الا عند ذلك نستطيع تحقيق تحرر الوطن واستقلاله ٠٠٠

وبينما كان يبوح بهذه الكلمات التمتعت عيناه بوميض من الايمان لا يتزعزع ومن العاطفة الثورية الجياشة .

٠٠٠ ان أردنا أن نحقق قضيتنا في تحرر الوطن واستقلاله لا بد أن يكون لنا حزب ماركسي لينيني . كما أن نضالنا الثوري لن ينتهي بتحقيق تحرر الوطن واستقلاله . بل ان موقفنا الذي نواظب عليه ، هو تحويل بلدنا الى دولة اشتراكية ، مثل الاتحاد السوفيتي في المستقبل . فكيف نتوقع مواجهة هذه المهمة بعيدة المدى بدون هيئة أركان عامة للثورة ؟ ان الحزب هو النجم الهادي لمظافرنا كلها . ولذا فان المهمة الأكثر العاحا وأساسية التي تواجهنا نحن الشيوعيين الكوريين هي تأسيس حزب ماركسي لينيني . ومع ذلك ، فمن البديهي أنه يستحيل أن نعرض تأسيس الحزب فورا في ظروفنا ، كما يلح بعض العصبيين على ذلك . فاذا حسبنا ان تأسيس الحزب فورا هو أمر ممكن بدون أي استعداد وأية مراكمة للقوى الثورية ، لن يكون هذا الا اضغاث أحلام ، شأنه شأن اقتراح إقامة بيت في الهواء .

ولذا فمن الضروري أن نرسي الاسس التنظيمية والفكرية خطوة اثر خطوة بأقصى ما أوتينا من العناية والعزم ، في سبيل تأسيس الحزب ٠٠٠

ثم استطرد الرفيق كيم ايل سونغ في شرح بعض المسائل المتعلقة بخطط تأسيس الحزب . كانت الخطوط العريضة لشرحه كالتالي :

٠٠٠ ان الامر الاهم في الاعداد لتأسيس الحزب هو تدريب صفوف الشيوعيين وتوسيعها من خلال النضال المسلح ضد اليابان . ان الشيوعيين المجريين الذين امتحنهم النضال العملي سوف يؤدون دائما وفي كل مكان دور النواة في خوض ثورتنا فاذا ما جمعنا شمل الجماهير الثورية ، وثيقا حول هذا العمود الفقري من الشيوعيين ، استطعنا تأسيس حزب ماركسي لينيني وتنفيذ المهام الثورية المعقدة المقبلة على نحو صائب ومهما بلغت الصعاب .

ولذا فلا بد لنا من توسيع صفوفنا الثورية وتقويتها باستمرار في مجرى النضال المسلح المناهض لليابان ، ومن تربية الشيوعيين وتدريبهم في خضم المعارك ضد العدو .

ومن جهة أخرى ، فهناك منظمات حزبية للشيوعيين الكوريين في المناطق التي يقطنها الكوريون من أرجاء شمال شرق الصين كلها ، وينبغي المضي في توسيع هذه المنظمات وتقويتها ، وفي تشديد تدريب أعضاء الحزب و تثقيفهم سياسيا .

وفي هذه الاثناء ، ينبغي جعل هذه المنظمات تتغلغل عميقا في أرض الوطن لكي توحد في كنفها الشيوعيين الموجودين داخل البلاد ، مما يوسع صفوفنا .

غير اننا لا يمكن أن نكتفي في الظروف العاصرة بتدريب الشيوعيين فقط في الصفوف المسلحة المناهضة لليابان و في المنظمات الشيوعية ، يجب أن نتمسك بخطط تشكيل جبهة متحدة مناهضة لليابان ، وجمع شمل القوى الثورية العريضة داخل الوطن وخارجه ، في شتى المنظمات الثورية المناهضة لليابان ينبغي لنا على هذا النحو أن نشربهم أولا بالافكار المتينة ضد اليابان ونوقظ وعيهم الثوري ، وأن ندرج في انتقاء العناصر التقدميين من بينهم وتجنيدهم في صفوف حرب العصابات أو المنظمات الثورية وفي تربيتهم حتى يصبحوا شيوعيين .

كما انه من الاهمية بمكان عظيم لدى تأسيس الحزب، ان تجري مكافحة الافكار غير السليمة ، كالعصبية والانتهازية ، مكافحة لا رحمة فيها في الصفوف الشيوعية، وأن تتم صيانة النقاء التنظيمي والفكري في الصفوف الثورية . ولا يجوز لنا أن ننسى على وجه الخصوص الدرس المرير الذي مفاده أن العصبيين قد تسببوا مرة

وفي الصباح التالي كسان علي أن أفارق الرفيق كيم ايل سونغ • وبعد أن فسر لي مرة أخرى مختلف مسائل نضال حرب العصابات ، سلمني أربع بنادق من نمط « داتايكال » (وهي ذات عيار كبير ، وصوت يصم الأذان) ، قال لي أن نستخدمها في محارسة قاعدة حرب العصابات •

تمنيت له السلامة وكنت على وشك المغادرة ، عندما استوقفني بقوله : « لحظة أرجوك » ، بحث عن شيء في جيوب بسترته وسرواله ، ثم أخرج حامل دخينة مصنوع من حجر الكهرمان وقدمه لي هدية قائلا : « أرجو أن تتقبل هذا احتفاء بلقائنا ، أنه شيء لا يحرز » • شعرت وأنا أخذه وأمسكه بيدي ، حرارة وعاطفة تتدفقان في نفسي •

عدت الى قاعدة حرب العصابات في ينغيل ، عميق الانطباع بأول لقاء لي لا ينسى بالرفيق كيم ايل سونغ •

وفي السنوات التالية من النضال العسير ، كنت أصطحب حامل الدخينة معي على الدوام ، وأحفظه على صدري ، وكلما كنت أصطدم بصعوبة ما ، كنت أخرجه وأنظر اليه ، متذكرا لقائي الاول المؤثر بالرفيق كيم ايل سونغ •

ومع أنه مجرد حامل دخينة صغير ، فقد غدا رفيقا حميما لي ، يلهمني بالقوة والشجاعة • (أن حامل الدخينة الثمين معروض حاليا في متحف الثورة الكورية) •

لقد تطلع زعيمنا المحترم والمحبوب الرفيق كيم ايل سونغ بصيرة ماركسية لينينية الى آفاق الثورة ، بصفته الزعيم البارز للثورة الكورية ، منذ انطلاقة نضال حرب العصابات ضد اليابان ، وقد رسم الخطوط الثورية الواضحة المميزة •

وقد كانت قيادته الممتازة دائما بمثابة راية نضالنا ، وكان السبيل الذي أشار اليه هو السبيل المادي الى الظفر والمجد •

ورغم ان لقائي بالرفيق كيم ايل سونغ لم يتجاوز اليومين ، فقد كان أكثر أهمية لي وأعلى ثمنا من المكوث سنوات للدراسة في جامعة ماركسية لينينية •

ومنذ تلك الايام ، حفظت تعاليمه دائما في ذهني وقطعت بلا كلل طريق النضال الثوري العسير ، وأنا أجل في أعماق قلبي الشرف والفخر الذي هو لنا لأن زعيمنا هو الرفيق كيم ايل سونغ العبقري •

الحركة الشيوعية بأذى يفوق التقدير من جراء نزاعهم العصبي • فحتى الآن ما زال بعضهم يندس في الصفوف الثورية ، يدق الاسافين بين الرفاق تحت شعار « مكافحة ماين زانك دان » ، ويسعى الى تفسير صفوف الشيوعيين الكوريين من الداخل عن طريق نشر مختلف النزعات اليمينية واليسارية •

ولذا فعلى أن نشن كفاحا لا هوادة فيه ضد هذا النفر ، فلا ندع مجالا لأي تشاوط عصبي أو فكري مناوئ داخل المنظمات الحزبية والصفوف الثورية •

على كل شيوعي أن يتعلم الماركسية اللينينية ويفهم جوهر مبادئها • وعليه أن يكتسب الطريقة والسلوك اللذين مفادهما حسن تطبيق النظرية الماركسية اللينينية التي تعلمها على وضعنا الثوري الراهن على وجه مناسب ، ولا يمكن بدون ذلك أن نكون راسخي الايمان ، ولا أن نختار الخط الصحيح في خوض ثورتنا المعقدة العريضة ••

فحتى منذ ذلك الزمان ، كان الرفيق كيم ايل سونغ ذا نظرة بعيدة في الثورة الكورية ، وقد رسم خط تأسيس الحزب ونظم الكفاح وقاده لتحقيقه •

كما أفصح عن فكرة نيل استقلال الوطن ، وبناء المجتمع الاشتراكي والشيوعي في المستقبل • وهذا ما قاله :

... كم يكون لنا من الفخار والسعادة اذا نحن بنينا صرح مجتمع خالص من الاضطهاد والاستغلال على أرض وطننا ، بجبالها الجميلة وأنهارها الصافية ، واذا نحن استنطينا مواردها الوفيرة بقوانا الذاتية ، واذا صار كل شعبنا ينعم بحياة حرة رغيدة ! هنا يقوم الهدف النهائي الذي نناضل من أجله الآن ، دافعين دماثنا ثمنا له ...

أطرق الرفيق كيم ايل سونغ كما كان يتصور المستقبل البعيد • ثم قال بعد هنيهة :

... ليس هذا من قبيل الخيال • ان مثلنا الاعلى نحن الشيوعيين ، له مبرراته العلمية ، ولذا فليس هناك أدنى شك في أنه سوف ينقلب الى حقيقة بالتأكيد ...

كنت أستمع الى كلامه طافحا بالثقة ، وكأنني أتطلع بعيدا الى الامام في المستقبل البهي ، وغمرني من جديد شعور الفخر والفرح أن أكون جنديه الثوري •

وفي هذه الليلة أيضا تبادلنا أطراف الحديث حتى كاد الفجر يدركنا •